

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang / Teilebezeichnung	6	Verwendung.....	18
Allgemeines.....	6	Ein- / Ausschalten (Abb. P).....	18
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren	6	Teleskopische Verlängerung einstellen (Abb. Q).....	18
Zeichenerklärung.....	6	Arbeitskopf einstellen (Abb. R).....	18
Sicherheit.....	7	Arbeitshinweise	18
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	7	Allgemeine Arbeitshinweise	18
Restrisiken.....	8	Sägetechniken	19
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	8	Kleinere Äste absägen.....	19
Sicherheitshinweise für Heckenscheren.....	11	Größere und längere Äste absägen	19
Sicherheitshinweise für Heckenscheren mit verlängerter Reichweite	12	Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport.....	19
Sicherheitshinweise für Ladegeräte.....	12	Wartung	19
Ursachen und Vermeidung eines Rückschlages	13	Reinigung	19
Zusätzliche Sicherheitshinweise	14	Transport.....	20
Vor Verwendung.....	14	Lagerung.....	20
Produkt und Lieferumfang prüfen.....	14	Fehlerbehebung.....	20
Sägekettenöl einfüllen (Abb. A)	15	Technical data.....	21
Sägeschwert und Sägekette montieren/ austauschen (Abb. B-G)	15	Geräusch- und Vibrationsinformation	22
Kettenspannung einstellen (Abb. H-I)	16	Recycling.....	23
Akku einsetzen / entfernen (Abb. J).....	16	Verpackungen, Papier und Druckerzeugnisse entsorgen.....	23
Akku-Ladestand kontrollieren (Abb. K)	16	Produkt entsorgen.....	23
Akku aufladen (Abb. L)	16	Batterien / Akkumulatoren entsorgen.....	23
Arbeitskopf montieren / wechseln	17	Garantie.....	24
Schultergurt montieren / entfernen (Abb. O)	17	Konformitätserklärung	24

Lieferumfang / Teilebezeichnung

1. Scherenblattschutz
2. Schultergurt
3. Ladegerät
4. Schwertschutz
5. Sägekette
6. Sägeschwert
7. Drehverschluss
8. Kettenschutzabdeckung
9. Arretierungsknopf
10. Unterer Verriegelungshebel
11. Teleskopstange
12. Oberer Verriegelungshebel
13. Vorderer Handgriff
14. Akku-Entriegelung
15. Akku
16. Hinterer Handgriff
17. Ein-/Ausschalter
18. Entriegelungsschalter
19. Befestigungsvorrichtung
20. Trageöse
21. Rastnase
22. Arbeitskopf
23. Scherenblatt
24. Öltankverschluss
25. Ölsichtfenster

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem 2-in-1 Li-Ion Akku-Hochentaster/Heckenschere 20 V (im Folgenden nur „Produkt“ bzw. „Heckenschere“ oder „Hochentaster“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zu Sicherheit, Verwendung und Pflege. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Achten Sie insbesondere auf die Sicherheitshinweise und Warnungen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Beschädigungen des Produkts führen. Wenn Sie das Produkt an

Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur späteren Referenz an einem sicheren Ort auf.

Diese Betriebsanleitung ist in digitaler Form auch bei der Servicestelle des Herstellers erhältlich.
Revision: ID 001 - 2022-09 - REV001

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.

⚠️ WARNUNG!

Bezeichnet eine gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.

⚠️ VORSICHT!

Bezeichnet eine Gefährdung, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol weist auf nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zur Verwendung hin.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Tragen Sie Gehörschutz.



Tragen Sie eine Schutzbrille.



Tragen Sie Schutzhandschuhe



Tragen Sie Sicherheitsschuhe



Tragen Sie einen Schutzhelm



Tragen Sie Schutzkleidung

	Hände von der Klinge fernhalten
	Schutzklasse II (Doppelisolierung)
	Benutzen Sie das Produkt nicht im Regen und belassen Sie es nicht während es regnet nicht im Außenbereich.
	Kennzeichnung der Laufrichtung des Produkts.
	Laufrichtung der Sägezähne.
	Der garantierte Schallleistungspegel beträgt 99 dB(A).
	Allgemeine Warnung.
	Achtung: Hohe Stromschlaggefahr! Mindestens 15 m Abstand zu oberirdischen Leitungen einhalten.
	Achten Sie darauf, dass sich keine Personen im Gefahrenbereich aufhalten.
	Gleichspannung
	Lagern Sie den Akkuschauber und den Akku nicht bei einer Umgebungstemperatur von über 45 °C. Schützen Sie den Akkuschauber und den Akku vor direkter Sonneneinstrahlung.
	Werfen Sie den Akku nicht ins Wasser. Schützen Sie ihn vor Wasser und Feuchtigkeit.
	Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer.
	Positive Polarität.
	Kurzschlussfester Transformator.
	Schaltnetzteil.
	Zeit-Strom-Kennlinie des Sicherungseinsatzes.

Die Modellbezeichnung ist eine Kombination aus Buchstaben und Ziffern:

WWS - **AHS** **20** - **E02**
Inverkehrbringer Produkt (GER) Leistung Version

Inverkehrbringer = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Produkt (GER)** = 2-in-1 Li-Ion Akku-Hochtaster/Heckenschere 20 V (AHS); **Leistung** = 20 V; **Version** = Serie 02 (E02)

Sicherheit

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist für den Privatgebrauch konstruiert worden und für folgende Einsatzzwecke im Hobby- und DIY Bereich vorgesehen:

- zum Entasten von Bäumen
- zum Schneiden und Trimmen von Hecken, Büschen und Ziersträuchern

Alle weiteren Anwendungen sind ausdrücklich ausgeschlossen und gelten als nicht bestimmungsgemäße Verwendung.

Verwenden Sie ausschließlich die im Kapitel „Akku einsetzen / entfernen“ genannten Akkus, betreiben Sie das Produkt nicht mit Akkus anderer Hersteller.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Verletzungen, Verluste oder Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung entstanden sind. Mögliche Beispiele für nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung sind:

- Verwendung des Produkts für andere Zwecke, als für die sie bestimmt ist.
- Verwendung von nicht geeignetem Zubehör.
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen.
- Unsachgemäße Behandlung oder nicht bestimmungsgemäße Verwendung.
- Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Warnung sowie der Montage-, Betriebs-, Wartungs-, und Pflegeanweisungen, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind.

- Nichtbeachtung etwaiger für die Verwendung spezifischer und/oder allgemein geltender Unfallverhütungs-, arbeitsmedizinischer oder sicherheitstechnischer Vorschriften.
- Reparaturen durch Dritte, nicht anerkannte Fachwerkstätten.
- Bedienung und Wartung durch Personen, die nicht mit der Kettensäge vertraut sind und/oder die damit verbundenen Gefahren nicht verstehen.
- Gewerbliche, handwerkliche oder industrielle Nutzung des Produkts.

Verwenden Sie Zubehör entsprechend diesen Anweisungen. Fehler bei der Einhaltung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen können zu schweren Verletzungen und zum Verlust der Garantie führen. Halten Sie die geltenden lokalen oder nationalen Bestimmungen zur Verwendung dieses Produkts ein. Nehmen Sie niemals Veränderungen am dem Produkt vor. Jede Änderung an dem Produkt kann gefährlich sein und ist verboten.

Restrisiken

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können nicht offensichtliche Restrisiken nicht völlig ausgeschlossen werden. Bedingt durch die Art des Produkts können folgende Gefährdungen auftreten:

- Gesundheitsschäden, die aus Schwingungsemission resultieren, falls das Produkt über einen längeren Zeitraum verwendet oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird,
- Verletzungen und Sachschäden, die durch herumfliegende Teile oder brechende Werkzeugaufsätze verursacht werden.
- Rückschlag von Werkstück und Werkstückteilen bei unsachgemäßer Handhabung.
- Hineingreifen in die laufenden Sägeketten / Scherenblätter (Schnittverletzung).
- Gehörschaden bei Nichtverwendung des nötigen Gehörschutzes.
- Gesundheitsschädliche Emissionen von Holzstaub bei Verwendung in geschlossenen Räumen.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. *Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*

b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*

c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.*

2) Elektrische Sicherheit

a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. *Unveränderte Stecker und passende*

Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*

- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*

- d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** *Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*

- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** *Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** *Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

3) Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.**

Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.*

- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** *Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*

- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.*

- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** *Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*

- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*

- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und**

richtig zu verwenden. *Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.*

- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** *Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.*
- 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges**
 - a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** *Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*
 - b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*
 - c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.*
 - d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*
 - e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt.**

Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*

- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** **Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** *Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.*
- 5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeuges**
 - a) Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** *Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.*
 - b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** *Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.*
 - c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen,**

Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
 - e) Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
 - f) Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
 - g) Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.
- 6) Service
- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
 - b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Heckenscheren

- a) Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten des Schalters weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer und ohne die Finger in der Nähe der Leistungsschalter zu haben. Das richtige Tragen der Heckenschere verringert die Gefahr des unbeabsichtigten Betriebs und die dadurch verursachte Verletzung durch das Messer.
- c) Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Abdeckung über die Messer ziehen. Sachgemäßer Umgang mit der Heckenschere verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.
- d) Vergewissern Sie sich, dass alle Leistungsschalter ausgeschaltet sind und der Akkublock entnommen oder getrennt ist, wenn Sie eingeklemmtes Schnittgut entfernen oder Wartungsarbeiten vornehmen. Unbeabsichtigtes Einschalten der Heckenschere während der Entfernung von eingeklemmtem Schnittgut oder der Wartung kann zu schweren Verletzungen führen.
- e) Halten Sie die Heckenschere ausschließlich an den isolierten Griffflächen, da das Messer in Berührung mit verborgenen Leitungen kommen kann. Die Berührung der Messer mit einer

spannungsführenden Leitung kann Metallteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

- f) **Halten Sie jegliche Leitungen aus dem Schnittbereich fern.** Leitungen können in Hecken und Büschen verborgen sein und versehentlich durch das Messer angeschnitten werden.
- g) **Benutzen Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter, besonders bei Blitzgefahr.** Dies verringert die Gefahr eines Blitzschlages.

Sicherheitshinweise für Heckenscheren mit verlängerter Reichweite

- a) **Verringern Sie die Gefahr eines Stromtodes, indem Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite niemals in der Nähe von elektrischen Leitungen benutzen.** Die Berührung von oder die Benutzung in der Nähe von Stromleitungen kann zu schweren Verletzungen oder tödlichem Stromschlag führen.
- b) **Bedienen Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite immer mit beiden Händen.** Halten Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite mit beiden Händen um den Verlust der Kontrolle zu vermeiden.
- c) **Tragen Sie bei Überkopfarbeiten mit der Heckenschere mit verlängerter Reichweite Kopfschutz.** Herabfallende Bruchstücke können zu schweren Verletzungen führen.
- Es ist empfohlen, die Hecken und Büsche nach verborgenen Objekten, z.B. Drahtzäunen und verborgenen Leitung, abzusuchen.
 - Halten Sie die Heckenschere richtig, z. B. mit beiden Händen, wenn zwei Handgriffe vorhanden sind.

- Hinweis, dass die Heckenschere für Arbeiten vorgesehen ist, bei denen der Benutzer auf dem Boden steht und nicht auf einer Leiter oder sonstiger instabiler Standfläche.
- Es ist empfohlen, dass vor der Benutzung der Heckenschere der Benutzer sicherstellen sollte, dass sich die Verriegelungsvorrichtung(en) jeglicher beweglicher Teile (z. B. des verlängerten Schaftes und des Schwenkelementes), sofern vorhanden, in der Verriegelungsstellung befindet bzw. befinden.
- Tragen Sie nie gleichzeitig mehrere Gürtel und/oder Schultergurte.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- a) **Verbinden Sie einen zersprungenen oder in irgendeiner Weise beschädigten Akku-Pack niemals mit dem Ladegerät.** Es besteht sonst Stromschlaggefahr.
- b) **Zweckentfremden Sie das Ladegerät nicht! Das Ladegerät dient nur zum Aufladen desselben Akku-Packs, der auch zusammen mit dem Ladegerät geliefert wird.** Zweckentfremdeter Gebrauch kann zu Brand oder tödlichem Stromschlag führen.
- c) **Laden Sie keine nicht-wiederaufladbaren Batterien auf.** Verstoß gegen diesen Hinweis führt zu Gefährdungen.
- d) **Die Anschlussleitung dieses Ladegeräts kann nicht ersetzt werden.** Bei Beschädigung der Leitung ist das Ladegerät zu verschrotten.
- e) **Das Ladegerät, aber nicht die Grasschere, kann von Kindern**

ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Ursachen und Vermeidung eines Rückschlages

Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt.

Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung des Bedieners geschlagen wird. Das Verklemmen der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Schiene rasch in Bedienerichtung zurückstoßen.

Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in dem Hochentaster eingebauten Sicherheitseinrichtungen.

Als Benutzer eines Hochentasters sollten Sie verschiedene Maßnahmen ergreifen, um unfall- und verletzungsfrei arbeiten zu können.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:

- a) **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe des Hochentasters umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können. Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann der Bediener die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals den Hochentaster loslassen.**
- b) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle des Hochentasters in unerwarteten Situationen ermöglicht.**
- c) **Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten. Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Kette und/oder zu Rückschlag führen.**
- d) **Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette. Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zum Rückschlag.**

Zusätzliche Sicherheitshinweise

- a) **Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren dürfen Elektro-Produkte nicht bedienen.** *Ausnahme: Auszubildende Jugendliche über 16 Jahre unter Aufsicht einer fachkundigen Person.*
- b) **Bevor Sie zum ersten Mal mit dem Produkt arbeiten, lassen Sie sich von einer Person mit Erfahrung eine praktische Einweisung in den Gebrauch des Produkts und der Schutzausrüstung erhalten.** *Danach sollen Sie das Schneiden von Rundholz auf einem Sägegestell oder auf einem Sägebock üben.*
- c) **Lassen Sie die Sägekette 5 bei einer autorisierten Fachwerkstatt fachgerecht nachschleifen.**
- d) **Verwenden Sie nur Ersatzteile / Zubehör vom Hersteller bzw. von ermächtigten Fachwerkstätten.**
- e) **Prüfen Sie, ob die Schneidgarnitur sich nicht mehr dreht, wenn der Motor im Leerlauf läuft.**
- f) **Es ist notwendig, täglicher Inspektion vor dem Gebrauch und nach Fallenlassen oder anderer Stöße, um signifikante Schäden oder Defekte festzustellen.**
- g) **Gefahr! Benutzen Sie niemals die Maschine in der Nähe von oberirdischen Hochspannungsleitung.**
- h) **Benutzen Sie rutschfesten Fußschutz, Kopfschutz sowie eng anliegender Kleidung.**
- i) **Warnung! Verwenden Sie niemals die Maschine, wenn der Benutzer müde, krank oder unter Einfluss von Alkohol oder anderen Drogen steht.**
- j) **Warnung! Warnung vor der Gefahr für Dritte und der Notwendigkeit, sie während der Arbeiten auf sicheren Abstand von der Maschine zu halten.**

- k) **Entfernen Sie Äste in Teilstücken.** **Warnung! Seien Sie vorsichtig mit gefährliche Arbeitspositionen und der Gefahr, von fallenden Ästen getroffen zu werden oder von zurückschlagenden Ästen, wenn diese zu Boden gefallen sind.**
- l) **Nehmen Sie festen Stand und das Gleichgewicht während des Betriebs zu halten, einschließlich der Notwendigkeit, den mitgelieferten Tragegurt zu verwenden.**

Vor Verwendung

⚠️ WARNUNG!

Benutzen Sie das Produkt nicht in explosionsfähiger Atmosphäre. Benutzen Sie das Produkt nur in Umgebungstemperaturen zwischen 10 - 50° C.

Trennen Sie das Produkt unbedingt von der Stromquelle, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör montieren oder wechseln und Wartungsarbeiten ausführen.

Produkt und Lieferumfang prüfen

⚠️ WARNUNG!

Verletzungsgefahr! Versehentliches Anlaufen des Produkts kann zu schweren Verletzungen führen. Entnehmen Sie immer den Akku aus dem Produkt, bevor Sie Zubehör o. Ä. montieren bzw. demontieren oder anderweitige Arbeiten an dem Produkt vornehmen.

- Nehmen Sie das Produkt und das Zubehör aus der Verpackung.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel Lieferumfang / Teilebezeichnung).
- Kontrollieren Sie, ob das Produkt oder das Zubehör Schäden aufweisen.
- Bei Schäden oder fehlenden Teilen benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Servicestelle an den Hersteller.

Sägekettenöl einfüllen (Abb. A)

⚠️ WARNUNG!

Entfernen Sie den Akku vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung.

HINWEIS!

Der Hochentaster darf nie ohne Öl betrieben werden. Verwenden Sie ausschließlich vom Einsatzwerkzeugherstellers empfohlenes Kettenöl und kontaktieren Sie diesen gegebenenfalls.



Prüfen Sie den Ölstand vor und während des Gebrauchs über das Ölsichtfenster **25**. Der Ölstand muss während des gesamten Betriebs nicht über die Oberkante des Sichtfenster befüllt werden.

- Stellen Sie den Hochentaster mit dem Öltankverschluss **24** nach oben auf einer geeigneten Unterlage ab.
- Säubern Sie mit einem Lappen den Bereich um den Öltankverschluss.
- Öffnen Sie den Öltankverschluss **24** durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn.
- Füllen Sie Bio-Sägekettenöl ein (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Schließen Sie den Öltankverschluss durch Drehen im Uhrzeigersinn.

Sägeschwert und Sägekette montieren/austauschen (Abb. B-G)

⚠️ WARNUNG!

Überprüfen Sie die Kette gründlich auf etwaige Beschädigungen, bevor Sie diese montieren.

Tragen Sie geeignete Schutzhandschuhe.

- Legen Sie die Säge auf eine flache und stabile Arbeitsfläche
- Drehen Sie den Drehverschluss **7** gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu entfernen.
- Entfernen Sie die Kettenschutzabdeckung **A** samt Stellrad.
- Wenn Sie das Sägeschwert **6** und die Sägekette **5** austauschen möchten, entfernen Sie die auszutauschenden Teile.
- Positionieren Sie die Sägekette so, dass sich auf der Rückseite der Führungsschiene eine Schlaufe befindet.
- Achten Sie bei der Montage darauf, dass die Sägezähne auf der Oberseite des Sägeschwerts nach vorne, zur Spitze des Sägeschwerts, gerichtet sind.
- Gleichen Sie die Stellung der einzelnen Sägezähne der Sägekette mit der Abbildung auf der Spitze des Sägeschwerts ab.
- Achten Sie darauf, dass die Sägekette am hinteren Ende ausreichend Spiel hat.
- Halten Sie anschließend die Sägekette auf der Führungsschiene fest und legen das freie Ende der Kette um das Kettenantriebsrad **B**.
- Vergewissern Sie sich, dass das Schienenloch gut mit dem Bolzen für die Kettenspannung der Sägekette übereinstimmt.
- Drehen Sie den Drehverschluss **7** von Hand und mit begleitender leichten Andruckkraft, bis der Drehverschluss auf dem Bolzen angesetzt ist und in das Gewinde eingegriffen hat.
- Fixieren Sie den Drehverschluss durch das Drehen im Uhrzeigersinn.
- Stellen Sie die Kettenspannung ein (siehe Kapitel "Kettenspannung einstellen").

Kettenspannung einstellen (Abb. H-I)

⚠️ WARNUNG!

Tragen Sie geeignete Schutzhandschuhe. Lassen Sie die Kette zuerst abkühlen.

- Lockern Sie Drehverschluss **7** etwas (beachten Sie die Abdeckung aber nicht komplett zu lösen).
- Heben Sie die Spitze der Führungsschiene an und drehen Sie das Stellrad **C** im Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu erhöhen.

i Drehen Sie bei Bedarf (zu hohe Kettenspannung) das Stellrad gegen den Uhrzeigersinn, um die Kettenspannung zu lockern.

- Ziehen Sie anschließend den Drehverschluss fest.

i Die ideale Kettenspannung ist erreicht wenn sich die Sägekette zwischen 3 - 5 mm von der Schwertmitte abheben lässt. Testen Sie dies, indem Sie die Kette an der Mitte des Schwertes nach oben ziehen bis sich das Motorgehäuse anhebt.

Akku-Ladestand kontrollieren (Abb. K)

HINWEIS!

Kontrollieren Sie den Akkustand regelmäßig um Tiefenentladungen zu vermeiden.

i Der Akku ist mit einer Status-Indikation ausgestattet, welche den jeweiligen Akku-Ladestand anzeigt.

- Drücken Sie den Indikations-Button **D** auf der Rückseite des Akku.
- Der Akku-Ladestand wird durch 3 LEDs **E** visualisiert.
 - 3 LEDs leuchten grün: Akku ist geladen
 - 2 LEDs leuchten grün: Akku ist teilweise geladen
 - 1 LED leuchtet grün: Akku muss aufgeladen werden

Akku einsetzen / entfernen (Abb. J)

- Stecken Sie den Akku **15** in die Führungsschiene unterhalb des hinteren Handgriffs **16**, bis er einrastet.
- Um den Akku zu entfernen, drücken Sie die Akku-Entriegelung **14** ein und ziehen den Akku aus dem Handgriff heraus.

Verwenden Sie ausschließlich angeführte Akkus wie folgt:

Modell	ZDBP20012001
Nennspannung	20 V ---
Kapazität	2000 mAh

Umgebungstemperatur zum Betrieb: 0 - 50° C

Akku aufladen (Abb. L)

⚠️ VORSICHT!

Der Akku ist werkseitig leicht vorgeladen. Laden Sie den Akku vor erstmaligen Gebrauch vollständig auf.

Beim Laden sowie bei starker Beanspruchung erwärmt sich der Akku. Nach oder vor dem Aufladen immer den Akku erst auf Raumtemperatur abkühlen lassen.

- Entfernen Sie den Akku vom Handgriff, wie im Kapitel "Akku einsetzen / entfernen" beschrieben.
- Stecken Sie den Stecker des Ladegeräts **3** in den Akku **15**.
- Stecken Sie das Ladegerät in eine geeignete Netzsteckdose.

- Nach ca. 60 - 90 Min. erlischt die rote Ladekontrollleuchte.
- Trennen Sie das Ladegerät von der Netzsteckdose, nachdem der Ladevorgang abgeschlossen ist.
- Zum Entfernen des Ladegeräts ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts vom Akku.

Verwenden Sie ausschließlich angeführte Netzsteckertypen wie folgt:

Modell	XZ2150-1500G
Eingangsleistung	100-240 V~ / 50/60 Hz / 1,0 A
Ausgangsleistung	21,5 V --- / 1500 mA

Umgebungstemperatur zum Laden: 0 - 50° C.

Schultergurt montieren / entfernen (Abb. O)

⚠ VORSICHT!

Tragen Sie bei der Arbeit immer einen Schultergurt. Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie den Schultergurt lösen. Es besteht Verletzungsgefahr.

- Befestigen Sie den Karabinerhaken des Schultergurtes **2** an der Trageöse **20** am Teleskopstiel.
- Legen Sie den Schultergurt über die Schulter.
- Stellen Sie die Gurtlänge so ein, dass sich die Gurthalterung auf Hüfthöhe befindet. Verschieben Sie gegebenenfalls die Befestigungsvorrichtung **19** entlang des Teleskopstiels.
- Zum Entfernen gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

Arbeitskopf montieren / wechseln

Montage (Abb. M):

- Lösen Sie den unteren Verriegelungshebel **10**.
- Schieben Sie den Arbeitskopf in die Teleskopstange **11** bis dieser hör- und spürbar einrastet.
- Fixieren Sie den unteren Verriegelungshebel.

Wechseln (Abb. N):

- Lösen Sie den unteren Verriegelungshebel **10**.
- Drücken Sie beide Rastnasen **21** und ziehen Sie den Arbeitskopf aus der Teleskopstange **11**.
- Für die Montage des neuen Arbeitskopfes gehen Sie wie oben beschrieben vor.

Verwendung

Ein- / Ausschalten (Abb. P)

⚠️ WARNUNG!

Tragen Sie bei der Arbeit immer einen Schultergurt. Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie den Schultergurt lösen. Es besteht Verletzungsgefahr.

Entfernen Sie vor jedem Gebrauch den Scherenblattschutz **1** / Schwertschutz **4** vom Sägeschwert **6** / Scherenblatt **23** und befestigen Sie diesen nach dem Gebrauch wieder auf dem jeweiligen Arbeitskopf.

HINWEIS!

Prüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme den Ölstand des Hochentasters über das Ölsichtfenster.

Einschalten:

- Achten Sie auf einen sicheren Stand.
- Achten Sie darauf, dass vor dem Einschalten keine Gegenstände berührt werden.
- Halten Sie das Gerät mit beiden Händen gut fest.
- Drücken und halten Sie den Entriegelungsschalter **18** am hinteren Handgriff **16**.
- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **17**.

Ausschalten:

- Ein-/Ausschalter loslassen.

Teleskopische Verlängerung einstellen (Abb. Q)

⚠️ WARNUNG!

Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch den festen Sitz der Teleskopstange und deren Verbindungspunkte.

- Lösen Sie den oberen Verriegelungshebel **12**.
- Ziehen Sie den unteren Teil der Teleskopstange **11** soweit wie benötigt heraus.
- Fixieren Sie den oberen Verriegelungshebel.

Arbeitskopf einstellen (Abb. R)

⚠️ WARNUNG!

Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch dass der Arbeitskopf in einer Stufe eingerastet ist.

- Der Scherenkopf kann auf 4 Stufen zwischen -45° und $+90^\circ$ dem Schnittwinkel angepasst werden.
- Der Hochentasterkopf kann auf 3 Stufen zwischen 0° und 30° dem Schnittwinkel angepasst werden.
- Drücken Sie den Arretierungsknopf **9** ein.
- Bewegen Sie den Arbeitskopf **22** auf die gewünschte Stufe.
- Der Arbeitskopf rastet hör- und spürbar ein.

Arbeitshinweise

Allgemeine Arbeitshinweise

- Untersuchen Sie das Scherenblatt **23** / die Sägekette **5** vor jeder Inbetriebnahme sorgfältig auf Beschädigungen.
- Benutzen Sie nur Scherenblätter / Sägeketten in einwandfreiem Zustand.
- Halten Sie Scherenblatt / Sägekette stets scharf geschliffen und geschmiert.
- Führen Sie das Scherenblatt / die Sägekette stets von sich weg, niemals auf sich zu.
- Untersuchen Sie zu bearbeitende Hecken-/ Buschfläche vor dem Schnitt sorgfältig nach Fremdkörpern wie z. B. Steinen und entfernen Sie diese, wenn nötig.
- Suchen Sie Hecken und Sträucher vor dem Schnitt nach verborgenen Objekten, z. B. Drahtzäunen, ab und entfernen Sie diese, wenn nötig.
- Die beste Schneidleistung erreichen Sie, wenn Sie das Scherenblatt so führen, dass die Messerzähne in einem Winkel von ca. 15° zur Hecke gerichtet sind.
- Durch die beidseitig schneidenden, gegenläufigen Messer können Sie mit dem Scherenblatt in beiden Richtungen schneiden.

Sägetechniken

- Halten Sie beim Entasten das Gerät in einem Winkel von maximal 60° zur Waagrechten, um nicht von einem herabfallenden Ast getroffen zu werden.
- Sägen Sie die unteren Äste am Baum zuerst ab. Dadurch wird ein Herabfallen der geschnittenen Äste erleichtert.
- Entfernen Sie hängen gebliebene Äste/ Astreste bevor Sie weiterarbeiten.
- Nach Beenden des Schnittes erhöht sich für den Bediener das Gewicht der Säge abrupt, da die Säge nicht mehr auf dem Ast abgestützt ist. Es besteht die Gefahr die Kontrolle über die Säge zu verlieren.
- Ziehen Sie die Säge nur mit laufender Sägekette aus dem Schnitt. Damit wird ein Fest-Sägen Sie nicht mit der Spitze des Schwertes.
- Sägen Sie nicht in den wulstigen Astansatz. Dies verhindert die Wundheilung des Baumes.

Kleinere Äste absägen

- Legen Sie die Anschlagfläche der Säge am Ast an. Dies vermeidet ruckartige Bewegungen der Säge bei Beginn des Schnittes.
- Führen Sie die Säge mit leichtem Druck von oben nach unten durch den Ast.
- Trennen Sie kleinere Äste mit einem Schnitt.
- Äste, die unter Spannung stehen, sollten von unten nach oben gesagt werden, um ein Einklemmen der Säge zu vermeiden.

Größere und längere Äste absägen

Machen Sie bei größeren Ästen einen Entlastungsschnitt:

- Sägen Sie zuerst mit der Oberseite des Schwertes von unten nach oben 1/3 des Astdurchmessers durch.
- Sägen Sie anschließend mit der Unterseite des Schwertes von oben nach unten auf den ersten Schnitt zu.
- Sägen Sie längere Äste in Abschnitten ab, um eine Kontrolle über den Aufschlagort zu haben.

Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport

⚠️ WARNUNG!

Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts und entfernen Sie den Akku des Produkts vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung.

Tragen Sie geeignete Schutzhandschuhe.

Wartung

Lassen Sie das Produkt von einem Fachmann in regelmäßigen Abständen warten.

Verwenden Sie nur Ersatzteile / Zubehör vom Hersteller bzw. von ermächtigten Fachwerkstätten.

Reparaturen dürfen nur von Sachkundigen oder einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden. Sachkundige sind Personen mit entsprechender Fachausbildung und Erfahrung, die Anforderungen an die Konstruktion und Gestaltung des Artikels kennen und sich auf die Sicherheitsbestimmungen verstehen.

Halten Sie Ihre Einsatzwerkzeuge immer scharf und gut gefettet. Schärfen/Fetten Sie diese immer mit einem geeigneten Werkzeug nach Empfehlung des Einsatzwerkzeugherstellers.



Zum Wechsel des Sägeschwerts und der Sägekette folgen Sie den Anweisungen im Kapitel Sägeschwert und Sägekette montieren/austauschen.

Reinigung

⚠️ VORSICHT!

Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.

Lassen Sie das Produkt von einem Fachmann in regelmäßigen Abständen professionell reinigen.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungs- oder Lösungsmittel. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.

- Reinigen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch von Sägespäne, Staub und BIO-Sägekettenöl.
- Sorgen Sie dafür, dass die Lüftungsschlitze offen bleiben, und reinigen Sie das Gehäuse des Produkts regelmäßig mit einem weichen Tuch.

Lagerung

- Entfernen Sie den Akku vor jeder Lagerung (siehe Kapitel "Akku einsetzen / entfernen").
- Bei Nichtgebrauch lagern Sie das Produkt an einem sicheren, kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, in der Originalverpackung außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Reinigen Sie das Produkt vor der Lagerung.
- Wenn Sie das Produkt für einen längeren Zeitraum einlagern wollen, sollten Sie das Schmiersystem des Hochentasters mit Kettensägenreiniger durchspülen.
- Füllen Sie den leeren Öltank mit 50 ml Kettensägenreiniger (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Montieren Sie die Kette und das Schwert ab.
- Lassen Sie den Hochentaster solange laufen bis der Öltank von Kettensägenreiniger leer ist.

- Montieren Sie immer den Schwertschutz **4** / Scherenblattschutz **1** vor der Lagerung.

i Füllen Sie beim nächsten Gebrauch wieder BIO-Sägekettenöl ein.

- Schmieren Sie die Messer der Heckenschere.
- Bei Nichtgebrauch lagern Sie das Produkt und den Akku an einem sicheren, trockenen und gut belüfteten Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Lagern Sie das Produkt sowie den Akku bei einer Umgebungstemperatur von 0 - 50° C.

Transport

- Reinigen Sie das Produkt vor jedem Transport.
- Montieren Sie immer den Schwertschutz **4** / Scherenblattschutz **1** vor dem Transport.
- Vergewissern Sie sich, dass der Öltankverschluss **24** fest montiert ist, damit kein Öl ausläuft beim Transport.
- Transportieren Sie das Produkt vor Stößen und Vibrationen geschützt und in der Originalverpackung.
- Tragen Sie das Produkt stets am dafür vorgesehenen Handgriff.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursachen	Behebung
Das Produkt läuft nicht an.	Akku leer.	Laden Sie den Akku auf.
	Akku-Kontaktfehler.	Schieben Sie den Akku in die Führung am Griffstück des Produkts. Der Akku muss spürbar einrasten.
Es gibt starke Funkenbildung am Motor.	Der Motor ist beschädigt.	Geben Sie das Produkt zum Werkstattdienst oder in eine Fachwerkstatt.
Arbeitskopf stockt beim Arbeiten.	Fehlende Ölung / Schmierung des Arbeitskopfes.	Reinigen Sie das Produkt wie im Kapitel „Reinigung und Wartung“ beschrieben, um es anschließend zu ölen/schmieren.
		Wenn diese Maßnahmen nicht wirksam sind, geben Sie das Produkt zum Kundendienst oder in eine Fachwerkstatt.

Technical data

Hochentaster

Modell	WWS-AHS20-E02
Nennspannung	20 V  / 2000 mAh
Kettengeschwindigkeit	5,5 m/s
Schnittlänge	180 mm
Öltank Kapazität	ca. 80 ml

Heckenschere

Modell	WWS-AHS20-E02
Nennspannung	20 V  / 2000 mAh
Schnittlänge	405 mm

Akku

Modell	ZDBP20012001
Spannung	20 V 
Kapazität	2000 mAh
Typ	Lithium-Ionen-Akku (Li-Ion)

Ladegerät

Modell	XZ2150-1500G
Netzspannung	100–240 V~ / 50/60 Hz / 1,0 A
Ausgangsspannung	21,5 V  / 1500 mA
Ladedauer	ca. 60-90 Min.

Geräusch- und Vibrationsinformation

Geräuschemissionswerte

Gemessen gemäß EN 62841. Das Geräusch am Arbeitsplatz kann 85 dB (A) überschreiten, in diesem Fall sind Schutzmaßnahmen für den Benutzer erforderlich (geeigneten Gehörschutz tragen).

Schalldruckpegel: L_{pA}	79,5 dB(A)
Schalleistungspegel: L_{WA}	94 dB(A)
Garantierter Schallpegel: L_{WA}	99 dB(A)
Unsicherheit: K_{pA} / K_{WA}	3 dB(A)

Vibrationsinformation

Vibrationswert: a_h	1,79 m/s ²
Unsicherheit: K	1,5 m/s ²

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Der tatsächliche Schwingungsemissionswert kann, wie folgt beschrieben, durch die Art der Anwendung abweichen:

- Befindet sich das Gerät in einem guten Zustand bzw. wurde es ordnungsgemäß gewartet.
- Wie und für welches Material das Gerät verwendet wird.
- Verwendung des richtigen Zubehörs und dessen einwandfreier Zustand.
- Fester Halt des Produktes durch den Anwender.
- Wird das Produkt, wie in dieser Anleitung beschrieben, bestimmungsgemäß verwendet.
- Bei nicht angemessener Anwendung kann das Produkt vibrationsbedingte Erkrankungen verursachen.

⚠️ WARNUNG!

Sicherheitsmaßnahmen sind zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Je nach Art der Anwendung bzw. der Benutzungsbedingungen sind zum Schutz des Anwenders folgende Sicherheitsmaßnahmen zu treffen:

- Versuchen Sie die Vibration so gut wie möglich zu vermeiden.
- Nur einwandfreies Zubehör verwenden.
- Verwenden Sie vibrationsgedämpfte Handschuhe, wenn Sie dieses Gerät benutzen.
- Pflegen und warten Sie das Gerät entsprechend dieser Anleitung.
- Vermeiden Sie, das Gerät bei einer Temperatur unter 10°C und über 50°C zu verwenden.
- Planen Sie ihre Arbeitsschritte so, dass Sie stark vibrierende Geräte nicht über mehrere Tage benutzen müssen.

Recycling

Verpackungen, Papier und Druckerzeugnisse entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackungen, Papier und Druckerzeugnisse in Übereinstimmung mit dem Materialtyp sowie den örtlichen, in Ihrem Gebiet geltenden Vorschriften.

Produkt entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern weist darauf hin, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät

am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern es zu speziell eingerichteten Sammelstellen, Recyclingzentren oder Entsorgungsunternehmen bringen müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenlos. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie es ordnungsgemäß.

Das Folgende gilt für den deutschen Markt:

Beim Kauf eines neuen Gerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät bei Ihrem Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 Quadratmetern sowie Lebensmitteleinzelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind auch ohne den Kauf eines Neugerätes zur kostenlosen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn das Altgerät in keiner Dimension größer als 25 cm ist. Der Importeur bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Geschäften und Märkten an. Bitte wenden Sie sich auch an Ihren Händler, um Informationen über lokale Rücknahmemöglichkeiten zu erhalten.

Wenn Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst dafür verantwortlich, diese vor der Rückgabe zu löschen.

Wenn dies möglich ist, ohne das Altgerät zu zerstören, entfernen Sie die alten Batterien oder

Akkus sowie Lampen, bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben, und führen Sie sie einer getrennten Sammlung zu.

Bei fest eingebauten Akkus geben Sie bei der Entsorgung an, dass das Gerät einen Akku enthält. Wenden Sie sich an Ihre Gemeinde- oder Stadtverwaltung, wenn Sie andere Möglichkeiten zur Entsorgung von Altgeräten suchen.

Batterien / Akkumulatoren entsorgen



Batterien und Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Batterien und Akkus einer getrennten Sammlung zuzuführen.

Batterien und Akkus können unentgeltlich bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde/Ihres Stadtteils oder im Handel abgegeben werden, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen zugeführt werden können. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben.

In Elektrogeräten enthaltene Batterien und Akkus müssen nach Möglichkeit getrennt von ihnen entsorgt werden. Geben Sie Batterien und Akkus nur in entladene Zustand ab.

Verwenden Sie wenn möglich wiederaufladbare Batterien anstelle von Einwegbatterien.

Kleben Sie bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen.

Garantie

Garantie der Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der 3-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder

für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Konformitätserklärung

Die EU-Konformitätserklärung finden Sie auf der vorletzten Seite dieser Anleitung.



25

Table of contents

Scope of delivery / parts list.....	27	Usage.....	36
General.....	27	Switching on / off (Fig. P)	36
Reading and storing the user manual	27	Adjusting the telescopic extension (Fig. Q)	36
Symbols used in this manual	27	Adjusting the working head (Fig. R).....	37
Safety.....	28	Work instructions	37
Scope of use.....	28	General work instructions.....	37
Residual risks	29	Cutting techniques.....	37
General safety instructions for power tools.....	29	Cutting small branches	37
Safety instructions for hedge trimmers.....	31	Cutting larger and longer branches	37
Safety instructions for hedge trimmers with extended range	32	Maintenance, cleaning, storage and transport.....	38
Safety instructions for chargers	32	Maintenance	38
Causes and preventing kickback.....	33	Cleaning	38
Additional safety instructions.....	33	Storage	38
Before Use.....	34	Transport.....	38
Checking the product and scope of delivery.....	34	Troubleshooting.....	39
Filling the chainsaw oil (Fig. A).....	34	Technical data.....	39
Mounting /replacing the saw blade and saw chain (Fig. B-G)	34	Noise and vibrations levels	40
Adjusting the chain tension (Fig. H-I)	35	Recycling.....	41
Inserting /removing the battery (Fig. J)	35	Dispose of packaging, paper and printed matter.....	41
Checking the battery level (Fig. K)	35	Disposal of the product.....	41
Charging the battery (Fig. L)	35	Disposal of batteries / rechargeable batteries.....	41
Mounting / replacing the working head.....	36	Warranty	42
Mounting / removing the shoulder strap (Fig. O).....	36	Declaration of conformity.....	42

Scope of delivery / parts list

1. Trimmer blade guard
2. Shoulder strap
3. Charger
4. Blade cover
5. Saw chain
6. Sawblade
7. Screw cap
8. Chain guard cover
9. Locking knob
10. Lower locking lever
11. Telescopic pole
12. Upper locking lever
13. Front handle
14. Battery unlocking latch
15. Battery
16. Rear handle
17. On / Off switch
18. Unlock switch
19. Mounting fixture
20. Carrying lug
21. Latching tab
22. Working head
23. Trimmer blade
24. Oil tank cap
25. Oil inspection window

General

Reading and storing the user manual

This user manual is an integral part of this 20V 2-in-1 Li-Ion cordless pruner/hedge trimmer (hereafter referred to only as the "product" or "hedge trimmer" or "pruner"). It contains important information on safety, usage and maintenance. Read the manual carefully before using the product. Pay particular attention to the safety instructions and warnings. Not following the instructions given in the manual may result in serious injuries or damage to the product. Always include the manual when you give the product to others. Keep this manual in a safe place for future reference.

The digital form of this operating manual is also available from the service department of the manufacturer.

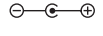
Revision: ID 001 - 2022-09 - REV001



Symbols used in this manual

The following symbols and key words will be used in this manual, on the product or the packaging.

	WARNING!	Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION!	Signals a hazard that can cause injuries when ignored.
	NOTE!	Warns against possible damages.
		This symbol refers to useful information on assembly or usage.
		Products marked with this symbol comply with all applicable regulations of the European economic area.
		Read the user manual.
		Wear ear protection.
		Wear safety goggles.
		Wear protective gloves
		Wear safety shoes.
		Wear a safety helmet
		Wearing protective clothing
		Keep your hands away from the blade
		Protection class II (double insulation).

		Do not use the product during rain or leave it outside when it is raining.
		Indication of the direction in which the product is running.
		The direction in which the teeth are running.
		The guaranteed sound emission level is 99 dB (A).
		General warning.
		Caution: High risk of electric shock! Stay at least 15 m away from overhead lines.
		Make sure that no one is present in the danger zone.
		DC Voltage:
		Do not store the cordless drill and battery at an ambient temperature of more than 45 °C. Protect the cordless drill and battery from direct sunlight.
		Do not throw the battery into water. Protect it from water and moisture.
		Do not throw the battery into the fire.
		Positive polarity.
		Short-circuit proof transformer.
		Switch mode power supply.
		Time-current characteristics of the fuse.

The model name is a combination of letters and numbers:

WWS - **AHS** **20** - **E02**
 Distributor Product (ENG) Power Version

Distributor = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Product (GER)** = 2-in-1 Li-ion cordless pruner/hedge trimmer 20V (AHS); **Power** = 20 V; **Version** = Series 02 (E02)

Safety

Scope of use

The product has been designed for private use and for the following hobby and DIY applications:

- for pruning trees
- for cutting and trimming hedges, bushes and ornamental shrubs

Any other use is expressly prohibited and is considered as misuse.

Use only the batteries specified in the chapter "Inserting / removing the battery", do not operate the product using batteries from other manufacturers.

The manufacturer cannot be held responsible for damage or injury caused by misuse of the product. Examples of misuse are given in the following non-exhaustive list:

- Using the product for purposes other than its intended purpose.
- Using unsuitable accessories
- Using non-original spare parts.
- Incorrect operation or misuse.
- Failure to follow the safety instructions and warnings as well as the assembly, operating, service and maintenance instructions given in this operating manual.
- Failure to follow any accident prevention, occupational health or safety regulations specific and/or generally applicable to the use of the chainsaw.
- Repairs performed by unauthorised third party workshops.
- Use and maintenance by someone who is not familiar with the chainsaw and/or who does not understand the associated risks.

- Commercial, non-industrial or industrial use of the product.

Use the accessories according to these instructions. Failure to follow the instructions given in this user manual may result in serious injuries and loss of warranty. Comply with applicable local or national regulations concerning the use of this product. Do not make any modifications to the product. Any modification to the product may be dangerous and is prohibited.

Residual risks

Residual risks cannot be completely ruled out even in case of proper use. Due to the nature of the product, the following dangers may arise:

- Health issues resulting from vibration, if the product is used for an extended period of time, or is not operated and maintained properly.
- Injury and property damage caused by parts flung out or tool attachment breakage.
- Kickback of the workpiece or parts of the workpiece if handled incorrectly.
- Contact with the rotating chainsaw / trimmer blades (lacerations).
- Hearing damage if the required ear protection is not worn.
- Toxic saw dust may be produced if the saw is used in enclosed spaces.

General safety instructions for power tools

WARNING!

Read all safety information, instructions, illustrations and technical data supplied with the electric power tool. *Failure to follow these instructions may result in electric shock, fire and/or serious injuries.*

Retain all the warnings and safety instructions for future reference.

The term "power tool" in the safety instructions refers to your mains-operated (with power cord) power tool or battery-operated (without power cord) power tool.

1) Work area safety

- Keep your work area clean and well lit.** *Disorderly or inadequately lit work areas can lead to accidents.*
- Do not work with the power tool in potentially explosive atmospheres containing flammable liquids, gases or dusts.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- Keep children and other people out of the area when operating the power tool.** *Distractions can cause you to lose control of the power tool.*

2) Electrical safety

- The power tool's mains plug has to fit the socket. The plug should not be modified in any way. Do not use any adapter plugs with the earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching sockets will reduce risk of electric shock.*
- Avoid bodily contact with earthed objects such as pipes, radiators, ovens and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- Keep power tools out of rain and wet environments.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- Do not use the power cord for purposes for which it is not intended, such as carrying or hanging up the power tool, and do not pull the cord to disconnect the tool from the mains. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled power cords increase the risk of electric shock.*
- When operating the power tool outdoors, use only extension cords suitable for outdoor use.** *Using an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*





- f) If you need to use the power tool in a damp environment, use a residual current protection device.** *Using a residual current protection device reduces the risk of electric shock.*

3) Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious injury.*
- b) Wear personal protective equipment and always use safety goggles.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c) Prevent unintentional start-up. Ensure that the switch is in the off-position before connecting to the power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or connecting it to the mains with the switch in on-position, may result in accidents.*
- d) Remove any adjusting tools or keys before you switch the power tool on.** *A tool or a key left in a rotating part of the power tool may result in injuries.*
- e) Avoid working with your body in an unusual position. Ensure proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- g) If dust extraction and collection units can be installed, they have to be**

connected and used properly. *Use of dust collector can reduce dust-related hazards.*

- h) Never assume that you are safe enough and disregard the safety rules for electric power tools, even if you are familiar with the electric power tool after using it many times.** *Carelessness may lead to serious injury within a fraction of a second.*
- ### 4) Power tool use and care
- a) Do not overload the power tool. Use power tools that are intended for your work.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b) Do not use the power tool if the switch is faulty.** *A power tool which can no longer be switched on and off is dangerous and has to be repaired.*
- c) Disconnect the plug from the socket and/or remove the battery before making any adjustments, changing tool bits or accessories or putting the power tool away.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) Store power tools out of the reach of children when not in use. Do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions, to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of inexperienced users.*
- e) Maintain the power tools and tool bits carefully. Ensure the moving parts are functioning correctly and do not get stuck. Check if parts are broken or so badly damaged that the power tool's functions are impaired. Get damaged parts repaired before using the power tool.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- f) Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained tools with sharp cutting edges are less likely to get stuck and are easier to control.*

- g) **Use your power tool, accessories and bits etc. according to these instructions. Consider your working environment and the type of job you wish to do.** *Using power tools for applications other than those intended can lead to dangerous situations.*
- h) **Keep the handles and gripping surfaces dry, clean and free of oil and grease.** *Slippery handles and gripping surfaces prevent safe operation and control of the power tool in unexpected situations.*
- 5) **Usage and handling the cordless power tool**
 - a) **Charge batteries only using chargers recommended by the manufacturer.** *Charging batteries in a charger intended for other types of battery can result in fire.*
 - b) **Use only batteries designed for use with the power tool.** *The use of other batteries can lead to injury or fire.*
 - c) **When not in use, keep the battery away from staples, coins, keys, nails, screws or other metal objects which could bridge the contacts on the battery.** *A short circuit between the battery contacts can lead to burns or fire.*
 - d) **Fluid can leak from the battery if the machine is used incorrectly. Avoid any contact with any fluid which may leak from the battery. Wash your skin with water should the fluid come into contact with your skin. Should the fluid come into contact with your eyes, rinse with water and seek medical attention.** *Fluid leaking from batteries can lead to irritation or burns.*
 - e) **Do not use a defective or modified battery.** *Defective or modified batteries may behave unpredictably and lead to fire, explosion or risk of injury.*
 - f) **Do not expose a battery to fire or high temperatures.** *Fire or temperatures above 130 °C may cause the battery to explode.*

- g) **Follow all the charging instructions and never charge the battery or battery operated tool outside the temperature range specified in the operating instructions.** *Incorrect charging or charging outside the admissible temperature range may destroy the battery and increase the risk of fire.*

6) Service

- a) **Have your power tool repaired only by qualified personnel and only with original spare parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*
- b) **Never service damaged batteries.** *Battery servicing should be carried out only by the manufacturer or by authorized customer service centres.*

Safety instructions for hedge trimmers

- a) **Keep all body parts away from the blade. Do not try to remove the material or to hold the material being cut when the blade is running.** *The blades continue to move even after the switch is turned off. A moment of carelessness when using the hedge trimmer can result in serious injury.*
- b) **Carry the hedge trimmer using the handle once the blade stops moving and keeping your fingers away from the power switch.** *Carrying the hedge trimmer properly reduces the risk of unintentional switching on and the injuries caused by the blade.*
- c) **Always cover the blade when transporting or storing the hedge trimmer.** *Handling the hedge trimmer properly reduces the risk of injury caused by the blade.*
- d) **Make sure all power switches are turned off and the battery pack is removed or disconnected when**





removing jammed material or performing maintenance. *Unintentional switching on of hedge trimmer during the removal of jammed material or maintenance can result in serious injuries.*

- e) **Hold the hedge trimmer only using the insulated handles, because the blade may come into contact with concealed cables.** *If the blade comes into contact with a live wire, current can flow through the metal parts of the hedge trimmer and result in an electrical shock.*
- f) **Keep all cables away from the cutting area.** *Cables can be concealed in hedges and bushes and accidentally cut by the blade.*
- g) **Do not use the hedge trimmer in bad weather, especially if there is a risk of lightning.** *This reduces the risk of being struck by lightning.*

Safety instructions for hedge trimmers with extended range

- a) **Never use the hedge trimmer with extended range near power lines so as to reduce the risk of death caused by electric shock.** *Touching or using the tool near power lines can cause serious injury or fatal electric shock.*
- b) **Always operate the hedge trimmer with extended range using both hands.** *Hold the hedge trimmer with extended range using both hands to avoid losing control.*
- c) **Wear a helmet when working overhead with the hedge trimmer with extended range.** *Falling pieces can cause serious injuries.*
 - *It is advisable to search the hedges and bushes for concealed objects, e.g. wire fences and bent lines.*
 - *Hold the hedge trimmer properly, e.g. with both hands if there are two handles.*
 - *Note that the hedge trimmer is intended for work where the user is standing on*

the ground and not on a ladder or any other unstable surface.

- *Before using the hedge trimmer, it is advisable for the user to ensure that the locking mechanism(s) of any moving parts (e.g. the extended shaft and the swivel element), if any, is in the locked position.*
- *Never wear several belts and/or shoulder straps at the same time.*

Safety instructions for chargers

- a) **Never connect a battery pack that is damaged in any way to the charger.** *There is a danger of electric shock.*
- b) **Do not misuse the charger! The charger should only be used for charging the battery pack supplied along with the charger.** *Misuse may result in fire or a fatal electric shock.*
- c) **Do not charge non-rechargeable batteries with the charger.** *Not following this instruction results in hazards.*
- d) **The power cord of the charger cannot be replaced.** *If the cord is damaged, the charger has to be scrapped.*
- e) **The charger, but not the grass trimmer, can be operated by children from 8 years of age and above, as well as by people with reduced physical, sensory or mental capacities or who lack knowledge or experience, if they have been supervised or instructed regarding safe use of the device, and understand the resultant dangers.** *Children should not play with the device. Cleaning and user maintenance shall not be performed by children without supervision.*

Causes and preventing kickback

Kickback can occur if the tip of the guide bar touches an object, or if the wood bends and the chainsaw gets stuck when cutting.

Contact with the tip of the bar can result in unexpected re-bound reaction in some cases, where the guide bar is knocked upwards and in the direction of the operator.

If the chainsaw gets stuck at the top of the guide bar, the bar may get pushed back in the direction of the operator.

Each of these reactions may cause you to lose control of the saw and result in severe injuries. Do not rely completely on the safety devices installed in the pruner.

When using a pruner, you should take several measures to prevent accidents and injuries during work.

Kickback is the result of using the power tool in an incorrect or improper manner. Kickback can be avoided by taking appropriate precautions, as described below:

- a) **Hold the saw with both hands, with the thumbs and fingers enclosing the pruner handles. Bring your body and arms to a position in which you can withstand the kickback forces. If appropriate measures are taken, then the operator can control the kickback forces. Never let go of the pruner.**
- b) **Avoid working with your body in an unusual position. This avoids any unintentional contact with the tip of the bar and ensures better control of the pruner in unexpected situations.**
- c) **Always use spare bars and chainsaws specified by the manufacturer. Incorrect spare bars and chainsaws can cause the chain to break and/or kickback.**
- d) **Follow the manufacturer's instructions for sharpening and maintenance of the chainsaw. Low depth limit increases the chances of kickback.**

Additional safety instructions

- a) **Children and adolescents under 18 years of age should not operate electric products. The only exceptions are: Apprentices over 16 years of age under the supervision of a skilled person.**
- b) **Before using the product for the first time, ask someone with experience to instruct you in using the product and protective equipment. Then, you should practice cutting round logs on a saw stand or on a sawhorse.**
- c) **Get the saw chain  resharpened professionally at an authorised workshop.**
- d) **Only use spare parts / accessories from the manufacturer or authorised and qualified workshops.**
- e) **Check if the cutting unit stops rotating when the motor is idling.**
- f) **Daily inspection is necessary before use and after the product falls down or is subject to other impacts, in order to identify significant damage or defects.**
- g) **Danger! Never use the machine near overhead high-voltage power lines.**
- h) **Use non-slip shoes, helmets and tight-fitting clothing.**
- i) **Caution! Never use the machine if the user is tired, sick or under the influence of alcohol or other drugs.**
- j) **Caution! Danger warning to others and the need to keep them at a safe distance from the machine during work.**
- k) **Cut branches in sections. Caution! Be careful when working in dangerous positions and the risk of being hit by falling branches or by branches that bounce after falling to the ground.**
- l) **Ensure firm footing and balance during work, including the need to use the included strap.**





Before Use

⚠ WARNING!

Do not use the product in potentially explosive atmospheres. Use the product only in ambient temperatures between 10 - 50° C.

Disconnect the product from the power source before making any settings, mounting or replacing accessories and carrying out maintenance.

Checking the product and scope of delivery

⚠ WARNING!

Risk of injury! Accidental starting of the product can result in serious injury. Always remove the battery from the product before assembling or removing accessories, or carrying out any other work on the product.

- Take the product and the accessories out of the packaging.
- Check whether the delivery is complete (see the chapter Scope of delivery / Description of parts).
- Check whether the product or the accessories are damaged.
- Do not use the product if it is damaged or parts are missing. Contact the service centre listed on the warranty card.

Filling the chainsaw oil (Fig. A)

⚠ WARNING!

Remove the battery before carrying out any adjustments, maintenance or repair.

NOTE!

The pruner should never be operated without oil. Use only the chain oil recommended by the tool manufacturer and contact the manufacturer if necessary.



Check the oil level before and during use via the oil level window **25**. The oil level should not be filled above the top edge of the level window.

- Place the pruner on a suitable surface with the oil tank cap **24** facing upwards.
- Clean the area around the oil tank cap using a cloth.
- Open the oil tank cap **24** by turning it counter clockwise.
- Fill it with organic chainsaw oil (not included in the supply).
- Close the oil tank cap by turning it clockwise.

Mounting /replacing the saw blade and saw chain (Fig. B-G)

⚠ WARNING!

Check the chain thoroughly for any damage before mounting it.

Wear appropriate safety gloves.

- Place the saw on a flat and stable surface
- Turn the screw cap **7** anti-clockwise to remove it.
- Remove the chain guard cover **A** including adjusting wheel.
- If you want to replace the saw blade **6** and the saw chain **5**, remove the parts to be replaced.
- Position the saw chain such that it forms a loop on the back of the guide bar.
- When mounting, ensure that the teeth of the saw at the top of the blade are pointing forward towards the tip the saw blade.
- Match the position of the individual teeth of the saw chain with the figure on the top of the saw blade.
- Make sure that the rear end of the saw chain has adequate play.
- Then hold the saw chain firmly on the guide bar and place the free end of the chain around the chain sprocket **B**.
- Ensure that the hole of the bar aligns properly with the pin for adjusting the tension of the chain.

- Turn the screw cap **7** by hand by simultaneously applying slight pressure till the screw cap is positioned on the bolt and has engaged into thread.
- Fix the screw cap by turning it clockwise.
- Adjust the chain tension (see chapter "Adjusting chain tension").

Adjusting the chain tension (Fig. H-I)

WARNING!

**Wear appropriate safety gloves.
Allow the chain to cool down.**

- Loosen the screw cap **7** slightly (but do not remove the cover completely).
- Lift the tip of the guide bar and turn the adjustment wheel **C** clockwise to increase the chain tension.

 Turn the adjustment wheel counter clockwise to reduce the chain tension if required (chain is very tight).

- Then tighten the screw cap.

 The ideal chain tension is when the saw chain can be raised between 3-5 mm from the middle of the blade. You can test this by pulling the chain at the middle until the motor housing is lifted up.

Inserting /removing the battery (Fig. J)

- Insert the battery **15** into the guide bar below the rear handle **16**, until it clicks into place.
- To remove the battery, press the battery unlocking latch **14** and slide the battery out of the handle.

Use only the batteries mentioned below:

Model	ZDBP20012001
Rated voltage	20 V $\equiv$
Capacity	2000 mAh

Ambient temperature for operation: 0 - 50° C

Checking the battery level (Fig. K)

NOTE!

Check the battery level regularly to avoid deep discharges.

 The battery is provided with a status indicator that shows the respective battery level.

- Press the indicator button **D** on the back of the battery.
- The battery level is shown by 3 LEDs **E**.
 - 3 LEDs light up green: Battery is charged
 - 2 LEDs light up green: Battery is partially charged
 - 1 LED lights up green: Battery needs to be charged

Charging the battery (Fig. L)

CAUTION!

The battery is slightly charged when it leaves the factory. Charge the battery fully before using it for the first time.

The battery heats up during charging and high loads. Always allow the battery to cool down to room temperature before you charge the battery.

- Remove the battery from the handle, as described in chapter "Inserting / Removing the battery".
- Insert the plug of the charger **3** into the battery **15**.
- Connect the charger to a suitable mains socket.
- After about 60 - 90 minutes, the red charging indicator light goes out.
- Disconnect the charger from the mains socket after charging is complete.
- To remove the charger, pull the plug of the charger from the battery.

Use only the power connector types mentioned below:

Model	XZ2150-1500G
Input power	100-240 V~ / 50/60 Hz / 1.0 A
Output power:	21.5 V $\equiv$ / 1500 mA

Ambient temperature for charging: 0 - 50° C.



Mounting / replacing the working head

Assembly (Fig. M)

- Loosen the lower locking lever **10** .
- Slide the working head onto the telescopic rod **11** until you hear and feel it lock into place.
- Fix the lower locking lever.

Replacing (Fig. N):

- Loosen the lower locking lever **10** .
- Press both locking tabs **21** and pull the working head out of the telescopic rod **11** .
- To assemble the new working head, proceed as described above.

Mounting / removing the shoulder strap (Fig. O)



Always wear the shoulder strap when working. Always switch off the device before loosening the shoulder strap. Risk of injury.

- Attach the snap hook of the shoulder strap **2** to the carrying lug **20** on the telescopic handle.
- Place the shoulder strap over the shoulder.
- Adjust the belt length such that the belt holder is at hip height. If necessary, move the fastener **19** along the telescopic handle.
- To remove proceed in the reverse order.

Usage

Switching on / off (Fig. P)



Always wear the shoulder strap when working. Always switch off the device before loosening the shoulder strap. Risk of injury.

Remove the trimmer blade guard **1 / blade guard **4** from the saw blade **6** / trimmer blade **23** before using it each time and replace it on the respective head after use.**

NOTE!

Before starting each time, check the oil level of the pruner via the oil level window.

Switching on:

- Maintain a stable posture at all times.
- Make sure that objects are not touched before switching on.
- Hold the product firmly with both hands.
- Press and hold the unlock switch **18** on the rear handle **16** .
- Press the On / Off switch **17** .

Switching off:

- Release the On/ Off switch.

Adjusting the telescopic extension (Fig. Q)



Check if the telescopic rod and its connecting points are fixed properly before each use.

- Loosen the upper locking lever **12** .
- Pull out the lower part of the telescopic rod **11** as far as needed.
- Fix the upper locking lever.

Adjusting the working head (Fig. R)

⚠ WARNING!

Before each use, check if the working head is locked in a step.

- The trimmer head can be adjusted to the cutting angle in 4 steps between -45° and $+90^{\circ}$.
- The pruner head can be adjusted to the cutting angle in 3 steps between 0° and 30° .
- Press the locking knob **9**.
- Move the working head **22** to the desired step.
- You can hear and feel the working head snap into place.

Cutting techniques

- When pruning, hold the product at a maximum angle of 60° to the horizontal to avoid getting hit by a falling branch.
- Cut off the lower branches on the tree first. This makes it easier for the branches to fall after being cut.
- Remove any branches/parts of branches that are stuck before continuing work.
- After cutting, the saw abruptly becomes heavier for the operator, because the saw is no longer supported on the branch. There is a risk of losing control of the saw.
- Pull the saw out of the cut with the chain running. This prevents sawing in one place with the tip of the blade.
- Do not saw into the thick branch base. This prevents the tree from recovering.

Work instructions

General work instructions

- Check the trimmer blade **23** / saw chain **5** carefully for damages before each use.
- Only use trimmer blades / saw chains in proper condition.
- Keep the trimmer blade / saw chain always sharpened and lubricated.
- Move the trimmer blade / saw chain always away from you, not towards you.
- Check the hedge / bush area before cutting carefully for any foreign objects such as stones and remove them if necessary.
- Before cutting, search hedges and shrubs for hidden objects such as wire fences, and remove them if necessary.
- The best cutting result is obtained when you move the trimmer blade such that the blade teeth are at an angle of about 15° to the hedge.
- Using the twin counter-rotating blades, you can cut with the trimmer blade in both directions.

Cutting small branches

- Place the contact surface of the saw on the branch. This prevents jerky movements of the saw when you start cutting.
- Guide the saw through the branch from top to bottom with slight pressure.
- Cut small branches in one go.
- Branches, which are under tension, should be cut from the bottom to the top to prevent the saw from getting stuck.

Cutting larger and longer branches

For larger branches, make a relief cut:

- First, cut through $1/3$ of the branch diameter using the top of the blade from bottom to top.
- Then cut using the bottom of the blade from top to bottom towards the first cut.
- Cut longer branches in sections to have control over the cutting point.



Maintenance, cleaning, storage and transport

⚠ WARNING!

Disconnect the mains plug of the charger and remove the battery of the product before making any adjustment, maintenance or repair.

Wear appropriate safety gloves.

Maintenance

Get your product maintained by a specialist at regular intervals.

Only use spare parts / accessories from the manufacturer or authorised and qualified workshops.

Repairs should only be carried out by qualified technicians or by an authorised service centre. Qualified technicians must have relevant training and experience, be familiar with the design and construction requirements of the product and understand and follow the safety regulations. Keep your tool inserts always sharp and well greased. Sharpen / grease them always using a suitable tool as recommended by the tool insert manufacturer.



To change the saw blade and the saw chain, follow the instructions given in the chapter Mounting/ replacing the saw blade and saw chain.

Cleaning

⚠ CAUTION!

Make sure that liquids do not get inside the product.

Get your product cleaned professionally by a specialist at regular intervals.

- Clean the product with a moist cloth. Never use strong and / or abrasive cleaning agents or solvents. Then allow all the parts to dry completely.
- Clean the product from sawdust, dust and saw chain oil after each use.

- Ensure that the ventilation slots are not blocked and clean the housing of the product regularly with a soft cloth.

Storage

- Remove the battery before putting the drill away (see chapter "Inserting / removing the battery").
- Keep the product in a safe, cool, dry and well-ventilated place in its original packaging, out of the reach of children when it is not being used.
- Clean the product before storage.
- If you want to store the product for extended periods, you have to rinse the lubrication system of the pruner using chainsaw cleaner.
- Fill the empty oil tank with 50 ml of chainsaw cleaner (not included in the supply).
- Remove the chain and the blade.
- Allow the pruner to run till the chainsaw cleaner completely drains out of the oil tank.
- Always mount the blade guard **4** / trimmer blade guard **1** before storage.



Fill the organic chainsaw oil again during the next use.

- Lubricate the blades of the hedge trimmer.
- Keep the product and the battery in a safe, cool, dry and well-ventilated place, out of the reach of children, when it is not being used.
- Store the product and the battery at an ambient temperature of 0 - 50° C.

Transport

- Clean the product before transporting it.
- Always mount the blade guard **4** / trimmer blade guard **1** before transport.
- Make sure that the oil tank cap **24** is firmly screwed to prevent oil leakage during transport.
- Use the original packaging and secure the product against shock and vibrations during transport.
- Always carry the product using the handle provided for this purpose.

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Rectification
The product does not start.	Battery empty.	Charge the battery.
	Problem with battery contacts.	Slide the battery into the guide on the handle of the product. The battery has to click into place audibly.
There is heavy sparking in the motor.	The motor is damaged.	Give the product to the repair shop or to a specialist workshop.
Working head stalls when working.	Working head not oiled / lubricated.	Clean the product as described in the chapter "Cleaning and maintenance" and then oil/lubricate it.
		If these measures are not effective, hand over the product to the customer service or to a specialist workshop.

Technical data

Pruner

Model	WWS-AHS20-E02
Rated voltage	20 V  / 2000 mAh
Chain speed	5.5 m/s
Cutting length	180 mm
Oil tank capacity	Approx. 80 ml

Hedge trimmer

Model	WWS-AHS20-E02
Rated voltage	20 V  / 2000 mAh
Cutting length	405 mm

Battery

Model	ZDBP20012001
Voltage	20 V 
Capacity	2000 mAh
Type	Lithium-ion battery (Li-ion)

Charger

Model	XZ2150-1500G
Mains Voltage	100-240 V~ / 50/60 Hz / 1.0 A
Output voltage	21.5 V  / 1500 mA
Charging time	approx. 60- -90 minutes



Noise and vibrations levels

Noise emissions

Tested according to EN 62841. The noise at the workplace can exceed 85 dB (A), in which case protective measures for the user are required (wear suitable hearing protection).

Sound pressure level: L_{pA}	79.5 dB(A)
Sound power level: L_{wA}	94 dB(A)
Guaranteed sound level: L_{wA}	99 dB(A)
Instability: K_{pA} / K_{wA}	3 dB(A)

Vibration details

Vibration value: a_h ,	1.79 m/s ²
Instability: K	1.5 m/s ²

The overall vibration value and the noise emission value specified have been measured according to a standardized test method and can be used to compare one power tool with another.

The overall vibration value and the noise emission value specified can also be used for a preliminary estimation of the load.

WARNING!

The vibration and noise emissions during the actual use of the power tool may differ from the specified values, depending on the manner in which the power tool is used, especially, the type of workpiece being machined

The vibration emission during actual use of the tool can differ from the declared vibration level depending on the ways in which the tool is used, for example:

- Is the tool well-maintained and in good condition.
- How, and for what material, the tool is used.
- The use of proper accessories, and whether these are in good condition.

- Is the product held tightly by the user.
- Is the product operated properly as described in this manual
- If the product is used improperly or excessively it can cause vibration-related illness

WARNING!

Safety measures have to be defined to protect the operator based on an estimate of the vibration load during actual usage conditions (in this case all the parts of the operating cycle have to be considered, such as times when the power tool is turned off, and those where, the tool is turned on, but is running without load).

Depending on the way the tool is used and the operating conditions, the following safety precautions have to be taken for the safety of the operator:

- Try to avoid exposure to vibration as much as possible.
- Use only accessories that are in good condition.
- Wear anti-vibration gloves when using the tool.
- Follow the instructions on maintenance and care given in this manual.
- Avoid using the product at temperatures below 10°C and over 50°C.
- Plan your work in such a way so that you do not have to use vibrating tools over several days.

Recycling

Dispose of packaging, paper and printed matter



Dispose of the packaging, paper and printed matter according to the type of material and according to any local regulations.

Disposal of the product



The adjacent symbol of a crossed-out dustbin indicates that this device is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that you should not dispose of this device with normal household waste at the end of its service life, but have to take it to specially equipped collection points, recycling centres or waste disposal companies. The disposal is free of cost for you. Protect the environment and dispose of it properly.

The following applies to the German market: When purchasing a new device, you have the right to return the old device to your dealer. Dealers of electrical and electronic devices with a sales area of at least 400 square metres and food retailers with a sales area of at least 800 square metres who regularly sell electrical and electronic devices are obliged to take back old devices free of charge, even if you do not purchase a new device, if the dimension of the old device does not exceed 25 cm. The importer offers you return options directly in the shops and markets. Please also contact your dealer for information on local return options.

If your old device contains personal data, you are responsible for deleting it before returning it.

If this is possible without destroying the old device, remove the old batteries or rechargeable batteries and lamps before returning the old device for disposal and separate them for collection.

If the batteries are permanently installed, indicate when disposing the device that it contains a battery.

Contact your local municipality or city administration if you are looking for other ways to dispose of old devices.

Disposal of batteries / rechargeable batteries



Batteries / rechargeable batteries should not be disposed of together with domestic waste. Users are legally obliged to hand over batteries and rechargeable batteries separately to a collection center.

Batteries and rechargeable batteries can be handed over free of charge to a collection center in your community / district or to a retailer so that they can be disposed of in an eco-friendly manner and valuable raw materials can be recycled. In case of improper disposal, toxic substances can be released into the environment, which have a harmful effect on humans, animals and plants.

Batteries and rechargeable batteries included in electrical devices have to be disposed of separately if possible. Dispose of batteries and rechargeable batteries only after they are discharged.

Use rechargeable batteries instead of disposable batteries whenever possible.

If batteries and rechargeable batteries contain lithium, stick tape to the terminals before disposal to avoid an external short circuit. A short circuit may result in a fire or an explosion.





Warranty

Warranty provided by Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Dear customer,

This product comes with a 3 year warranty from the date of purchase. In case of defects in the product you may be entitled to legal claims against the seller of the product. These legal claims are not restricted by the following warranty.

Conditions of warranty

The warranty period begins with the date of purchase. Please preserve the original sales receipt. This document is required as proof of purchase.

If a material or fabrication defect occurs in this product within 3 years from the date of purchase, the product shall be repaired or replaced free of cost at our discretion. Within the 3 year period the warranty requires the defective product and the purchase document (sales receipt) to be provided with a brief written description of where the defect lies and when it occurred.

If the defect is covered by our warranty, the repaired product or a new product shall be returned to you. A new warranty period does not begin with the repair or exchange of the product.

Warranty period and legal claims based on defects

The warranty period is not extended by the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages and defects that may exist at the time of purchase must be notified immediately after removal from packaging. Any repairs arising after the expiry of the warranty period are chargeable.

Scope of the warranty

The product has been manufactured according to strict quality guidelines and tested diligently before delivery.

The warranty applies to material or fabrication defects. This warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and therefore can be considered as parts subject to wear and tear or for the damage to fragile parts,

e.g. switch, batteries or those made of glass.

This warranty is void if the product is damaged, not used or maintained properly. All the instructions provided in the operating manual must be followed exactly for proper use of the product. The purpose of use and actions which are advised or warned against must necessarily be avoided.

The product is intended solely for private use and not for professional use. The warranty is void in case of misuse or improper handling, use of force and changes that have not been carried out by our authorised service centre.

Processing a warranty case

To ensure quick processing of your issue, please follow the below instructions:

Please be ready with the sales receipt and the product number as proof or purchase for all queries.

You can refer the product number from the type label, an engraving, on the cover sheet of your manual (below left) or as sticker on the back or lower side.

If functional or other defects occur, first call or email the following service department.

You can then send a product recorded as defective postage free along the the sales receipt and information about where the defect lies and when it has occurred, to the service centre address provided to you.

Declaration of conformity

The EU Declaration of Conformity can be found on the penultimate page of this manual.



43

Sommaire

Livraison / description des pièces.....	45	Utilisation.....	56
Généralités.....	45	Marche / Arrêt (fig. P).....	56
Notice d'utilisation à lire et à conserver.....	45	Régler la rallonge télescopique (fig. Q).....	57
Explication des symboles.....	45	Régler la tête de travail (Abb. R).....	57
Sécurité.....	46	Consignes de travail.....	57
Utilisation conforme à la finalité.....	46	Consignes générales de travail.....	57
Autres risques.....	47	Techniques de coupe.....	57
Consignes générales de sécurité pour les outils électriques.....	47	Scier de plus petites branches.....	58
Consignes de sécurité pour le coupe-pelouse / taille-haie.....	50	Scier des branches plus grandes et plus longues.....	58
Instructions de sécurité pour les taille-haies à portée étendue.....	51	Maintenance, nettoyage, stockage et transport.....	58
Consignes de sécurité supplémentaires pour chargeurs.....	51	Entretien.....	58
Causes et manières d'éviter un rebond.....	52	Nettoyage.....	58
Consignes de sécurité supplémentaires.....	52	Stockage.....	59
Avant l'utilisation.....	53	Dépannage.....	59
Vérifiez le produit et la livraison.....	53	Transport.....	59
Remplir l'huile de chaîne de coupe (fig. A).....	53	Caractéristiques techniques.....	60
Monter/remplacer le guide-chaîne et la chaîne de la tronçonneuse (fig. B-G).....	54	Information concernant le bruit et les vibrations.....	61
Réglage de la tension de la chaîne (fig. H-I).....	54	Recyclage.....	62
Mise en place/retrait de la batterie (fig. J).....	55	Éliminer l'emballage, le papier et les imprimés.....	62
Contrôle du niveau de charge de la batterie (fig. K).....	55	Élimination du produit.....	62
Charge de la batterie (fig. L).....	55	Éliminer les batteries / accus.....	62
Montage et remplacement de la tête de travail.....	56	Garantie.....	63
Monter / enlever la bandoulière (fig. O).....	56	Déclaration de conformité.....	63

Livraison / description des pièces

1. Protège lame de ciseaux
2. Bandoulière
3. Chargeur
4. Protection de la lame de scie
5. Chaîne de sciage
6. Lame de scie
7. Fermeture à vis
8. Protège guide-chaîne
9. Bouton d'arrêt
10. Levier de verrouillage inférieur
11. Perche télescopique
12. Levier de verrouillage supérieur
13. Poignée avant
14. Déverrouillage de la batterie
15. Batterie
16. Poignée arrière
17. Interrupteur marche / arrêt
18. Interrupteur de déverrouillage
19. Dispositif de fixation
20. Cillet de transport
21. Bec de blocage
22. Tête de travail
23. Lame de ciseaux
24. Réservoir d'huile
25. Témoin de niveau d'huile

Généralités

Notice d'utilisation à lire et à conserver

Cette notice fait partie de l'élagueuse / taille-haie sans fil 2-en-1 batterie lithium-ions 20 V (désigné uniquement par la suite par « Produit »). Elle contient des informations importantes pour la sécurité, l'emploi et l'entretien. Lisez soigneusement cette notice avant d'utiliser le produit. Veillez en particulier aux consignes de sécurité et aux avertissements. Le non-respect des instructions mentionnées dans cette notice peut se traduire par des blessures graves ou endommager la ponceuse excentrique. Si

vous donnez le produit à un tiers, donnez-lui impérativement cette notice. Gardez cette notice en un lieu sûr pour consultation ultérieure.

Ce mode d'emploi est également disponible sous forme numérique auprès du service après-vente du fabricant.

Révision : ID 001 - 2022-09 - REV001

Explication des symboles

Les symboles et les termes d'avertissement suivants sont utilisés dans cette notice, sur le produit ou sur l'emballage.

	Indique une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut provoquer la mort ou des blessures graves.
	Indique une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut provoquer des blessures légères à moyenne.
	Risque de dommages matériels.
	Ce symbole indique des informations supplémentaires utiles pour l'assemblage ou pour l'utilisation.
	Les produits dotés de ce logo remplissent les conditions posées par le droit européen dans l'espace économique européen.
	Lisez la notice.

	Portez une protection auditive.
	Portez des lunettes de protection.
	Portez des gants de protection
	Portez des chaussures de sécurité
	Porter un casque de sécurité
	Portez des vêtements de protection



Gardez les mains éloignées de la lame



Classe de protection II (Double isolation)



N'utilisez pas le produit sous la pluie et ne la laissez pas à l'extérieur quand il pleut.



Repérage du sens de marche du produit.



Sens de marche des dents de scie.



Le niveau de puissance acoustique garanti est de 99 dB(A).



Avertissement général.



Attention : Risque élevé de choc électrique !
Maintenez une distance d'au moins 15 m par rapport aux conduites de surface.



Assurez-vous qu'aucune personne ne se trouve dans la zone de danger.



Courant continu



N'entreposez pas la visseuse à une température ambiante supérieure à 45 °C. Protégez la visseuse sans fil et la batterie des rayons du soleil.



Ne jetez pas la batterie dans l'eau. Protégez-le de l'eau et de l'humidité.



Ne jetez pas la batterie dans le feu.



Polarité positive.



Transformateur résistant au court-circuit.



Bloc secteur.



Courbe caractéristique temps-courant du conducteur fusible.

La désignation du modèle est une combinaison de lettres et de chiffres :

WWS

Distributeur

-

AHS

Produit (GER)

20

Puissance

- **E02**

Version

Distributeur = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Produit (GER)** = Élagueuse / taille-haie sans fil 2-en-1 batterie lithium-ions 20 V (AHS);
Puissance = 20 V; **Version** = Serie 02 (E02)

Sécurité

Utilisation conforme à la finalité

Le produit a été conçu pour l'utilisation privée dans le domaine du loisir et du bricolage et est destiné à être utilisé dans les cas suivants :

- pour l'ébranchage d'arbres
- pour couper et tailler des haies, des buissons et des arbustes décoratifs

Toutes les autres utilisations sont exclues expressément et sont considérées comme utilisation non conforme.

N'utilisez que les batteries mentionnées au chapitre « Mise en place/remplacement de la batterie », n'utilisez pas le produit avec des batteries d'autres fabricants.

Le fabricant ou le distributeur n'assume aucune responsabilité pour les blessures, les pertes ou les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte. Exemples d'utilisation non conforme ou incorrecte :

- Utilisation du produit à d'autres fins que celle pour laquelle il est destiné.
- Utilisation d'accessoires non adaptés.
- Montage ou remplacement de pièces n'étant pas d'origine.
- Manipulation non conforme ou utilisation inadéquate.
- Non-respect des consignes de sécurité et des avertissements ainsi que des instructions de montage, d'exploitation, de maintenance et d'entretien, qui sont contenues dans ce mode d'emploi.

- Non-respect des prescriptions de prévention des accidents, de santé et de sécurité au travail spécifiques ou généralement applicables à l'utilisation de la tronçonneuse.
- Réparation par un tiers ou des ateliers non homologués.
- Utilisation ou maintenance de la tronçonneuse par des personnes qui ne sont pas familiarisées avec la tronçonneuse et/ou qui ne comprennent pas les dangers qui y sont liés.
- Utilisation commerciale, artisanale ou industrielle du produit.

Utilisez les accessoires conformément à ces instructions. Les négligences dans le respect des instructions contenues dans ce mode d'emploi peuvent entraîner des blessures graves et conduire à la perte de la garantie. Respectez les dispositions en matière d'utilisation de ce produit locales et nationales. Ne procédez à aucune modification sur le palan à câble. Toute modification du palan à câble peut être dangereuse et est donc interdite.

Autres risques

Malgré une utilisation conforme, tout risque ne peut être manifestement écarté. Les dangers suivants, inhérents au type de produit, peuvent survenir :

- Dommages corporels résultant de vibrations si le produit est utilisé pendant une période prolongée ou qu'il n'est pas guidé et entretenu correctement,
- Blessures ou dommages matériels provoqués par des pièces projetées ou la rupture d'embouts d'outil.
- Contrecoup de pièce ou de partie de pièce en cas de mauvaise manipulation.
- Contact avec la lame de cisaille / chaîne de tronçonneuse en mouvement (coupure).
- Dommages de l'ouïe en cas de non-utilisation de protection antibruit.
- Émissions nocives de poussière de bois lors de l'utilisation en locaux fermés.

Consignes générales de sécurité pour les outils électriques

AVERTISSEMENT !

Lisez l'ensemble des consignes de sécurité, des instructions, des illustrations et des caractéristiques techniques que comprend cet outil électrique. *Les négligences dans le respect des instructions suivantes peuvent être à l'origine de décharges électriques, brûlures et/ou blessures graves.*

Veillez conserver l'ensemble des consignes de sécurité et des instructions pour toute consultation ultérieure.

Le terme « Outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se rapporte aux outils électriques fonctionnant sur secteur (avec câble d'alimentation) ou sur batterie (sans câble d'alimentation).

1) Sécurité du poste de travail

- Maintenez la zone de travail dans un état propre et bien éclairé.** *Le désordre ou les zones de travail mal éclairées peuvent causer des accidents.*
 - Ne travaillez pas dans des environnements explosifs avec votre outil électrique, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.*
 - Tenez les enfants et tierces personnes à l'écart de l'appareil pendant son utilisation.** *Si votre attention est détournée, vous pouvez perdre le contrôle de l'appareil électrique.*
- ### 2) Sécurité électrique
- La prise mâle de l'outil doit correspondre à la prise femelle du secteur. La prise de courant ne doit être modifiée d'aucune manière. N'utilisez pas de fiche d'adaptateur avec à des outils électriques mis à la terre. Les prises de courant non modifiées et**



adaptées réduisent les risques de chocs électriques.

- b) Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** *Le risque d'électrocution est plus élevé lorsque votre corps est relié à la terre.*
 - c) Gardez les outils électriques à l'abri de la pluie ou de l'humidité.** *L'infiltration d'eau dans un outil électrique accroît le risque de choc électrique.*
 - d) N'utilisez jamais le câble à d'autres fins que celles prévues pour porter ou suspendre l'outil électrique ou pour débrancher la fiche de la prise de courant.** *Tenez le câble de raccordement à l'écart de la chaleur, des huiles, des arêtes tranchantes ou des pièces en mouvement. Des câbles de raccordement endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque d'un choc électrique.*
 - e) Si vous utilisez un outil électrique en plein air, utilisez uniquement des câbles de rallonges également adaptées pour l'extérieur.** *L'utilisation d'un câble de rallonge adapté pour l'extérieur réduit le risque de choc électrique.*
 - f) Si vous êtes contraint d'utiliser l'outil électrique dans un environnement humide, employez un disjoncteur à courant de défaut.** *L'utilisation d'un disjoncteur à courant de défaut diminue le risque de choc électrique.*
- 3) Sécurité des personnes**
- a) Soyez attentif, faites attention à ce que vous faites et faites preuve de raison et de vigilance en travaillant avec un outil électrique.** *N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention, lors de l'utilisation de l'outil électrique, peut entraîner des blessures sérieuses.*

- b) Portez un équipement de protection personnel et portez toujours des lunettes de protection.** *Portez un équipement de protection individuel tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive selon le type et l'emploi de l'outil électrique diminue le risque de blessures.*
- c) Évitez toute mise en marche intempestive.** *Assurez-vous que l'outil électrique est hors circuit avant de le raccorder à l'alimentation électrique et / ou à la batterie avant de le prendre ou de le porter. Le fait de porter l'outil électrique avec le doigt posé sur l'interrupteur ou de raccorder l'outil électrique lorsqu'il est mis en marche peut constituer une source d'accidents.*
- d) Avant de mettre en marche l'outil électrique, retirez les outils de réglage ou les clés de serrage.** *Un outil électrique ou une clé restés sur une pièce en rotation de l'appareil peuvent provoquer des blessures.*
- e) Évitez une position anormale du corps.** *Assurez un appui stable et veillez à conserver l'équilibre à tout moment. Vous pourrez ainsi, même dans des situations inattendues, mieux contrôler l'appareil électrique.*
- f) Portez une tenue appropriée. Ne portez ni vêtements amples, ni bijoux. Veillez à tenir les cheveux, vêtements à l'écart de pièces en mouvement.** *Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.*
- g) Si des dispositifs d'aspiration et de récupération de poussière peuvent être montés, ils doivent être raccordés et utilisés correctement.** *L'utilisation d'un dispositif d'aspiration de poussières*

peut diminuer le risque provoqué par la poussière.

- h) **Ne vous croyez pas en parfaite sécurité et ne passez pas outre les règles de sécurité pour les appareils électriques, même si vous êtes familiarisé avec l'outil électrique suite à de nombreuses utilisations.** *La manipulation inattentive peut entraîner de graves blessures en une fraction de seconde.*
- 4) **Utilisation et manipulation de l'outil électrique**
 - a) **Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté pour votre travail.** *En utilisant l'outil électrique adapté, vous travaillez mieux et de façon plus sûre dans la plage de performance indiquée.*
 - b) **N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux.** *Un outil électrique que l'on ne peut plus brancher ou débrancher, est potentiellement dangereux et doit être réparé.*
 - c) **Retirez la fiche de la prise de courant et/ou retirez la batterie amovible avant de procéder aux réglages des appareils, de remplacer les embouts ou de ranger l'outil électrique.** *Cette mesure de sécurité évite une mise en marche involontaire de l'outil.*
 - d) **Conservez les outils électriques non utilisés hors de la portée d'enfants. Ne laissez pas de personnes non qualifiées ou n'ayant pas lu ces instructions utiliser l'outil électrique.** *Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.*
 - e) **Prenez soin de l'outil électrique et des embouts. Vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent parfaitement et qu'elles ne se bloquent pas, et que des éléments ne sont pas endommagés ou cassés, ce qui pourrait altérer les fonctions de l'outil. Faites réparer les**
- pièces endommagées avant utilisation de l'outil électrique.** *Beaucoup d'accidents trouvent leur origine dans un mauvais entretien des outils électriques.*
- f) **Veiller à ce que les outils de coupe restent acérés et propres.** *Les outils de coupe minutieusement entretenus et disposant de tranchants acérés se coincent moins et sont plus faciles à guider.*
- g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils d'insertion etc. conformément à ces instructions. Tenez compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** *L'utilisation d'outils électriques à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.*
- h) **Conservez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** *Les poignées glissantes ne permettent pas de commander et contrôler l'outil électrique de manière sûre dans les situations imprévisibles.*
- 5) **Utilisation et manipulation de l'outil électrique**
 - a) **Ne recharger les batteries qu'avec les chargeurs recommandés par le fabricant.** *Si la station de charge est utilisée pour d'autres types d'accus que celui préconisé, elle risque de prendre feu.*
 - b) **N'utilisez dans les outils électriques que les accumulateurs prévus à cet effet.** *L'utilisation d'autres batteries peut constituer une source de blessures et d'incendie.*
 - c) **Tenir l'accumulateur non utilisé à l'écart de trombones, des pièces de monnaie, de clés, de clous, de vis ou autres objets métalliques risquant d'entraîner un pontage des contacts.** *Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou être à l'origine d'incendies.*



d) En cas d'utilisation incorrecte, du liquide peut s'écouler de l'accumulateur. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez abondamment à l'eau. En cas de projection de liquide dans les yeux, consultez un médecin. Les fuites de liquide de la batterie peuvent irriter la peau ou provoquer des brûlures.

e) N'utilisez pas une batterie endommagée ou modifiée. Des batteries endommagées ou altérées peuvent se comporter de manière imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou des blessures.

f) N'exposez pas une batterie à un feu ou à des températures excessives. Un feu ou des températures supérieures à 130 °C peuvent provoquer une explosion.

g) Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez jamais la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans le mode d'emploi. Une charge incorrecte ou une charge en dehors de la plage de température autorisée peut détruire la batterie et augmenter le risque d'incendie.

6) Service après-vente

a) Faites réparer votre outil électrique uniquement par du personnel spécialisé et qualifié et en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. En procédant ainsi, le maintien de la sécurité de l'outil électrique est garanti.

b) N'entretenez jamais les batteries endommagées. L'entretien de la batterie ne doit être effectué que par le fabricant ou un centre de SAV agréé.

Consignes de sécurité pour le coupe-pelouse / taille-haie

a) Tenez toutes les parties du corps éloignées du couteau. N'essayez pas d'enlever le matériau à couper ou de le tenir pendant que le couteau est en marche. Les couteaux continuent de bouger après que l'interrupteur ait été éteint. Un moment d'inattention lors de l'utilisation du taille-haie peut causer des blessures graves. La déclaration de conformité de l'UE est jointe à ce manuel.

b) Portez le taille-haie par le manche avec la lame arrêtée et sans vos doigts près des disjoncteurs. Le fait de porter correctement le taille-haie réduit le risque de fonctionnement accidentel et les blessures causées par la lame.

c) Tirez toujours le couvercle sur les lames lorsque vous transportez ou rangez le taille-haie. Une bonne manipulation du taille-haie réduit le risque de blessure par la lame.

d) Assurez-vous que tous les disjoncteurs sont ouverts et que la batterie est retirée ou débranchée lorsque vous retirez les débris coincés ou que vous effectuez des opérations de maintenance. L'activation involontaire du taille-haie pendant l'enlèvement des débris de coupe coincés ou pendant l'entretien peut causer des blessures graves.

e) Ne tenez le taille-haie que par ses surfaces de préhension isolées, car la lame peut entrer en contact avec des fils cachés. Le fait de toucher les lames avec un fil sous tension peut mettre les pièces métalliques sous tension et provoquer un choc électrique.

f) Tenez les câbles éloignés de la zone de coupe. Les tuyaux peuvent être cachés dans les haies et les buissons et

peuvent être accidentellement coupés par le couteau.

- g) **N'utilisez pas le taille-haie par mauvais temps, surtout s'il y a un risque de foudre. Cela réduit le risque d'un coup de foudre.**

Instructions de sécurité pour les taille-haies à portée étendue

- a) **Réduisez le risque de panne de courant en n'utilisant jamais le taille-haie à longue portée à proximité d'un câblage électrique.** *Le contact avec les lignes électriques ou l'utilisation à proximité de celles-ci peut provoquer des blessures graves ou un choc électrique mortel.*
- b) **Utilisez toujours le taille-haie à longue portée avec les deux mains.** *Tenez le taille-haie à longue portée des deux mains pour éviter la perte de contrôle.*
- c) **Portez une protection de la tête lorsque vous travaillez au-dessus de votre tête avec le taille-haie à longue portée.** *La chute de fragments peut entraîner des blessures graves.*
 - *Il est recommandé de fouiller les haies et les buissons à la recherche d'objets cachés tels que des clôtures en fil de fer et des fils pliés.*
 - *Tenez le taille-haie correctement, par exemple avec les deux mains s'il y a deux poignées.*
 - *Notez que le taille-haie est destiné à des travaux où l'utilisateur se tient au sol et non sur une échelle ou une autre surface instable.*
 - *Il est recommandé qu'avant d'utiliser le taille-haie, l'utilisateur s'assure que le(s) dispositif(s) de verrouillage de toute pièce mobile (par exemple,*

l'arbre allongé et l'élément pivotant), s'il existe, est/sont en position verrouillée.

Consignes de sécurité supplémentaires pour chargeurs

- a) **Ne raccordez jamais un bloc-batterie éclaté ou endommagé au chargeur.** *Sinon, risque de décharge électrique.*
- b) **N'utilisez pas le chargeur à d'autres fins ! Le chargeur sert uniquement à charger le même bloc-accu qui est livré également avec le chargeur.** *Une autre utilisation peut se traduire par un incendie ou un choc électrique mortel.*
- c) **Ne chargez pas de batteries non rechargeables.** *Le non-respect de cette consigne se traduit par des risques.*
- d) **Le câble de raccordement du chargeur ne peut pas être remplacé.** *En cas de dommage du câble, le chargeur doit être éliminé.*
- e) **Le chargeur, mais pas le coupe-pelouse, peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou mental ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu une formation sur l'utilisation conforme de l'appareil et qu'ils comprennent les risques pouvant en découler. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas procéder au nettoyage ni à la maintenance s'ils ne sont pas surveillés.**



Causes et manières d'éviter un rebond

Un rebond peut survenir quand le nez du guide-chaîne touche un objet ou quand le bois se tord et que la chaîne se coince dans la coupe.

Un contact avec le nez du guide-chaîne peut dans certains cas conduire à une réaction inattendue dirigée vers l'arrière, par laquelle le guide-chaîne est projeté vers le haut et vers l'opérateur.

Le coincement de la chaîne de tronçonneuse sur le bord supérieur du guide peut rapidement repousser le guide dans la direction de l'opérateur.

Chacune de ces réactions peut vous faire perdre le contrôle de la tronçonneuse et peut-être même vous blesser gravement. Ne vous reposez pas uniquement sur les dispositifs de sécurité intégrés à la tronçonneuse.

En tant qu'utilisateur d'une tronçonneuse, vous devez prendre différentes mesures pour vous assurer que vous pouvez travailler sans accident ou blessures.

Un rebond est la conséquence d'une utilisation incorrecte ou erronée de l'outil électrique. Il peut être évité à l'aide de mesures de précaution appropriées, comme celles décrites ci-après :

- a) **Tenez la tronçonneuse avec les deux mains, les pouces et les doigts enserrant les poignées de la tronçonneuse. Placez votre corps et vos bras dans une position où vous pouvez résister aux forces du rebond.** *Si des mesures appropriées sont prises, l'opérateur peut contrôler les forces de rebond. Ne jamais lâcher la tronçonneuse.*
- b) **Évitez les postures anormales.** *Cela permet d'éviter tout contact involontaire avec le nez du guide-chaîne et de mieux contrôler la*

tronçonneuse lors de situations inattendues.

- c) **Utilisez toujours des guides de rechange et des chaînes de tronçonneuses prescrites par le fabricant.** *Des guides de remplacement et des chaînes de tronçonneuses inappropriés peuvent provoquer la rupture de la chaîne et / ou des rebonds.*
- d) **Suivez les instructions du fabricant pour l'affûtage et l'entretien de la chaîne de la tronçonneuse.** *Les limiteurs de profondeur trop bas augmentent la tendance aux rebonds.*

Consignes de sécurité supplémentaires

- a) **Les enfants et les jeunes de moins de 18 ans ne sont pas autorisés à utiliser des tronçonneuses.** *Exception : les jeunes apprentis de plus de 16 ans sous la supervision d'un professionnel.*
- b) **Avant d'utiliser une tronçonneuse pour la première fois, recevez une instruction pratique sur l'utilisation de la tronçonneuse et de l'équipement de protection par une personne expérimentée avec la tronçonneuse.** *Ensuite, vous devriez vous entraîner à couper des billes de bois sur un châssis ou un chevalet de sciage.*
- c) **Faites affûter la chaîne de la tronçonneuse 5 par un atelier spécialisé agréé.**
- d) **Utilisez uniquement des pièces de rechange / accessoires du fabricant ou d'ateliers spécialisés agréés.**
- e) **Vérifier que l'ensemble de coupe ne tourne pas lorsque le moteur tourne au ralenti**

- f) Il est nécessaire de procéder à des inspections quotidiennes avant l'utilisation et après une chute ou d'autres impacts pour détecter les dommages ou défauts importants.
- g) **Danger ! N'utilisez jamais la machine à proximité de lignes électriques aériennes.**
- h) Utiliser des protections antidérapantes pour les pieds, la tête et des vêtements moulants.
- i) **Avertissement ! N'utilisez jamais l'appareil lorsque l'utilisateur est fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool ou d'autres drogues.**
- j) **Avertissement ! Avertissement du danger pour les tiers et de la nécessité de les maintenir à une distance de sécurité de la machine pendant le travail.**
- k) **Maintenir une position ferme et équilibrée pendant l'opération, y compris la nécessité d'utiliser la courroie de transport fournie.**

Avant l'utilisation

⚠ AVERTISSEMENT !

N'utilisez pas le produit dans des atmosphères explosives. N'utilisez le produit qu'avec des températures ambiantes entre 10 - 50° C.

Avant de procéder à des réglages, de monter ou de changer des accessoires et d'effectuer des travaux de maintenance, débranchez impérativement le produit de la source d'air comprimé.

Vérifiez le produit et la livraison

⚠ AVERTISSEMENT !

Risques de blessure ! Un démarrage inopiné du produit peut provoquer de graves blessures. Retirez toujours la batterie du produit avant de monter ou de démonter des accessoires ou similaires ou d'effectuer tout autre travail sur la tronçonneuse.

- Retirez le produit et les accessoires de leur emballage.
- Vérifiez que la livraison est complète (voir le chapitre « Étendue de la livraison / liste des pièces »).
- Vérifiez que le produit ou les pièces détachées ne sont pas endommagés.
- En cas de dommage ou de pièces manquantes, n'utilisez pas le produit. Contactez le fabricant en appelant le centre de service indiqué sur la carte de garantie.

Remplir l'huile de chaîne de coupe (fig. A)

⚠ AVERTISSEMENT !

Enlevez la batterie avant de procéder à un réglage, une maintenance ou une mise en état.

REMARQUE !

La tronçonneuse ne doit pas être utilisée sans huile. N'utilisez que l'huile de chaîne recommandée par le fabricant de l'outil d'insertion et contactez-le si nécessaire.



Contrôlez le niveau d'huile avant et pendant l'utilisation à l'aide de l'indicateur de niveau d'huile **25**. Le niveau d'huile ne doit pas être complété au-dessus du bord supérieur du verre-regard





- Placez la tronçonneuse sur une surface appropriée avec le bouchon du réservoir d'huile **24** vers le haut.
- Nettoyez la zone autour du bouchon du réservoir d'huile avec un chiffon.
- Ouvrez le bouchon du réservoir d'huile **24** en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Remplir avec de l'huile bio pour tronçonneuse (non incluse).
- Fermez le bouchon du réservoir d'huile en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

- Tenez ensuite fermement la chaîne de la tronçonneuse sur le guide et placez l'extrémité libre de la chaîne autour de la roue d'entraînement de la chaîne **B**.
- Veillez à ce que le trou du guide corresponde bien à la goupille de tension de la chaîne de la tronçonneuse.
- Tourner le bouchon à vis **7** à la main avec une légère pression jusqu'à ce qu'il soit placé sur le boulon et qu'il s'engage dans le filetage.
- Fixer la fermeture à vis en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Réglez la tension de la chaîne (voir le chapitre « Réglage de la tension de la chaîne »).

Monter/remplacer le guide-chaîne et la chaîne de la tronçonneuse (fig. B-G)

⚠ AVERTISSEMENT !

Contrôlez soigneusement que la chaîne ne soit pas endommagée avant de la monter. Portez des gants de protection appropriés.

- Posez la tronçonneuse sur un plan de travail plan et stable
- Tournez la fermeture à vis **7** dans le sens anti-horaire pour l'enlever.
- Retirez le protège guide-chaîne **A** y compris la molette.
- Si vous souhaitez remplacer la lame de scie **6** et la chaîne de tronçonneuse **5** enlevez les pièces à remplacer.
- Positionnez la chaîne de la tronçonneuse de façon à ce qu'il y ait une boucle à l'arrière du guide.
- Lors du montage, assurez-vous que les dents de la tronçonneuse sur le dessus du guide-chaîne soient dirigées vers l'avant, vers la pointe du guide.
- Aligner la position des dents de scie individuelles de la chaîne de la tronçonneuse avec le chiffre sur la pointe du guide-chaîne.
- Assurez-vous que la chaîne de la tronçonneuse ait suffisamment de jeu à l'extrémité arrière.

Réglage de la tension de la chaîne (fig. H-I)

⚠ AVERTISSEMENT !

Portez des gants de protection appropriés. Laissez refroidir la chaîne complètement.

- Desserrez un peu la fermeture à vis **7** (mais n'enlevez pas complètement le couvercle).
- Soulevez l'extrémité du rail de guidage et tournez la molette de réglage **C** dans le sens horaire pour augmenter la tension de la chaîne.



Tournez si besoin (tension de la chaîne trop élevée) la molette dans le sens anti-horaire pour réduire la tension de la chaîne.

- Serrez ensuite fermement la fermeture à vis.



La tension de chaîne idéale est atteinte quand la chaîne peut être soulevée du centre du guide-chaîne entre 3 - 5 mm. Testez-la en tirant la chaîne vers le haut au centre du guide-chaîne jusqu'à ce que le carter du moteur se relève.



Mise en place/retrait de la batterie (fig. J)

- Insérez la batterie **15** dans le guide sous la poignée arrière **16** jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- Pour retirer la batterie, appuyez sur le déverrouillage de la batterie **14** et retirez-la de la poignée.

N'utilisez que des batteries indiquées comme suit :

Modèle	ZDBP20012001
Tension nominale	20 V ---
Capacité	2000 mAh

Température ambiante pour le fonctionnement :
0 - 50° C

Contrôle du niveau de charge de la batterie (fig. K)

REMARQUE !

Contrôlez régulièrement le niveau de charge pour éviter les décharges complètes.



La batterie est équipée d'un indicateur d'état qui indique le niveau de charge de la batterie.

- Appuyez sur la touche d'indication **D** à l'arrière de la batterie.
- Le niveau de charge de la batterie est visualisé par 3 LEDs **E** visualisiert.
- 3 LED vertes allumées : La batterie est chargée
- 2 LED vertes allumées : La batterie est partiellement chargée
- 1 LED verte allumée : La batterie doit être chargée

Charge de la batterie (fig. L)

ATTENTION !

La batterie est seulement chargée en partie en usine. Chargez complètement la batterie avant la première utilisation.

Pendant la charge ou en cas de forte sollicitation, la batterie chauffe. Après ou avant le rechargement, laissez toujours refroidir la batterie à la température ambiante.

- Enlevez la batterie de la poignée, comme décrit dans le chapitre « Mise en place / retrait de la batterie ».
- Insérez la fiche du chargeur **3** dans la batterie **15**.
- Raccordez la fiche de secteur du chargeur à une prise de courant appropriée.
- La lampe rouge de contrôle de charge s'allume après env. 60 - 90 Min.
- Débranchez le chargeur de la prise de courant une fois que la charge est terminée.
- Pour retirer le chargeur, débranchez le chargeur de la batterie

N'utilisez que des types de batteries indiqués comme suit :

Modèle	XZ2150-1500G
Débit d'entrée	100-240 V~ / 50/60 Hz / 1,0 A
Débit de sortie	21,5 V --- / 1500 mA

Température ambiante pour la charge :
0 - 40° C.



Montage et remplacement de la tête de travail

Montage (fig. M):

- Desserrez le levier de verrouillage **10** .
- Poussez la tête de travail dans la perche télescopique **11** jusqu'à ce que vous entendiez et sentiez un déclic.
- Fixez le levier de verrouillage inférieur.

Changement (fig. N):

- Desserrez le levier de verrouillage **10** .
- Appuyez sur les deux ergots de fixation **21** et tirez la tête de travail hors de la perche télescopique **11** .
- Pour le montage de la nouvelle tête de travail, procédez comme décrit ci-dessus.

Monter / enlever la bandoulière (fig. O)

ATTENTION !

Portez toujours une bandoulière pendant le travail. Toujours arrêter l'appareil avant de desserrer la bandoulière. Il existe des risques de blessure.

- Attachez le mousqueton de la bandoulière **2** à l'œillet de transport **20** de la tige télescopique.
- Placez la bandoulière au-dessus de l'épaule.
- Réglez la longueur de sangle de telle façon que la fixation de sangle se trouve à hauteur des hanches.
- Pour le retirer, faites l'opération inverse.

Utilisation

Marche / Arrêt (fig. P)

AVERTISSEMENT !

Portez toujours une bandoulière pendant le travail. Toujours arrêter l'appareil avant de desserrer la bandoulière. Il existe des risques de blessure.

Avant chaque utilisation, retirez le protège-guide **1 , **4** du guide-chaîne **6** / lame de cisaille **23** et re-fixez celui-ci après utilisation sur la tête de travail.**

REMARQUE !

Avant chaque mise en service, vérifiez le niveau d'huile de la tronçonneuse au témoin de niveau d'huile.

Mise en marche :

- Veillez à une bonne stabilité.
- Assurez-vous qu'aucun objet n'est touché avant de mettre en marche l'appareil.
- Tenez l'appareil fermement avec les deux mains.
- Appuyez et tenez le bouton de déverrouillage **18** de la poignée **16** .
- Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt **17** .

Arrêt :

- Relâcher l'interrupteur marche/arrêt.

Régler la rallonge télescopique (fig. Q)

⚠ AVERTISSEMENT !

Avant chaque utilisation, contrôlez la fixation de la tige télescopique et ses points de connexion.

- Desserrez le levier de verrouillage supérieur **12**.
- Tirez la partie inférieure de la perche télescopique **11** aussi loin que nécessaire.
- Fixez le levier de verrouillage supérieur.

Régler la tête de travail (Abb. R)

⚠ AVERTISSEMENT !

Avant chaque utilisation, contrôlez que la tête de travail est enclenchée dans un cran.

- La tête de coupe peut être adaptée en angle de coupe dans 4 positions entre -45° et $+90^\circ$.
- La tête de tronçonneuse peut être adaptée en angle de coupe dans 3 positions entre 0° et 30° .
- Appuyez sur le bouton de blocage **9**.
- Déplacez la tête de travail **22** sur le niveau souhaité.
- La tête de travail s'enclenche de manière audible et perceptible.

Consignes de travail

Consignes générales de travail

- Contrôlez la présence de dommages sur la lame de cisaille **23** / la chaîne de tronçonneuse **5** avant chaque mise en service.
- N'utilisez que des lames de cisaille / chaînes de tronçonneuse en parfait état.
- Veillez à ce que la lame de cisaille / chaîne de tronçonneuse soit toujours affûtée et huilée.
- Dirigez toujours la lame de cisaille / chaîne de tronçonneuse vers l'avant et jamais vers vous.
- Avant de traiter une surface de haie/buisson, assurez-vous qu'il n'y a pas de corps étrangers tels que des pierres et retirez-les si nécessaire.
- Avant la coupe, recherchez des objets dissimulés dans les haies et les herbes, par ex. des barbelés et retirez-les au besoin.
- Pour obtenir la meilleure performance de coupe, guidez le taille-haie de façon que les dents de la lame se trouvent dans un angle d'env. 15° par rapport à la haie.
- Les lames coupantes des deux côtés et dans le sens opposé permettent d'utiliser le taille-haie dans les deux sens.

Techniques de coupe

- Lors de l'ébranchage, maintenir l'appareil à un angle de 60° maximum par rapport à l'horizontale pour éviter d'être heurté par une branche tombante.
- Sciez d'abord les branches inférieures de l'arbre. Cela facilite la chute des branches coupées.
- Enlevez les branches/restes de branches qui ont été coincées avant de poursuivre le travail.
- Lorsque la coupe est terminée, le poids de la scie augmente brusquement pour l'opérateur car la scie n'est plus supportée sur la branche. Il y a un risque de perdre le contrôle de la scie.
- Retirez la scie hors de la coupe uniquement lorsque la tronçonneuse est en marche. Ne sciez pas avec la pointe du guide-chaîne.
- Ne sciez pas dans la base bombée de la branche. Cela empêche la cicatrisation de l'arbre.

Scier de plus petites branches

- Placez la face de butée de la scie sur la branche. Ceci évite les mouvements saccadés de la scie au début de la coupe.
- Insérez la scie avec une légère pression de haut en bas à travers la branche.
- Séparez les petites branches en une seule coupe.
- Les branches sous tension doivent être sciées de bas en haut pour éviter le coincement de la tronçonneuse.

Scier des branches plus grandes et plus longues

Faites une coupe de délestage pour les grosses branches :

- Sciez d'abord 1/3 du diamètre de la branche avec le haut du guide-chaîne de bas en haut.
- Puis sciez avec le dessous du guide-chaîne de haut en bas vers la première coupe.
- Scier les branches les plus longues par sections pour contrôler l'emplacement de la chute.

Maintenance, nettoyage, stockage et transport

⚠ AVERTISSEMENT !

Tirez la fiche de secteur du chargeur et enlevez la batterie du produit avant chaque réglage, entretien ou remise en état.

Portez des gants de protection appropriés.

Entretien

Faites entretenir le produit par un spécialiste à intervalles réguliers.

Utilisez uniquement des pièces de rechange / accessoires du fabricant ou d'ateliers spécialisés agréés.

Ne confiez les réparations qu'à des spécialistes ou à des centres de service agréés. Les spécialistes sont des personnes ayant une formation spécialisée et une expérience ad hoc, qui connaissent les exigences relatives à la construction et la conception du produit et qui maîtrisent les prescriptions de sécurité.

Toujours maintenir les embouts affûtés et bien graissés. Affutez/graissez-les toujours avec un outil adapté d'après les recommandations du fabricant des embouts.



Pour changer le guide-chaîne et la chaîne de tronçonneuse, suivez les instructions du chapitre Montage/remplacement du guide-chaîne et de la chaîne de tronçonneuse.

Nettoyage

⚠ ATTENTION !

Veillez à ce que des liquides ne s'infiltrant pas à l'intérieur du produit.

Faites nettoyer professionnellement le produit par un spécialiste à intervalles réguliers.

- Nettoyez le produit avec un chiffon humide. N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage ou des solvants puissants et/ou abrasifs. Laissez sécher ensuite toutes les pièces complètement.
- Après chaque utilisation, nettoyez le produit de la sciure, de la poussière et de l'huile de chaîne BIO.
- Veillez à ce que les fentes de ventilation ne soient pas obturées et nettoyez régulièrement le boîtier du produit avec un chiffon sec.

Stockage

- Retirez la batterie avant chaque stockage (voir le chapitre "Insertion / retrait de la batterie").
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, conservez le produit dans un endroit sûr, frais, sec et bien ventilé, dans son emballage d'origine, hors de portée des enfants.
- Nettoyez le produit avant de l'entreposer.
- Si vous voulez stocker le produit sur une période plus longue, vous devez rincer le système de lubrification de la tronçonneuse avec un nettoyeur pour tronçonneuse.
- Remplissez le réservoir d'huile vide avec 50 ml de nettoyeur pour tronçonneuse (non fourni).
- Démontez la chaîne et le guide de chaîne.
- Laissez tourner la tronçonneuse jusqu'à ce que le nettoyeur du réservoir d'huile de la tronçonneuse soit vidé.
- Montez le protège-guide **4**



Lors de la prochaine utilisation, remplissez d'huile pour tronçonneuse BIO.

- Lubrifiez les couteaux du taille-haie.
- En cas de non-utilisation, rangez le produit à un endroit sûr, sec, frais et bien aéré, hors de portée des enfants.
- Stocker le produit ainsi que la batterie à une température ambiante de 0 - 50° C.

Transport

- Nettoyez le produit avant chaque transport.
- Montez toujours le protège-guide **4** / protège-lame de cisaille **1** avant le transport.
- Assurez-vous que le bouchon du réservoir d'huile **24** soit solidement serré de façon à ce que l'huile ne s'écoule pas pendant le transport.
- Transporter le produit à l'abri des chocs et des vibrations et dans son emballage d'origine.
- Portez toujours le produit à l'aide de la poignée prévue à cet effet.



Dépannage

Problème	Cause possible	Mesures à prendre
Le produit ne démarre pas.	Batterie vide.	Rechargez la batterie.
	Défaut de contact de la batterie.	Poussez la batterie dans le guidage de la poignée du produit. La batterie doit bien s'enclencher.
Production intense d'étincelles au niveau du moteur.	Le moteur est endommagé.	Apportez le produit à un service en atelier ou à un atelier spécialisé.
La tête se bloque au travail.	Manque de huilage / lubrification de la tête de travail.	Nettoyez le produit comme décrit dans le chapitre « Nettoyage et entretien », puis huilez/lubrifiez le produit.
		Si ces mesures ne sont pas efficaces, retournez le produit à un service après-vente ou à un atelier spécialisé.

Caractéristiques techniques

Tronçonneuse

N° de modèle.	WWS-AHS20-E02
Tension nominale	20 V  / 2000 mAh
Vitesse de la chaîne	5,5 m/s
Longueur du guide de chaîne	180 mm
Capacité réservoir d'huile	ca. 80 ml

Taille-haie

Modèle	WWS-AHS20-E02
Tension nominale	20 V  / 2000 mAh
Longueur du guide de chaîne	405 mm

Batterie

Modèle	ZDBP20012001
Tension	20 V 
Capacité	2000 mAh
Type	Batterie lithium-ion (li-ions)

Chargeur

Modèle	XZ2150-1500G
Tension du secteur	100–240 V~ / 50/60 Hz / 1,0 A
Tension de sortie	21,5 V  / 1500 mA
Durée de chargement	ca. 60-90 Min.

Information concernant le bruit et les vibrations

Valeurs d'émissions sonores

Mesurées conformément à la norme EN 62841. Le niveau sonore sur le poste de travail peut dépasser 85 dB (A), dans ce cas des mesures de protection pour l'utilisateur sont nécessaires (porter une protection anti-bruit adaptée).

Niveau de pression acoustique : L_{pA}
79,5 dB(A)

Niveau de puissance acoustique : L_{wA}
94 dB(A)

Niveau de bruit garanti : L_{wA}
99 dB(A)

Incertitude: K_{pA} / K_{wA}
3 dB(A)

Information valeur de vibrations

Valeur de vibrations : a_h 1,79 m/s²
Incertitude: K 1,5 m/s²

La valeur de vibration totale indiquée et la valeur d'émission sonore indiquée ont été mesurées selon une procédure d'essai standardisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique avec un autre.

Les valeurs totales de vibrations et d'émissions sonores totales indiquées peuvent également être utilisées pour une estimation préliminaire de la charge.

⚠ AVERTISSEMENT !

Les émissions de vibrations et sonores émises lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer des valeurs indiquées en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé, en particulier du type de pièce à traiter.

La valeur réelle des vibrations peut différer, tel que décrit ci-après, selon le type d'utilisation :

- l'appareil est-il en bon état et correctement entretenu.

- Comment et pour quel matériau l'appareil est-il utilisé.
- L'accessoire employé est-il adapté et en parfait état.
- L'utilisateur a-t-il une prise solide sur l'appareil.
- L'appareil est-il utilisé de manière conforme, comme décrit dans ce manuel.
- En cas d'utilisation inappropriée, l'appareil peut provoquer des affections dues aux vibrations.

⚠ AVERTISSEMENT !

Des mesures de sécurité doivent être définies pour protéger l'opérateur, sur la base d'une estimation de la charge vibratoire dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement, telles que les périodes où l'outil électrique est éteint et celles où il est allumé mais fonctionne sans charge). les mesures de sécurité suivantes sont à respecter, pour la protection de l'utilisateur, selon le type d'utilisation ou les conditions d'emploi :

- Veillez à éviter autant que possible les vibrations.
- N'employez qu'un accessoire en parfait état.
- Utilisez des gants anti-vibrations lorsque vous employez cet appareil.
- Entretenez l'appareil et effectuez les maintenances prévues conformément à ces instructions.
- Évitez d'utiliser l'appareil à des températures inférieures à 10 et plus de 50 °C.
- Planifiez les étapes de votre travail de manière à éviter l'utilisation des appareils vibrant fortement sur plusieurs jours.



Recyclage

Éliminer l'emballage, le papier et les imprimés



Éliminez les emballages, le papier et les imprimés en respectant le type de matériau et les réglementations locales en vigueur dans votre région.

Élimination du produit



Le symbole ci-contre d'une poubelle sur roues barrée d'une croix indique que cet appareil est soumis à la directive 2012/19/UE. Cette directive indique que vous ne devez pas jeter cet appareil avec les déchets ménagers normaux à la fin de sa durée de vie, mais que vous devez l'apporter dans des centres de collecte, des centres de recyclage ou des entreprises de traitement des déchets spécialement équipés. Cette élimination est gratuite pour vous. Préservez l'environnement et éliminez-le correctement.

Ce qui suit s'applique au marché allemand : Lorsque vous achetez un nouvel appareil, vous avez le droit de retourner l'ancien appareil correspondant à votre revendeur. Les distributeurs d'équipements électriques et électroniques ayant une surface de vente d'au moins 400 mètres carrés et les détaillants en alimentation ayant une surface de vente d'au moins 800 mètres carrés qui vendent régulièrement des équipements électriques et électroniques sont tenus de reprendre gratuitement les équipements usagés, même si vous n'achetez pas de nouvel équipement, à condition que la taille de l'équipement usagé ne dépasse pas 25 cm dans aucune dimension. L'importateur vous propose des possibilités de reprise directement dans les magasins et les marchés. Veuillez également contacter votre

revendeur pour obtenir des informations sur les possibilités locales de reprise.

Si votre ancien appareil contient des données personnelles, il est de votre responsabilité de les supprimer avant de le retourner.

Si cela est possible sans détruire l'appareil usagé, retirez les batteries ou accumulateurs usagés ainsi que les lampes avant de renvoyer l'appareil usagé pour élimination et mettez-les au rebut dans le cadre d'une collecte sélective.

Pour les batteries fixes, indiquez lors de la mise au rebut que l'appareil contient une batterie. Contactez votre municipalité ou votre administration locale si vous cherchez d'autres moyens de vous débarrasser de vos équipements usagés.

Éliminer les batteries / accus



Les batteries et les accus ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Les consommateurs sont légalement tenus d'apporter les batteries et les accumulateurs à la collecte séparée.

Les batteries et les accumulateurs rechargeables peuvent être déposés gratuitement dans un point de collecte de votre municipalité/district ou dans les magasins afin d'être éliminés de manière écologique et de récupérer des matières premières précieuses. Une élimination inadéquate peut entraîner le rejet de substances toxiques dans l'environnement, ce qui peut avoir des effets néfastes sur les humains, les animaux et les plantes.

Les batteries et les accumulateurs rechargeables contenus dans les appareils électriques doivent être éliminés séparément de ces derniers dans la mesure du possible. Ne jetez les batteries et les accumulateurs rechargeables que lorsqu'ils sont déchargés.

Si possible, utilisez des batteries rechargeables plutôt que des batteries jetables.

Pour les batteries et les accumulateurs rechargeables contenant du lithium, fixez les bornes avec du ruban adhésif avant de les mettre au rebut afin d'éviter un court-circuit externe. Un court-circuit peut provoquer un incendie ou une explosion.

Garantie

Garantie de Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Chère cliente, cher client,

Ce produit est couvert par une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts présents sur le produit, vous disposez envers le vendeur du produits de droits légaux. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée ci-après.

Conditions de garantie

La garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original en lieu sûr. Ce document est nécessaire comme justificatif de l'achat.

Si pendant un délai de 3 ans à compter de la date d'achat de ce produit, un défaut de matériau ou de fabrication survient, nous réparerons ou remplacerons, à notre choix, gratuitement le produit. Cette garantie implique que le produit défectueux et le justificatif de l'achat (ticket de caisse) soient présentés dans le délai de 3 ans, accompagnés de la description succincte du défaut et de la date de sa survenance.

Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevez en retour le produit réparé ou un nouveau produit. La réparation ou l'échange du produit ne marquent pas le début d'une nouvelle période de garantie.

Période de garantie et droits légaux de réclamations

La période de garantie ne sera pas prolongée à la suite d'un recours en garantie. Ceci est également valable pour les pièces remplacées et réparées. Tout endommagement et vice éventuellement décelé au moment de l'achat devra être signalé immédiatement après le déballage. Toute réparation effectuée après la période de garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

Le produit a été fabriqué soigneusement selon des directives de qualité strictes et scrupuleusement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux vices de matériau ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit exposées à une usure normale

et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure ni aux dommages sur les pièces fragiles telles que les interrupteurs, les accus ou celles fabriquées en verre par exemple.

La présente garantie devient caduque si le produit a été endommagé, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions précisées dans la notice d'utilisation sont à respecter avec précision pour une utilisation conforme du produit. Les emplois et opérations déconseillés ou contre-indiqués dans la notice d'utilisation doivent être absolument évités.

L'appareil est uniquement destiné pour un usage privé et n'est pas adapté à un usage professionnel. En cas de manipulation abusive et inappropriée, d'utilisation de la force ou d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre centre de réparation agréé, la garantie devient caduque.

Prise en charge sous garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez vous conformer aux instructions ci-après :

Veuillez toujours avoir à disposition votre ticket de caisse ainsi que la référence de l'article attestant de votre achat et à présenter sur demande.

La référence de l'article se trouve sur la plaquette signalétique, estampée sur la première page de votre notice (en bas à gauche) ou sur un autocollant au verso ou sur la partie inférieure. En cas de dysfonctionnement ou de survenance d'un autre défaut, veuillez d'abord contacter par téléphone ou par email le département après-vente indiqué ci-après téléphoniquement ou par courriel.

Vous pouvez renvoyer un produit défectueux en joignant le justificatif de l'achat (ticket de caisse) et en indiquant le défaut et quand il est survenu, sans frais de port pour vous à l'adresse du SAV qui vous a été communiquée.

Déclaration de conformité

Vous trouverez la déclaration de conformité UE à l'avant-dernière page de la présente notice.



Obsah

Rozsah dodávky / seznam dílů	65	Použití	75
Všeobecné informace	65	Zapnutí / vypnutí (obr. P)	75
Přečtěte si prosím návod k obsluze a uschovejte jej	65	Nastavení teleskopického prodloužení (obr. Q)	75
Legenda k použitým symbolům	65	Nastavení pracovní hlavy (obr. R)	76
Bezpečnost	66	Pracovní pokyny	76
Použití v souladu s určením	66	Všeobecné pracovní pokyny	76
Zbytková rizika	67	Metody řezání	76
Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí	67	Odřezávání menších větví	76
Bezpečnostní upozornění pro odvětvovač / nůžky na živý plot	70	Odřezávání větších a delších větví	76
Bezpečnostní upozornění pro odvětvovač / nůžky na živý plot	70	Údržba, čištění, skladování a transport	77
Bezpečnostní upozornění pro nabíječky	71	Údržba	77
Příčiny a vyloučení zpětného rázu	71	Čištění	77
Dodatečné bezpečnostní pokyny	72	Skladování	77
Před použitím	72	Přeprava	77
Kontrola výrobku a rozsahu dodávky	72	Odstranění poruchy	78
Plnění oleje pro pilové řetězy (obr. A)	73	Technické údaje	78
Montáž / výměna pilové lišty a pilového řetězu (obr. B-G)	73	Informace o hlučnosti a vibracích	79
Nastavení napnutí řetězu (obr. H-I)	74	Recyklace	80
Vložení / odstranění akumulátoru (obr. J)	74	Zlikvidujte obaly, papír a tiskoviny	80
Kontrola stavu nabití akumulátoru (obr. K)	74	Likvidace produktu	80
Nabíjení akumulátoru (obr. L)	74	Likvidace baterií / akumulátorů	80
Montáž / výměna pracovní hlavy	75	Záruka	81
Montáž / odstranění ramenního popruhu (obr. O)	75	Prohlášení o shodě	81

Rozsah dodávky / seznam dílů

1. Ochrana stříhací lišty
2. Ramenní popruh
3. Nabíječka
4. Kryt pilové lišty
5. Pilový řetěz
6. Pilová lišta
7. Otočný uzávěr
8. Ochranný kryt řetězu
9. Aretační tlačítko
10. Spodní pojistná páka
11. Teleskopická tyč
12. Horní pojistná páka
13. Přední rukojeť
14. Odjištění akumulátoru
15. Akumulátor
16. Zadní rukojeť
17. Spínač Zap/Vyp
18. Odblokovací spínač
19. Upevňovací přípravek
20. Nosné oko
21. Zajišťovací prvek
22. Pracovní hlava
23. Stříhací lišta
24. Uzávěr olejové nádržky
25. Průhledítko oleje

Všeobecné informace

Přečtěte si prosím návod k obsluze a uschovejte jej

Tento návod k obsluze patří k tomuto Li-Ion aku odvětvovací / nůžkám na živý plot 20 V 2 v 1 (dále nazývaným krátce „výrobek“ popř. „odvětvovač“ oder „nůžky na živý plot“). Obsahuje důležité informace k bezpečnosti, používání a ošetření. Před použitím produktu si pečlivě přečtěte návod k obsluze. Vezměte na vědomí zejména bezpečnostní a výstražná upozornění. Nerespektování instrukcí v tomto návodu k obsluze může vést k těžkým zraněním nebo poškození výrobku. Pokud výrobek předáte třetím, předějte bezpodmínečně i tento návod k obsluze.

Tento návod k obsluze uložte pro pozdější použití na bezpečném místě.

Tento návod k obsluze je v digitální formě k dostání i v pobočce servisu výrobce.

Revize: ID 001 - 2022-09 - REV001

Legenda k použitým symbolům

V tomto návodu k obsluze, na výrobku nebo na jeho obalu jsou použity následující symboly a signální slova.

	VÝSTRAHA!	Označuje nebezpečí, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek smrt nebo těžké zranění.
	POZOR!	Označuje nebezpečí, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek drobná nebo lehká zranění.
	UPOZORNĚNÍ!	Varuje před možnými věcnými škodami.
		Tento symbol upozorňuje na užitečné informace pro montáž nebo použití.
		Výrobky označené tímto symbolem splňují všechny platné předpisy Společenství Evropského hospodářského prostoru.
		Přečtěte si návod k obsluze.
		Používejte ochranu sluchu.
		Používejte ochranné brýle.
		Noste ochranné rukavice.
		Noste bezpečnostní obuv
		Noste ochrannou přilbu
		Noste ochranný oděv
		Nepřibližujte ruce k ostří

	Třída ochrany II (dvojitá izolace)
	Výrobek nepoužívejte za deště a zanechte práce pokud venku začne pršet.
	Označení směru chodu odvětvovače / nůžek na živý plot.
	Směr chodu pilových zubů.
	Úroveň zaručeného akustického výkonu je 99 dB(A).
	Všeobecná výstraha
	Pozor: Vysoké nebezpečí úderu elektrickým proudem! Dodržujte minimální vzdálenost 15 m od nadzemních vedení.
	Dejte pozor na to, aby se v nebezpečné oblasti nenacházely žádné osoby.
	Stejnoseměrné napětí
	Aku odvětvovač / nůžky na živý plot a akumulátor neskladujte při okolní teplotě nad 45 °C. Odvětvovač / nůžky na živý plot a akumulátor chraňte před přímým slunečním ozářením.
	Akumulátor neházejte do vody. Chraňte jej před vodou a vlhkostí.
	Akumulátor neházejte do ohně.
	Kladná polarita.
	Zkratuvzdorný transformátor.
	Spínací síťový díl.
	Časově proudová charakteristika pojistkové vložky.

Označení modelu je kombinací z písmen a čísl:

WWS - **AHS** **20** - **E02**
Distributor Produkt (GER) Výkon Verze

Distributor = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS);
Výrobek (GER) = Aku teleskopický odvětvovač / nůžky na živý plot 20 V (AHS); **Výkon** = 20 V; **Verze** = Série 02 (E02)

Bezpečnost

Použití v souladu s určením

Tento výrobek je určen pro soukromé použití a pro následující účely v hobby oblasti a domácím použití:

- pro odvětvování stromů
- pro stříhání a úpravu živých plotů, keřů a okrasných dřevin.

Každé další použití je výslovně vyloučeno a platí za použití v rozporu s určením.

Používejte výlučně akumulátory, uvedené v kapitole „Vložení / výměna akumulátoru“, výrobek nepoužívejte nikdy s akumulátory jiných výrobců.

Výrobce nebo dodavatel nenesou žádnou odpovědnost za zranění, ztráty nebo škody způsobené nevhodným použitím nebo použitím v rozporu s určením. Možné příklady použití v rozporu s určením nebo nesprávného použití jsou:

- použití odvětvovače / nůžek na živý plot pro jiné, než určené účely.
- použití nevhodného příslušenství.
- montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů.
- neodborné zacházení nebo použití v rozporu s určením.
- nedodržení bezpečnostních upozornění a výstrah, jakož i instrukcí pro instalaci, provoz, údržbu a ošetření, které jsou uvedené v tomto návodu k obsluze.
- nedodržení eventuálních, pro odvětvovač / nůžky na živý plot specifických a/nebo všeobecně platných předpisů úrazové prevence, pracovního lékařství nebo bezpečnostních předpisů.

- opravy třetími stranami - neuznanými odbornými dílnami.
- obsluha nebo údržba odvětvovače / nůžek na živý plot osobami, které nejsou se zacházením s výrobkem dostatečně seznámeny a/nebo neznají s tím spojené nebezpečí.
- komerční, řemeslné nebo průmyslové použití výrobku.

Používejte pouze příslušenství, odpovídající těmto pokynům. Chyby při dodržení instrukcí, obsažených v tomto návodu k obsluze mohou vést k těžkým zraněním a ztrátě záruky. Při použití tohoto výrobku dodržujte související platná místní a národní ustanovení. Na výrobku nikdy neprovádějte žádné úpravy. Každá úprava výrobku může být nebezpečná a je zakázána.

Zbytková rizika

I přes použití v souladu s určením nelze zcela vyloučit určitá zbytková rizika. V závislosti na druhu výrobku může dojít k následujícímu ohrožení:

- Újma na zdraví následkem vibrací v případě používání výrobku po delší dobu nebo jeho nesprávném vedení a údržbě.
- Poranění nebo věcné škody způsobené odletujícími částmi nebo úlomky nástavců nástrojů při práci.
- Zpětný ráz obrobku a částí obrobku při nesprávné manipulaci.
- Sáhnutí na pilový řetěz / pilovou lištu v provozu / (řezné poranění).
- Nebezpečí poškození sluchu při nepoužití ochrany sluchu.
- Zdraví škodlivé emise dřevěného prachu v případě použití řetězové pily v uzavřených prostorech.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

VÝSTRAHA!

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce včetně vyobrazení a technických údajů, které s tímto elektrickým nářadím souvisí. Zanedbání a nedodržení následujících instrukcí může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Uchovejte všechny bezpečnostní pokyny a instrukce pro budoucí potřebu.

Pojem „Elektrické nářadí“ použitý v bezpečnostních pokynech se týká elektrického nářadí připojeného do sítě (pomocí síťového kabelu) nebo elektrického nářadí s akumulátorem (bez síťového kabelu).

1) Bezpečnost na pracovišti

- Udržujte své pracoviště čisté a dobře osvětlené. Nepořádek a neosvětlené pracoviště mohou vést k nehodám.**
- Nepracujte s tímto elektrickým nářadím v prostředí s nebezpečím výbuchu, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí produkuje jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.**
- Udržujte děti a ostatní personál v průběhu provozu mimo dosah tohoto elektrického nářadí. Při odvrácení pozornosti můžete nad elektrickým nářadím ztratit kontrolu.**

2) Bezpečnost elektrických spotřebičů

- Připojovací zástrčka elektrického nářadí musí vyhovovat pro příslušnou elektrickou zásuvku. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravena. Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky spolu s elektrickým nářadím s ochranným uzemněním. Neupravené zástrčky a vyhovující zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.**

- b) Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, topení, sporáky a chladničky.** *Hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, pokud je vaše tělo uzemněno.*
- c) Uchovávejte elektrické nářadí mimo dosah deště nebo vlhkosti.** *Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*
- d) Nepoužívejte kabel k nesení elektrického nářadí, jeho zavěšení, a ani pomocí něj nevytahujte zástrčku ze zásuvky.** *Připojovací vedení chráňte před tepelnými zdroji, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi zařízení. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*
- e) Pokud pracujete s elektrickým nářadím ve volném prostoru, používejte prodlužovací kabel, který je rovněž vhodný pro venkovní prostor.** *Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*
- f) Pokud je použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, používejte proudový chránič.** *Použití proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*
- 3) Bezpečnost osob**
- a) Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím jednejte s rozumem.** *Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může vést k vážným poraněním.*
- b) Noste osobní ochranné vybavení a vždy ochranné brýle.** *Nošení osobních ochranných prostředků, jako např. protiprachové masky, protiskluzových bezpečnostních bot, ochranné přilby nebo ochrany sluchu, podle druhu a*

použití elektrického nářadí snižuje nebezpečí poranění.

- c) Zabraňte neočekávanému uvedení do provozu.** *Před připojením k síti a/nebo připojením akumulátoru a před odpojením a nebo přenášením se přesvědčte, že je elektrické nářadí vypnuto. Pokud máte při přenášení elektrického nářadí prst na vypínači nebo je zařízení zapnuto a připojeno k elektrické síti, může to vést k nehodám.*
- d) Předtím než elektrické nářadí zapnete, odstraňte seřizovací nářadí nebo šroubové klíče.** *Nářadí nebo klíč, který se nachází v otáčejícím se dílu zařízení, může vést k poranění.*
- e) Vyhněte se nenormálnímu držení těla.** *Dbejte na bezpečný postoj a neustále udržujte rovnováhu. Tím můžete elektrické nářadí lépe kontrolovat v nečekaných situacích.*
- f) Noste vhodné oblečení.** *Nenoste široké oblečení ani šperky. Vlasy, oblečení a rukavice udržujte mimo dosah pohyblivých dílů. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými díly.*
- g) Pokud lze připojit zařízení na odsávání prachu a jímací zařízení, musí se připojit a správně používat.** *Použití zařízení na odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.*
- h) Neberte bezpečnost na lehkou váhu a nepodceňujte bezpečnostní předpisy pro elektrické nářadí, pokud jste již s elektrickým nářadím po mnohonásobném použití dobře seznámeni.** *Nepozorné jednání může vést ve zlomku vteřiny k těžkým zraněním.*
- 4) Zacházení s elektrickým nářadím a jeho použití**
- a) Vaše elektrické nářadí nepřetěžujte.** *Pro svoji práci používejte pouze k tomu určené elektrické nářadí. S odpovídajícím elektrickým nářadím*

budete pracovat lépe a bezpečněji v uvedeném výkonnostním rozsahu.

- b) Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož vypínač je vadný.** *Elektrické nářadí, které již není možno zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.*
- c) Předtím, než začnete provádět nastavení zařízení, výměnu příslušenství nebo zařízení odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte akumulátor.** *Toto preventivní opatření zabrání nechtěnému spuštění elektrického nářadí.*
- d) Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nenechte elektrické nářadí používat osobami, které s ním nejsou seznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** *Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud je používáno nezkušenými osobami.*
- e) Toto elektrické nářadí a vložné nástroje pečlivě ošetřujte.** *Zkontrolujte, zda pohyblivé části bezvadně fungují a nejsou vzpříčeny, zda nejsou části zlomeny nebo poškozeny způsobem, který by funkci elektrického nářadí ohrozil. Poškozené části nechte před použitím elektrického nářadí opravit. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.*
- f) Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** *Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými hranami se méně přičí a lze je snadněji vést.*
- g) Elektrické nářadí, příslušenství, použité nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny.** *Mějte přitom na zřeteli pracovní podmínky a činnost, kterou je nutné provést. Použití elektrického nářadí pro jiné uplatnění, než k jakému je určeno, může vést k nebezpečným situacím.*
- h) Všechny rukojeti a ovládací díly udržujte suché, čisté a bez stop oleje a tuku.** *Kluzké rukojeti a ovládací díly neumožňují*

bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nářadí v nepředvídatelných situacích.

- 5) Použití a ošetřování akumulátorového nářadí**
 - a) Akumulátory nabíjejte pouze nabíječkami, které doporučuje výrobce.** *Pokud je nabíječka použita pro jiné akumulátory, než pro které je vhodná, hrozí nebezpečí požáru.*
 - b) V elektrickém nářadí používejte pouze akumulátory pro ně určené.** *Použití jiných akumulátorů může vést ke zranění nebo nebezpečí požáru.*
 - c) Nepoužívaný akumulátor skladujte v dostatečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly způsobit přemostění kontaktů.** *Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popáleniny nebo požár.*
 - d) Při nesprávném používání může z akumulátoru uniknout kapalina.** *Zamezte kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu s touto kapalinou opláchněte zasažené místo vodou. Pokud se kapalina z akumulátoru dostane do očí, vyhledejte po jejich vypláchnutí vodou lékařskou pomoc. Kapalina uniklá z akumulátoru může vést k podráždění pokožky nebo k popáleninám.*
 - e) Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor.** *Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a vést k požáru, explozi nebo zranění.*
 - f) Akumulátor nevystavujte vlivu ohně nebo příliš vysokým teplotám.** *Oheň nebo teploty nad 130 °C mohou vyvolat explozi.*
 - g) Při nabíjení se řiďte všemi instrukcemi a akumulátor nebo akumulátorové nářadí nikdy nenabíjejte mimo teplotní rozsah, udaný v provozním návodu.** *Nesprávné*

nabíjení nebo nabíjení mimo přípustný teplotní rozsah může akumulátor zničit a zvyšuje nebezpečí požáru.

6) Servis

- a) **Vaše elektrické nářadí nechte opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím je zajištěno, že bude zachována bezpečnost elektrického zařízení.
- b) **Neprovádějte nikdy údržbu poškozeného akumulátoru.** Veškerou údržbu akumulátorů smí provádět pouze výrobce nebo autorizované zákaznické servis.

Bezpečnostní upozornění pro odvětvovač / nůžky na živý plot

- a) **Udržujte všechny části těla mimo dosah nože. Nepokoušejte se odstranit řezaný materiál nebo jej držet za chodu odvětvovače / nůžek na živý plot.** Po vypnutí spínače se nože nadále pohybují. Okamžik nepozornosti při používání odvětvovače / nůžek na živý plot může vést k těžkým poraněním.
- b) **Odvětvovač / nůžky na živý plot přenášejte za rukojeť při zastaveném noži a bez prstů v blízkosti spínačů.** Správné přenášení odvětvovače / nůžek na živý plot snižuje riziko nechtěného zapnutí, a tím poranění nožem.
- c) **Při přepravě nebo skladování odvětvovače / nůžek na živý plot vždy přes nože přetáhněte kryt.** Správná manipulace s odvětvovačem / nůžkami na živý plot snižuje riziko poranění nožem.
- d) **Při odstraňování zachycených odřezků nebo při provádění údržby se ujistěte, že jsou všechny jističe vypnuté a akumulátor je vyjmutý nebo odpojený.** Neúmyslné zapnutí odvětvovače / nůžek na živý plot během

odstraňování zachycených odřezků nebo údržby může vést k vážným zraněním.

- e) **Držte odvětvovač / nůžky na živý plot za izolované plochy rukojeti, protože řezný nůž může přijít do kontaktu se skrytým elektrickým vedením.** Kontakt nožů s vedením pod napětím může mít za následek napětí na kovových částech a úraz elektrickým proudem.
- f) **Udržujte veškerá vedení mimo oblast řezu.** Vedení mohou být ukryta v živých plotech a keřích a nožem omylem přerážnuta.
- g) **Nepoužívejte odvětvovač / nůžky na živý plot za špatného počasí, zejména pokud hrozí nebezpečí úderu blesku.** To snižuje nebezpečí úderu blesku.

Bezpečnostní upozornění pro odvětvovač / nůžky na živý plot

- a) **Snižte riziko smrtelného úrazu elektrickým proudem tím, že odvětvovač / nůžky na živý plot nebudete nikdy používat v blízkosti elektrických vedení.** Dotyk nebo použití v blízkosti elektrického vedení může způsobit vážné zranění nebo smrtelný úraz elektrickým proudem.
- b) **Ovládejte odvětvovač / nůžky na živý plot vždy oběma rukama.** Pro vyloučení ztráty kontroly, držte odvětvovač / nůžky na živý plot vždy oběma rukama.
- c) **Při práci s odvětvovačem / nůžkami na živý plot nad hlavou používejte ochranu hlavy.** Padající odřezky mohou způsobit vážná zranění.
 - Doporučujeme prohledat živé ploty a keře a vyhledat skryté předměty, např. drátěné ploty a skrytá vedení.
 - Držte odvětvovač / nůžky na živý plot správně, např. oběma rukama, pokud jsou rukojeti dvě.

- Odvětvovač / nůžky na živý plot jsou určeny pouze pro práci, kdy obsluha stojí na zemi, nikoli na žebříku nebo jiné nestabilní ploše.
- Doporučujeme, aby uživatel před použitím odvětvovače / nůžek na živý plot zkontroloval, zda jsou blokovací zařízení všech pohyblivých částí (např. prodloužené hřídele a otočného prvku), pokud jsou namontována, v zajištěné poloze.
- Nikdy nepoužívejte několik pásů a/nebo ramenních popruhů současně.

Bezpečnostní upozornění pro nabíječky

- Nepřipojujte k nabíječce nikdy prasklé nebo jiným způsobem poškozené akumulátory. Jinak hrozí nebezpečí úderu elektrickým proudem.**
- Nepoužívejte nabíječku k jinému, než určenému účelu! Nabíječka slouží k nabíjení akumulátoru stejného typu, jaký byl s toto nabíječkou dodán. Použití nabíječky k jinému, než určenému účelu může vést k požáru nebo smrtelnému úderu elektrického proudu.**
- Nenabíjejte žádné nedobíjecí baterie. Porušení tohoto upozornění vede k ohrožení.**
- Připojovací vedení této nabíječky se nesmí vyměňovat. Při poškození vedení se musí nabíječka baterií sešrotovat.**
- Tuto nabíječku, ale nikoliv odvětvovač / nůžky na živý plot, směji používat děti starší 8 let a mimoto i osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo nedostatkem znalostí, pokud**

je zajištěn jejich dozor osobou, odpovědnou za bezpečnost nebo od této osoby obdržely pokyny, jak nabíječku používat a těmto pokynům porozuměly. Děti si nesmí s odvětvovačem / nůžkami na živý plot hrát. Děti nesmí provádět údržbu nebo čištění přístroje samy bez dozoru.

Příčiny a vyloučení zpětného rázu

K zpětnému rázu může dojít, pokud se špička vodicí lišty dotkne předmětu nebo když se dřevo ohne a pilový řetěz se v řezu vzpříčí.

Dotyk špičkou lišty může vést v mnoha případech k nečekaným a dozadu směřujícím reakcím, při nichž je vodicí lišta vržena nahoru a směrem k obsluze. Vzpříčení pilového řetězu u horní hrany vodicí lišty může lištu odrazit směrem k obsluze.

Každá z těchto reakcí může vést ke ztrátě kontroly nad pilou a možnému těžkému zranění. Nespoléhejte se pouze na bezpečnostní zařízení, zabudovaná v odvětvovači / nůžkách na živý plot.

Jako uživatel odvětvovače / nůžek na živý plot musíte pro práci bez zranění a nehod dodržovat různá opatření.

Zpětný ráz je následkem špatného nebo chybného používání elektrického nářadí. Tomu lze zabránit vhodnými preventivními opatřeními, dle následujícího popisu.

- Odvětvovač / nůžky na živý plot držte pevně oběma rukama, přičemž palce a prsty obepínají rukojeti odvětvovače / nůžek na živý plot. Udržujte své tělo a paže v poloze, kdy budete schopni zvládnout síly zpětného rázu. Pokud jsou provedena vhodná opatření, může obsluha síly zpětného rázu zvládnout. Odvětvovač / nůžky na živý plot nikdy nepouštějte z ruky.**

- b) **Vyhnete se nenormálnímu držení těla.** Tím se vyloučí nechtěný dotyk špičky lišty a umožní lepší kontrola odvětvovače v nečekaných situacích.
- c) **Používejte vždy náhradní lišty a pilové řetězy, určené výrobcem.** Nesprávné náhradní lišty nebo pilové řetězy mohou vést k přetržení řetězu a/ nebo zpětnému rázu.
- d) **Dodržujte instrukce výrobce pro ostření a údržbu pilového řetězu.** Příliš nízké omezovače hloubky zvyšují náchylnost k zpětnému rázu.

Dodatečné bezpečnostní pokyny

- a) **Děti a mladiství mladší 18 nesmí elektrické výrobky používat.** Výjimka: zaučování mladiství starší 16 let pod dozorem odborného školitele.
- b) **Předtím, než začnete s výrobkem poprvé pracovat, nechte se do jeho použití prakticky zaškolit osobou, která má s výrobkem zkušenosti a zajistíte si osobní ochranné prostředky.** Potom byste si měli řezání kulatiny nacvičit na rámu nebo na koze na řezání dřeva.
- c) **Pilový řetěz 5** nechte odborně nabrousit v autorizované servisní dílně.
- d) **Použijte pouze náhradní díly / příslušenství od výrobce popř. od autorizovaných servisních dílen.**
- e) **Zkontrolujte, zda se řezací ústrojí neotáčí, když motor běží na volnoběh.**
- f) **Před použitím a po pádu nebo jiném nárazu je nutné provádět každodenní kontrolu, aby se zjistilo eventuální významné poškození nebo závada.**
- g) **Nebezpečí! Výrobek nikdy nepoužívejte v blízkosti nadzemního vedení vysokého napětí.**
- h) **Používejte protiskluzovou bezpečnostní obuv, ochranu hlavy a přiléhavý oděv.**

- i) **Výstraha! Výrobek nikdy nepoužívejte, pokud jste jako uživatel unavený, nemocný nebo pod vlivem alkoholu či jiných drog.**
- j) **Výstraha! Upozornění na nebezpečí pro třetí osoby a na nutnost udržovat je během práce v bezpečné vzdálenosti od výrobku.**
- k) **Odstraňujte větve po částech.** Výstraha! Dávejte pozor na nebezpečné pracovní pozice a na riziko zasažení padajícími větvemi nebo větví, o které lze po pádu na zem zakopnout.
- l) **Zaujměte stabilní postoj a udržujte rovnováhu během práce, včetně nutnosti použití dodaného nosného popruhu.**

Před použitím

⚠ VÝSTRAHA!

Výrobek nepoužívejte ve výbušném prostředí. Výrobek používejte pouze při okolních teplotách mezi 10 - 50 °C.

Před provedením nastavení, montáží nebo výměnou příslušenství a údržbou odpojte odvětvovač nůžky na živý plot bezpodmínečně od zdroje proudu.

Kontrola výrobku a rozsahu dodávky

⚠ VÝSTRAHA!

Nebezpečí úrazu! Nechtěný rozběh výrobku může vést k těžkým zraněním. Před montáží popř. demontáží příslušenství apod. nebo provádění jiných prací na výrobku, vždy vyjměte akumulátor.

- Vyjměte produkt a příslušenství z obalu
- Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní (viz kapitola Rozsah dodávky / Seznam dílů).
- Zkontrolujte, zda není produkt a příslušenství poškozené.
- Při poškození nebo chybějících dílech výrobek nepoužívejte. Obratě se na servisní středisko výrobce, uvedené na záruční kartě.

Plnění oleje pro pilové řetězy (obr. A)

⚠ VÝSTRAHA!

Před každým nastavením, údržbou nebo opravou odstraňte akumulátor.

UPOZORNĚNÍ!

Odvětvovač / nůžky na živý plot se nesmí nikdy používat bez oleje. Použijte výlučně řetězový olej doporučený výrobcem nářadí a eventuálně jej kontaktujte.

i Před zahájením provozu a během něj zkontrolujte hladinu oleje pomocí průhledítka oleje **25**. Hladina oleje nesmí být nad horním okrajem průhledítka.

- Odvětvovač / nůžky na živý plot odložte uzávěrem olejové nádržky **24** nahoru na vhodnou podložku.
- Okolí uzávěru olejové nádržky očistěte hadrem.
- Otevřete uzávěr olejové nádržky **24** otáčením proti směru otáčení hodinových ručiček.
- Naplňte řetězový bio-olej (není obsažen v rozsahu dodávky).
- Zavřete uzávěr olejové nádržky otáčením ve směru otáčení hodinových ručiček.

Montáž / výměna pilové lišty a pilového řetězu (obr. B-G)

⚠ VÝSTRAHA!

Před montáží řetězu proveďte důkladnou kontrolu z hlediska jeho eventuálního poškození.

Noste vhodné ochranné rukavice.

- Položte odvětvovač / nůžky na živý plot na rovnou a stabilní pracovní plochu
- Pro odstranění otočného uzávěru **7** otočte uzávěrem proti směru otáčení hodinových ručiček.
- Odstraňte ochranný kryt řetězu **A** včetně regulačního kolečka.
- Pokud chcete pilovou lištu **6** a pilový řetěz **5** vyměnit, odstraňte díly pro výměnu.
- Umístěte pilový řetěz tak, aby se smyčka nacházela na zadní straně vodící lišty.
- Při montáži dejte pozor na to, aby pilové zuby na horní straně pilové lišty směřovaly dopředu, ke špičce pilové lišty.
- Srovnajte polohu jednotlivých pilových zubů pilového řetězu s vyobrazením na špičce pilové lišty.
- Dejte pozor na to, aby měl pilový řetěz na zadním konci dostatek vůle.
- Následně přidržte pevně pilový řetěz na vodící liště a položte volný konec řetězu kolem hnacího řetězového kola **B**.
- Přesvědčte se, že poloha otvoru lišty správně souhlasí se svorníkem pro napnutí pilového řetězu.
- Otočte otočným uzávěrem **7** rukou se současným mírným přitlačením, až je otočný uzávěr nasazen na svorník a zachycen v závitu.
- Zafixujte otočný uzávěr otáčením ve směru otáčení hodinových ručiček.
- Nastavte napnutí řetězu (viz kapitola "Nastavení napnutí řetězu").

CZ

Nastavení napnutí řetězu (obr. H-I)

⚠ VÝSTRAHA!

**Noste vhodné ochranné rukavice.
Nechte řetěz nejprve vychladnout.**

- Povolte trochu otočný uzávěr **7** (dejte ale pozor, aby kryt nebyl kompletně uvolněn).
- Zvedněte špičku vodicí lišty a pro zvýšení napnutí řetězu otočte regulačním kolečkem **C** ve směru otáčení hodinových ručiček.



V případě potřeby (příliš vysoké napnutí řetězu) otočte pro snížení napnutí řetězu regulačním kolečkem proti směru otáčení hodinových ručiček.

- Následně utáhněte pevně otočný uzávěr.



Ideálního napnutí řetězu je dosaženo, když lze pilový řetěz uprostřed pilové lišty zvednout mezi 3 - 5 mm. To zkontrolujete zatažením za řetěz uprostřed pilové lišty směrem nahoru, až se zvedne kryt motoru.

Vložení / odstranění akumulátoru (obr. J)

- Zasuňte akumulátor **15** do vodicích kolejnic pod zadní rukojeť **16**, až zaskočí.
- Pro vyjmutí akumulátoru stiskněte odjištění akumulátoru **14** a vytáhněte jej z rukojeti ven.

Používejte výlučně následně uvedené akumulátory:

Model	ZDBP20012001
Jmenovité napětí	20 V ---
Kapacita	1 500 mAh

Okolní teplota pro provoz: 0 - 50 °C

Kontrola stavu nabití akumulátoru (obr. K)

UPOZORNĚNÍ!

Pro vyloučení hlubokého vybití akumulátoru, provádějte pravidelně kontrolu stavu nabití akumulátoru.



Akumulátor je vybaven indikátorem stavu, který zobrazuje příslušnou úroveň nabití.

- Stiskněte tlačítko indikace **CZ** na zadní straně akumulátoru.
- Stav nabití akumulátoru je indikován 3 LED diodami **E**.
 - 3 LED diody svítí zeleně: akumulátor je nabitý
 - 2 LED diody svítí zeleně: akumulátor je částečně nabitý
 - 1 LED dioda svítí zeleně: akumulátor se musí nabít

Nabíjení akumulátoru (obr. L)

⚠ POZOR!

Akumulátor je z výroby mírně přednabitý. Před prvním použitím akumulátor plně nabijte.

Při nabíjení a stejně tak při silném zatížení odvětvovače / nůžek na živý plot se akumulátor ohřívá. Před nabíjením a po něm nechte akumulátor vždy nejprve vychladnout na okolní teplotu.

- Odstraňte akumulátor z rukojeti dle popisu v kapitole "Nasazení / odstranění akumulátoru".
- Zastrčte zástrčku nabíječky **3** do akumulátoru **15**.
- Připojte nabíječku zástrčkou do vhodné síťové zásuvky.
- Po cca 60 - 90 min. červená kontrolka nabíjení zhasne.
- Po ukončení procesu nabíjení odpojte nabíječku ze síťové zásuvky.
- Pro odpojení nabíječky vytáhněte zástrčku nabíječky z akumulátoru.

Používejte výlučně dále uvedené typy síťových zdrojů:

Model	XZ2150-1500G
Vstupní výkon	100–240 V~ / 50/60 Hz / 1,0 A
Výstupní výkon	21,5 V --- / 1500 mA

Okolní teplota pro nabíjení: 0 - 50 °C

Montáž / výměna pracovní hlavy

Montáž (obr. M):

- Povolte spodní pojistnou páku **10** .
- Zatlačte pracovní hlavu do teleskopické tyče, **11** až citelně a slyšitelně zaskočí.
- Zafixujte spodní pojistnou páku .

Výměna (obr. N):

- Povolte spodní pojistnou páku **10** .
- Stiskněte oba zajišťovací prvky **21** a vytáhněte pracovní hlavu z teleskopické tyče **11** .
- Pro montáž nové pracovní hlavy postupujte dle popisu montáže, uvedeného výše.

Montáž / odstranění ramenního popruhu (obr. O)

⚠ POZOR!

Při práci noste vždy ramenní popruh. Před uvolněním ramenního popruhu, odvětvovač / nůžky na živý plot vždy vypněte. Hrozí nebezpečí zranění.

- Připevněte karabinu ramenního popruhu **2** k nosnému oku **20** na teleskopické tyči.
- Položte si ramenní popruh přes rameno.
- Nastavte délku ramenního popruhu tak, aby se držák popruhu nacházel ve výšce kyčlí. V případě potřeby posuňte upevňovací přípravek **19** podél teleskopické tyče.
- Při odstranění postupujte v opačném pořadí.

Použití

Zapnutí / vypnutí (obr. P)

⚠ VÝSTRAHA!

Při práci noste vždy ramenní popruh. Před uvolněním ramenního popruhu, odvětvovač / nůžky na živý plot vždy vypněte. Hrozí nebezpečí zranění.

Před každým použitím odstraňte ochranu stříhací lišty **1 / kryt pilové lišty **4** z pilové lišty **6** / ze stříhací lišty **23** a po použití ji opět nasadte na příslušnou pracovní hlavu.**

UPOZORNĚNÍ!

Před každým uvedením do provozu zkontrolujte stav oleje pomocí průhledítka oleje.

Zapnutí:

- Dejte pozor na bezpečný postoj.
- Před zapnutím se ujistěte, že se nedotýkáte žádných předmětů.
- Přístroj pevně uchopte oběma rukama.
- Stiskněte a podržte stisknutý odblokovací spínač **18** na zadní rukojeti **16** .
- Uvolněte spínač Zap/Vyp **17** .

Vypnutí:

- Uvolněte spínač Zap/Vyp.

Nastavení teleskopického prodloužení (obr. Q)

⚠ VÝSTRAHA!

Před každým použitím zkontrolujte pevné upevnění teleskopické tyče a její spojovací body.

- Povolte spodní pojistnou páku **12** .
- Vytáhněte spodní část teleskopické tyče **11** tak daleko, jak je potřeba.
- Zafixujte horní pojistnou páku .



Nastavení pracovní hlavy (obr. R)

VÝSTRAHA!

Před každým použitím zkontrolujte, že pracovní hlava zaskočila v příslušném stupni.

- Hlavu nůžek lze přizpůsobit řeznému úhlu ve 4 stupních mezi -45° a $+90^\circ$.
- Hlavu odvětvovače lze přizpůsobit řeznému úhlu ve 3 stupních mezi 0° a 30° .
- Stiskněte aretační tlačítko **9**.
- Nastavte pracovní hlavu **22** na požadovaný stupeň.
- Pracovní hlava slyšitelně a citelně zaskočí.

Metody řezání

- Při odvětvování držte přístroj v úhlu maximálně 60° k vodorovné rovině, abyste nebyli zasaženi padajícími větvemi.
- Nejprve odřízněte spodní větev stromu. Tím se padání odřezaných větví usnadní.
- Zbývající zavěšené větve/zbytky větví před další prací odstraňte.
- Po ukončení řezu se pro obsluhu náhle zvýší zatížení pilou, protože pila již není podepřena větví. Hrozí nebezpečí ztráty kontroly nad pilou.
- Pilu vytahujte z řezu pouze pokud je pilový řetěz v chodu. Tím se zabrání vzpříčení pilové lišty. Neřezejte nikdy špičkou pilové lišty.
- Neřezejte nikdy do zesíleného náběhu větve. To znemožňuje hojení ran stromu.

Pracovní pokyny

Všeobecné pracovní pokyny

- Před každým uvedením do provozu zkontrolujte pečlivě stříhací lištu **23** / pilový řetěz **5** z hlediska poškození.
- Používejte pouze stříhací lišty / pilové řetězy v bezvadném stavu.
- Udržujte stříhací lištu / pilový řetěz stále ostře nabroušené a namazané.
- Stříhací lištu / pilový řetěz vedďte vždy od sebe, nikdy k sobě.
- Upravovanou plochu keře/křoví zkontrolujte před řezem pečlivě z hlediska přítomnosti cizích těles jako např. kamenů a pokud je nutno, tak je odstraňte.
- Křoví a keře před řezem prohlédněte z hlediska skrytých objektů např. drátěných plotů a pokud je nutno, tak je odstraňte.
- Nejlepšího řezného výkonu dosáhnete, pokud stříhací lištu vedete tak, že zuby lišty směřují ke křovině v úhlu cca 15° .
- Díky oboustranně řezajícím, protiběžným zubům můžete jednou stříhací lištou řezat v obou směrech.

Odřezávání menších větví

- Přiložte dosedací plochu pily k větvi. To zamezí trhavým pohybům pily na začátku řezu.
- Vedďte pilu mírným tlakem shora dolů větví.
- Menší větve odřízněte jedním řezem.
- Větve, zatížené pnutím se musí řezat zdola nahoru, aby se vyloučilo sevření pily.

Odřezávání větších a delších větví

U větších větví proveďte odlehčovací řez:

- Nejprve prořízněte horní stranou pilové lišty zdola nahoru 1/3 průměru větve.
- Následně uřízněte větev shora dolů spodní stranou pilové lišty jedním řezem.
- Delší větve řezejte po částech, abyste měli kontrolu na padajícími větvemi.

Údržba, čištění, skladování a transport

⚠ VÝSTRAHA!

Před každým nastavením, údržbou nebo opravou vytáhněte síťovou zástrčku nabíječky a odstraňte z odvětvovače / nůžek na živý plot akumulátor.

Noste vhodné ochranné rukavice.

Údržba

Výrobek předejte v pravidelných intervalech k údržbě odborníkovi.

Použijte pouze náhradní díly / příslušenství od výrobce popř. od autorizovaných servisních dílen. Opravy smí provádět pouze odborníci nebo autorizované servisní středisko. Odborní pracovníci jsou osoby s příslušnou odbornou kvalifikací a zkušenostmi, které znají požadavky konstrukce a uspořádání výrobku a rozumí bezpečnostním ustanovením.

Své nářadí udržujte stále ostré. Naostřete je vždy vhodným nástrojem dle doporučení výrobce.



Při výměně pilové lišty a pilového řetězu se řiďte instrukcemi v kapitole Montáž / výměna pilové lišty a pilového řetězu.

Čištění

⚠ POZOR!

Dejte pozor, aby do vnitřku odvětvovače / nůžek na živý plot nevnikly žádné kapaliny.

Výrobek předejte v pravidelných intervalech odborníkovi k profesionálnímu vyčištění.

- Výrobek čistěte vlhkou utěrkou. V žádném případě nepoužívejte agresivní a/nebo abrazivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Potom nechte díly kompletně uschnout.
- Výrobek očistěte po každém použití od pilin, prachu a bio-oleje pro pilové řetězy.
- Dbejte na to, aby větrací štěrby zůstávaly volné a skříň výrobku čistěte pravidelně měkkým hadrem.

Skladování

- Před každým uložením odstraňte akumulátor (viz kapitola "Vložení / vyjmutí akumulátoru").
- Pokud výrobek nepoužíváte, uložte jej na bezpečném, chladném, suchém, a dobře větraném místě, v originálním obalu, mimo dosah dětí.
- Před uložením výrobek očistěte.
- Pokud chcete výrobek uložit na delší období, měli byste mazací systém odvětvovače propláchnout čističem pro řetězové pily.
- Prázdnou olejovou nádržku naplňte 50 ml čističe pro řetězové pily (není obsažen v rozsahu dodávky).
- Odmontujte řetěz a pilovou lištu.
- Odvětvovač nechte v chodu tak dlouho, až je olejová nádržka s čističem prostředkem pro řetězové pily prázdná.
- Před každým uskladněním namontujte vždy ochranu stříhací lišty **4** / kryt pilové lišty **1**.



Při příštím použití naplňte opět BIO olej pro pilové řetězy.

- Namažte nože nůžek na živý plot.
- Pokud není výrobek používán, uložte jej na bezpečném, suchém a dobře větraném místě, mimo dosah dětí.
- Výrobek a akumulátor skladujte při okolní teplotě mezi 0 - 50 °C.

Přeprava

- Výrobek před každou přepravou očistěte.
- Před každou přepravou namontujte vždy ochranu stříhací lišty **4** / kryt pilové lišty **1**.
- Zajistěte, aby byl uzávěr olejové nádržky **24** pevně namontován a nemohl tak během přepravy vytékat olej.
- Výrobek přeppravujte chráněný před nárazy a vibracemi a vždy v jeho původním obalu.
- Výrobek noste vždy za příslušnou rukojeť.

CZ

Odstranění poruchy

Problém	Možné příčiny	Odstranění
Přístroj se nerozbíhá.	Prázdný akumulátor.	Nabijte akumulátor.
	Nedostatečný kontakt akumulátoru	Zasuňte akumulátor do vedení v rukojeti výrobku. Akumulátor musí slyšitelně zaskočit.
U motoru se intenzivně tvoří jiskry	Motor je poškozený.	Předějte výrobek do servisu nebo do odborné dílny.
Pracovní hlava se při práci zasekává.	Nedostatečné mazání pracovní hlavy.	Vyčistěte výrobek podle popisu v kapitole „Čištění a údržba“, potom jej naolejujte/namažte.
		Pokud nejsou tato opatření účinná, předějte výrobek do servisu nebo do odborné dílny.

Technické údaje

Odvětvovač

Model	WWS-AHS20-E02
Jmenovité napětí	20 V  / 1 500 mAh
Rychlost řetězu	5,5 m/s
Délka řezu	180 mm
Kapacita olejové nádržky	cca 80 ml

Odvětvovač

Model	WWS-AHS20-E02
Jmenovité napětí	20 V  / 1 500 mAh
Délka řezu	405 mm

Akumulátor

Model	ZDBP20012001
Napětí	20 V 
Kapacita	1 500 mAh
Typ	Lithium-Ionový akumulátor (Li-Ion)

Nabíječka

Model	XZ2150-1500G
Síťové napětí	100–240 V~ / 50/60 Hz / 1,0 A
Výstupní napětí	21,5 V  / 1 500 mA
Doba nabíjení	cca 60 – 90 min.

Informace o hlučnosti a vibracích

Hodnoty emisí hluku

Měřeno podle EN 62841. Hluk na pracovišti může překročit 85 dB (A), v tomto případě jsou pro uživatele nutná ochranná opatření (nošení vhodné ochrany sluchu).

Hladina akustického tlaku: L_{pA}	79,5 dB(A)
Hladina akustického výkonu: L_{wA}	94 dB(A)
Zaručená hladina hluku: L_{wA}	99 dB(A)
Nejistota: K_{pA} / K_{wA}	3 dB(A)

Informace o vibracích

Hodnota vibrací: a_h	1,79 m/s ²
Nejistota: K	1,5 m/s ²

Udané celkové hodnoty vibrací a udané hodnoty emisí hluku byly měřeny v souladu s normalizovanou zkušební metodou a lze je použít pro srovnání s jiným elektrickým nářadím.

Udané celkové hodnoty vibrací a udané hodnoty emisí hluku lze použít i pro předběžný odhad zatížení.

VÝSTRAHA!

Emise vibrací a hluku během skutečného použití elektrického nářadí se mohou od udaných hodnot odlišovat, v závislosti na způsobu použití elektrického nářadí a zejména na druhu obrobku, který je opracováván.

Skutečná hodnota vibrací se může, jak je dále popsáno, lišit dle způsobu použití v závislosti na:

- Je-li nářadí v dobrém stavu, popř. byla řádně prováděna jeho údržba.
- Jak a pro jaký materiál je nářadí použito.
- Použití správného příslušenství a jeho bezvadný stav

- Pevné držení nářadí uživatelem
- Je-li nářadí použito v souladu s určením, jak je popsáno v tomto návodu.
- Při nepřiměřeném použití může nářadí způsobit onemocnění v důsledku vibrací

VÝSTRAHA!

Vezměte na vědomí nutnost stanovení bezpečnostních opatření na ochranu uživatele, spočívající na odhadu zatížení vibracemi během skutečných podmínek použití (zohledněte přitom všechny části provozního cyklu, například doby, kdy je elektrické nářadí vypnuto a takové, kdy je sice zapnuto ale běží bez zatížení). Podle způsobu použití popř. podmínek uživatele je pro ochranu uživatele nutno respektovat následující bezpečnostní opatření:

- Snažte se pokud možno co nejvíc zamezit vibracím
- Používejte pouze bezvadné příslušenství.
- Při použití tohoto výrobku používejte rukavice s tlumením vibrací
- Ošetření a údržbu nářadí provádějte v souladu s tímto návodem
- Zamezte použití přístroje při teplotách pod 10 °C a nad 50 °C.
- Naplánujte si pracovní kroky tak, abyste nemuseli silně vibrující nářadí používat více dní po sobě.

CZ

Recyklace

Zlikvidujte obaly, papír a tiskoviny



Obaly, papír a tiskoviny zlikvidujte v souladu s typem materiálu a místními předpisy platnými ve vaší oblasti.

Likvidace produktu



Vedle uvedený symbol přeškrtnutého koše na kolečkách označuje, že se na tento spotřebič vztahuje směrnice 2012/19/EU. Podle této směrnice nesmíte tento spotřebič po skončení jeho životnosti

likvidovat společně s běžným domovním odpadem, ale musíte jej odevzdat do speciálně určených sběrných míst, recyklačních středisek nebo společností zabývajících se likvidací odpadu. Tato likvidaci je pro Vás bezplatná. Proveďte řádnou likvidaci a chraňte životní prostředí.

Pro německý trh platí následující:

Při nákupu nového spotřebiče máte právo vrátit příslušný starý spotřebič svému prodejci. Prodejci elektrických a elektronických zařízení s prodejní plochou nejméně 400 metrů čtverečních a prodejci potravin s prodejní plochou nejméně 800 metrů čtverečních, kteří pravidelně prodávají elektrická a elektronická zařízení, jsou povinni bezplatně odebrat staré zařízení i bez nákupu nového spotřebiče, pokud starý spotřebič není větší než 25 cm v jakémkoli rozměru. Dovozce nabízí možnost zpětného odběru přímo v obchodech a velkoobchodech. Informace o místních možnostech zpětného odběru získáte také u svého prodejce.

Pokud vaše staré zařízení obsahuje osobní údaje, jste zodpovědní za jejich vymazání před vrácením. Pokud je to možné bez zničení starého spotřebiče, vyjměte před odevzdáním starého spotřebiče k likvidaci staré baterie nebo akumulátory a zářivky a odevzdejte je do tříděného sběru.

V případě trvale instalovaných dobíjecích baterií uveďte při likvidaci přístroje, že obsahuje dobíjecí baterii.

Pokud hledáte jiné způsoby likvidace starých spotřebičů, obraťte se na místní nebo městský úřad.

Likvidace baterií / akumulátorů



Baterie a akumulátory se nesmí likvidovat spolu s domovním odpadem. Spotřebitelé jsou ze zákona povinni odevzdávat baterie a akumulátory do tříděného sběru.

Baterie a akumulátory můžete bezplatně odevzdat na sběrném místě ve vaší obci/okrese nebo v obchodech, aby je bylo možno ekologicky zlikvidovat a získat cenné suroviny. V případě nesprávné likvidace se mohou toxické složky uvolnit do životního prostředí a způsobit zdravotně nepříznivé účinky na lidi, zvířata a rostliny.

Baterie a dobíjecí baterie obsažené v elektrických spotřebičích musí být pokud možno likvidovány odděleně od nich. Baterie a dobíjecí baterie odevzdejte pouze tehdy, když jsou vybité.

Pokud je to možné, používejte dobíjecí baterie místo jednorázových.

U baterií obsahujících lithium a dobíjecích baterií před likvidací přelepte svorky, abyste zabránili vnějšímu zkratu. Zkrat může vést k požáru nebo výbuchu.

Záruka

Záruka firmy Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku, na tento výrobek máte záruku 3 roky od data koupě. V případě vad tohoto výrobku Vám přísluší vůči prodejci tohoto výrobku zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší, dále uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout od data koupě. Uchovejte prosím dobře originální pokladní doklad. Tento podklad je zapotřebí jako doklad o koupi.

Pokud se během 3 let od data koupě tohoto výrobku vyskytne materiálová nebo výrobní vada, bude Vám námi výrobek – dle naší volby – bezplatně opraven nebo vyměněn. Toto plnění ze záruky předpokládá, že je během tříleté lhůty předložen defektní přístroj a doklad o koupi (pokladní účtenka) a písemně stručně popsáno, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Pokud je defekt naší zárukou kryt, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. S opravou nebo výměnou nezačíná plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky z vad

Záruční doba se poskytnutím plnění ze záruky neprodlužuje. To platí i pro vyměněné nebo opravené díly. Poškození a závady, které existovaly případně již při koupi, se musí nahlásit ihned po vybalení. Opravy prováděné po záruční lhůtě jsou zpoplatněny.

Rozsah záruky

Výrobek byl pečlivě vyroben podle přísných zásad kvality a před dodáním svědomitě testován.

Plnění ze záruky platí pro materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení a lze je tak považovat za opotřebitelné díly nebo na poškození dílů, které se mohou rozbít jako např. spínačů, akumulátorů nebo dílů, vyrobených ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud byl výrobek poškozen, nesprávně používán nebo při nedostatečném provádění údržby. Pro správné použití výrobku

se musí dodržet všechny instrukce, uvedené v návodu k obsluze. Způsoby použití a jednání, kterým je dle návodu v obsluze nutno se vyhnout nebo je pro ně uvedeno varování, se musí bezpodmínečně vyloučit.

Výrobek je určen pouze pro soukromé použití, nikoli pro komerční použití. Záruka zaniká při nedovoleném nebo nesprávném použití, použití násilí nebo zásazích, neprovedených naší autorizovanou pobočkou servisu.

Postup v případě uplatnění záruky

Pro zaručení rychlého zpracování vaší záležitosti, postupujte prosím dle následujících pokynů:

Pro všechny dotazy mějte prosím jako doklad o koupi připravenou pokladní účtenku a číslo výrobku.

Číslo výrobku zjistíte prosím na typovém štítku, gravírování nebo na titulním listu vašeho návodu k obsluze (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo dolní straně.

Pokud se vyskytne porucha funkce nebo jiná závada, kontaktujte nejprve následně uvedené servisní oddělení telefonicky nebo e-mailem.

Výrobek, evidovaný jako defektní můžete potom s přiložením dokladu o koupi (pokladní účtenka) a s udáním, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla, zaslat nevyplaceně na sdělenou adresu servisu.

CZ

Prohlášení o shodě

EU Prohlášení o shodě naleznete na poslední straně tohoto návodu.

Kazalo

Obseg dobave / Oznake sestavni delov	83	Uporaba	93
Splošno	83	Vklop in izklop (sl. P).....	93
Preberite navodila za uporabo in jih shranite.....	83	Nastavitev teleskopskega podaljška (sl. Q).....	93
Razlaga znakov.....	83	Nastavitev delovne glave (sl. R).....	93
Varnost	84	Napotki za delo	94
Predvidena uporaba.....	84	Splošni napotki za delo.....	94
Ostanki tveganj.....	85	Tehnike žaganja.....	94
Splošni varnostni napotki za električna orodja.....	85	Žaganje manjših vej.....	94
Varnostni napotki za škarje za živo mejo.....	88	Žaganje večjih in daljših vej.....	94
Varnostni napotki za škarje za živo mejo s podaljšanim dosegom.....	88	Vzdrževanje, čiščenje, shranjevanje in transport	95
Varnostna opozorila za polnilnike.....	89	Vzdrževanje.....	95
Vzroki in preprečevanje povratnega sunka.....	89	Čiščenje.....	95
Dodatni varnostni napotki.....	90	Shranjevanje za dalj časa.....	95
Pred uporabo	90	Transport.....	95
Preverjanje izdelka in obsega dobave.....	90	Odpravljanje napak	96
Nalivanje olja za verigo (sl. A).....	90	Tehnični podatki	96
Montaža/zamenjava meča žage verige žage (sl. B-G).....	91	Informacija o hrupu in tresljajih	97
Nastavitev napetosti verige (sl. H-I).....	91	Reciklaža	98
Vstavljanje / odstranitev akumulatorja (sl. J).....	91	Odstranite embalažo, papir in tiskovine odpadke.....	98
Preverjanje stanja napolnjenosti akumulatorja (sl. K).....	92	Odstranjevanje izdelka med odpadke.....	98
Polnjenje akumulatorja (sl. L).....	92	Odstranjevanje baterij / akumulatorjev med odpadke.....	98
Montaža / menjava delovne glave.....	92	Garancija	99
Montaža / odstranitev ramenskega pasu (sl. O).....	93	Izjava o skladnosti	99

Obseg dobave / Oznake sestavni delov

1. Ščitnik lista škarij
2. Ramenski pas
3. Polnilnik
4. Ščitnik meča
5. Veriga žage
6. Meč žage
7. Vrtljiv zapah
8. Zaščitni pokrov verige
9. Gumb za zapahnitev
10. Spodnja ročica za zapahnitev
11. Teleskopski drog
12. Zgornja ročica za zapahnitev
13. Sprednji ročaj
14. Gumb za sprostitvev akumulatorja
15. Akumulator
16. Zadnji ročaj
17. Stikalo vklop/izklop
18. Stikalo za odpahnitev
19. Pritrdilna naprava
20. Nosilno ušesce
21. Nastavek za počivanje
22. Delovna glava
23. List škarij
24. Zapiralo rezervoarja za olje
25. Kontrolno okence olja

Splošno

Preberite navodila za uporabo in jih shranite

Ta navodila za uporabo sodijo k tema 2 v 1 litij-ionskima akumulatorskima teleskopskima višinskemu obvejevalniku/škarjam za živo mejo 20 V (v nadaljevanju le »škarje za živo mejo« ali »višinski obvejevalnik«) Vsebujejo pomembne informacije za varnost, uporabo in nego. Preden začnete uporabljati ta izdelek, morate natančno prebrati navodila za uporabo. Še posebej pazite na varnostne napotke in opozorila. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškoduje izdelek. Če boste izdelek predali tretjim, jim izročite obvezno tudi ta navodila za uporabo. Ta

navodila za uporabo shranite na varnem mestu za poznejšo referenco.

Ta navodila za uporabo so na voljo v digitalni obliki tudi na proizvajalčevem servisu. Revizija: ID 001 - 2022-09 - REV001

Razlaga znakov

V teh navodilih za uporabo, na izdelku ali na embalaži se uporabljajo naslednji simboli in signalne besede.

⚠ OPOZORILO! Označuje nevarno stanje, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če ga ne preprečite.

⚠ PREVIDNO! Označuje ogrožanje, ki lahko povzroči manjše ali zmerne poškodbe, če ga ne preprečite.

NAPOTEK! Sviri pred morebitno gmotno škodo.



Ta simbol opozarja na koristne dodatne informacije za sestavljanje ali uporabo.



Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse predpise skupnosti Evropskega gospodarskega prostora, ki jih je treba uporabljati.



Preberite navodila za uporabo.



Nosite zaščito sluha



Nosite zaščitna očala.



Nosite zaščitne rokavice.



Nosite zaščitne čevlje



Nosite zaščitno čelado



Nosite zaščitna oblačila



Rok ne približajte rezilu



Razred zaščite II (dvojna izolacija)



Izdelka ne uporabljajte med dežjem in ga takrat tudi ne puščajte na prostem.



Označevanje smeri teka izdelka.



Smer tega zob žage.



Zagotovljena raven zvočne moči je 99 dB(A)



Splošno opozorilo.



Pozor: velika nevarnost udara toka!
Do električnih napeljav imejte najmanj 15 m razdalje.



Pazite, da se nihče drug ne bo zadrževal v območju nevarnosti.



Enosmerna napetost



Akumulatorskega vijačnika in akumulatorja ne shranjujte pri temperaturi okolja več kot 45 °C. Akumulatorski vijačnik in akumulator zaščitite zoper sončne žarke.



Akumulatorja ne mečite v vodo. Zaščitite ga zoper vodo in vlago.



Akumulatorja ne mečite v ogenj.



Pozitivni pol



Transformator, odporen proti kratkemu stiku



Preklopni polnilnik



Karakteristika čas-tok varnostnega vložka

Oznaka modela je kombinacija črk in števil:

WWS - **AHS** **20** - **E02**
Dajalec v promet Izdelek (SLO) Moč Različica

Dajalec v promet = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **izdelek (SLO)** = 2 v 1 litij-ionska akumulatorska teleskopska višinski obvejevalnik/škarje za živo mejo 20 V (AHS); **moč** = 20 V; **različica** = serija 02 (E02)

Varnost

Predvidena uporaba

Izdelek je konstruiran za zasebno uporabo in za naslednja področja uporabe: hobi in sam svoj mojster:

- za rezanje drevesnih vej
- za rezanje in oblikovanje živih meja, grmovja in okrasnega grmičevja

Vsaka drugačna uporaba je izrecno prepovedana in velja kot uporaba, ki ni predvidena.

Uporabljajte izključno akumulatorje, navedene v poglavju „Vstavljanje / odstranitev akumulatorja“, izdelka ne uporabljajte z akumulatorji drugih proizvajalcev.

Proizvajalec ali trgovec ne prevzemata nobenega jamstva za poškodbe, izgube ali škodo, ki je nastala zaradi uporabe v nasprotju s predpisi, ali napačne uporabe. Možni primeri uporabe, ki ni predvidena ali je napačna, so:

- uporaba izdelka v druge namene, kot je predvideno;
- uporaba neprimerne opreme;
- vgradnja in zamenjava z neoriginalnimi nadomestnimi deli;
- nestrokovno ravnanje ali uporaba, ki ni predvidena;
- neupoštevanje varnostnih navodil in opozoril ter navodil za montažo, obratovanje, vzdrževanje in nego, ki so v teh navodilih za uporabo;
- neupoštevanje morebitnih specifičnih in/ali splošno veljavnih predpisov za preprečevanje nesreč, predpisov delovne medicine ali varnostno-tehničnih predpisov;

- popravila, ki so jih opravile tretje, nepriznane servisne delavnice;
- upravljanje in vzdrževanje s strani oseb, ki niso seznanjene z veržno žago in/ali ne razumejo nevarnosti, ki so povezane z njo;
- obrtna, rokodelska ali industrijska uporaba izdelka.

Opremo uporabljajte v skladu s temi navodili. Napake zaradi neupoštevanja napotkov v teh navodilih imajo lahko za posledico težke telesne poškodbe in izgubo garancije. Upoštevajte veljavne krajevne in nacionalne predpise za uporabo tega izdelka. Nikoli ne spreminjajte izdelka. Vsako spreminjanje izdelka je lahko nevarno in je prepovedano.

Ostanki tveganj

Kljub predvideni uporabi ni mogoče v celoti izključiti očitnega ostanka tveganj. Pogojeno z vrsto izdelka, lahko pride do naslednjih ogrožanj:

- okvare zdravja, ki izhajajo iz tresljajev, če izdelek uporabljate dalj časa, ali, če ga ne vodite pravilno in ga ne vzdržujete;
- telesnih poškodb ali gmotne škode, ki jo povzročijo leteči delci ali odlomljeni nastavki orodja;
- povratni sunek obdelovanca in delov obdelovanja ob nepravilnem ravnanju;
- seganje v vrtečo se verigo žage / liste škarij (ureznine);
- poškodovanje sluha, če ne uporabljate potrebne zaščite za sluh;
- zdravju škodljive emisije lesnega prahu ob uporabi v zaprtih prostorih.

Splošni varnostni napotki za električna orodja

⚠ OPOZORILO!

Preberite vsa varnostna navodila, napotke, spremne slike in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje. Neupoštevanje navodil v nadaljevanju lahko povzroči električni udar, požar in / ali hude poškodbe.

Varnostna navodila in napotke skrbno shranite za morebitno poznejšo rabo.

Pojem "električno orodje", ki se uporablja v varnostnih opozorilih, se nanaša na električna orodja na električni pogon (z električnim kablom) in na električna orodja, s pogonom na akumulatorje (brez električnega kabla).

12

1) Varnost na delovnem mestu

- Vaše delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljena delovna področja so lahko vzrok za nezgode.
- Z električnim orodjem ne delajte v okolici, kjer obstaja nevarnost eksplozije in kjer se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja se iskrijo, iskre pa lahko vžgejo prah ali hlape.
- Med uporabo električnega orodja ne puščajte v bližino otrok ali drugih ljudi.** Če odvrnete pozornost, lahko izgubite nadzor nad orodjem.

2) Električna varnost

- Vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici.** Vtiča ni dovoljeno spreminjati na noben način. Adapterskih vtičev ne uporabljajte skupaj z električnimi orodji z zaščitno ozemljitvijo. Originalni oziroma nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega šoka.
- Preprečite stik telesa z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, peči**

in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečana nevarnost zaradi električnega šoka.

- c) **Električno orodje hranite stran od dežja ali vlage.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega šoka.
- d) **Električnega kabla ne uporabljajte za nošenje ter obešanje električnega orodja ali vlečenje vtiča iz vtičnice.** Električni kabel ne sme biti položen v bližini vročine, olja, ostrih robov ali premikajočih se delov. Poškodovani ali prepleteni električni kabli povečajo tveganje električnega udara.
- e) **Če delate z električnim orodjem na prostem, uporabljajte samo kabske podaljške, ki so dovoljeni za delo na prostem.** Uporaba kabskih podaljškov, ki so primerni za uporabo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.
- f) **Če se uporabi električnega orodja v vlažnem okolju ne morete izogniti, uporabljajte varnostno napravo na diferenčni tok.** Uporaba naprave na diferenčni tok zmanjša tveganje električnega šoka.

3) Varnost ljudi

- a) **Bodite pozorni in pazite, kaj delate ter pri delu z električnim orodjem ravnajte s pametjo.** Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti lahko pri uporabi električnega orodja vodi do hudih poškodb.
- b) **Zmeraj nosite osebno zaščitno opremo in zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme kot so zaščitna maska proti prahu, varnostni čevlji, ki so odporni proti drsenju, varnostna čelada ali glušniki, zmanjša, glede na vrsto in uporabo električnega orodja, tveganje poškodb.
- c) **Preprečite nenamerni vklop.** Preden boste električno orodje priklopili na

električno omrežje ali akumulator, ga prijel v roke ali nosili, se prepričajte, da je izklopljeno. Če imate pri nošenju električnega orodja prst na stikalu ali napravo vklopljeno in jo priklapljate na napajanje z električnim tokom, lahko to povzroči nesrečo.

- d) **Odstranite orodje za nastavljanje ali vijake ključ, preden vklopite električno napravo.** Orodja ali ključ, ki so v vrtečih se delih električnega orodja, lahko povzročijo poškodbe.
- e) **Izogibajte se nenaravne drže telesa.** Zagotovite si varen položaj in vedno vzdržujte ravnotežje. S tem lahko električno orodje bolje kontrolirate v nepričakovanih situacijah.
- f) **Uporabljajte primerna oblačila.** Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase in oblačila naj bodo v varni razdalji pred premikajočimi se deli. Gibljivi sestavni deli lahko zgrabijo ohlapna oblačila, nakit in dolge lase.
- g) **Če lahko montirate priprave za odsesavanje in prestrezanje prahu, jih morate priklopiti in uporabljati pravilno.** Uporaba teh priprav zmanjšuje ogroženost zaradi prahu.
- h) **Ne slepite se z napačno varnostjo in ne postavljajte se nad varnostna pravila za električna orodja, tudi, če se po dolgi uporabi električnega orodja dobro seznanjeni z njim.** Nepazljivo rokovanje lahko v delcu sekunde vodi do hudih poškodb.
- 4) **Uporaba električnega orodja in ravnanje z njim**
 - a) **Ne preobremenjujte svojega električnega orodja.** Za delo uporabljajte le električno orodje, ki je določeno za to. Z ustreznim električnim orodjem boste delali bolje in varneje v navedenem območju moči.
 - b) **Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima okvarjeno stikalo.** Električno orodje,

ki ga ne morete vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga morate popraviti.

- c) **Preden boste spreminjali nastavitve orodja, zamenjali dele pribora ali odložili orodje, izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite snemljiv akumulator.** Ta varnostni ukrep prepreči nenameren vklop električnega orodja.
 - d) **Neuporabljeno električno orodje hranite izven dosega otrok.** Ne dovolite uporabe električnega orodja osebam, ki z njegovo uporabo niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil. *Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.*
 - e) **Električno orodje in delovne nastavke skrbno negujte.** Preverite, ali gibljivi delujejo brezhibno in se ne zatikajo, ali so deli zlomljeni in tako poškodovani, da je delovanje električnega orodja ovirano. Pred nadaljnjo uporabo je treba popraviti poškodovane sestavne dele električnega orodja. *Vzrok za mnoge nesreče je slabo vzdrževanje električnih orodij.*
 - f) **Rezalno orodje naj bo ostro in čisto.** *Skrbno negovana rezila z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje voditi.*
 - g) **Uporabljajte električno orodje, opremo, obdelovalno orodje itd. skladno s temi navodili.** Ob tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga nameravate opraviti. *Uporaba električnih orodij v drugačne namene, kot je predvideno, lahko vodi do nevarnih situacij.*
 - h) **Ročaja morata biti vedno suha, čista in razmaščena.** *Spolzki ročaji in površine za prijetje ne omogočajo varnega upravljanja in nadzora električnega orodja v nepredvidenih situacijah.*
- 5) Uporaba akumulatorskega orodja in ravnanje z njim**
- a) **Akumulatorje polnite le s polnilniki, ki jih je priporočil proizvajalec.** S

polnilnikom, ki ustreza določeni vrsti akumulatorjev, obstaja nevarnost požara, če ga uporabljate za polnjenje drugih akumulatorjev.

- b) **Uporabljajte samo za to predvidene akumulatorje v električnem orodju.** *Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči poškodbe in požar.*
 - c) **Akumulatorjev, ki jih ne uporabljate, ne hranite v bližini pisarniških sponk, kovancev, ključev, žbljev, vijakov in drugih malih kovinskih predmetov, ki lahko povzročijo premostitev stikov.** *Kratki stik med kontakti akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.*
 - d) **Pri napačni uporabi lahko iz akumulatorja izteče tekočina.** *Izogibajte se stiku z njo. V primeru naključnega stika sperite prizadeto mesto z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poiščite dodatno zdravniško pomoč. Iztekajoča tekočina lahko povzroči draženje kože ali opekline.*
 - e) **Ne uporabljajte poškodovanih ali spremenjenih akumulatorjev.** *Poškodovani ali spremenjeni akumulatorji se lahko obnašajo nepredvidljivo in povzročijo požar, eksplozijo ali poškodbe.*
 - f) **Akumulatorja nikoli ne izpostavljajte ognju ali visokim temperaturam.** *Ogenj ali temperature več kot 130 °C lahko sprožijo eksplozijo.*
 - g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in ne polnite akumulatorja ali akumulatorskega orodja nikoli izven temperaturnega območja, ki je navedeno v navodilih za uporabo.** *Napačno polnjenje ali polnjenje izven dovoljenega temperaturnega območja lahko uniči akumulator in poveča nevarnost za nastanek požara.*
- 6) Servis**
- a) **Električno orodje naj popravljajo izključno strokovno kvalificirane osebe, ki uporabljajo originalne nadomestne**

dele. Na ta način je zagotovljeno, da se bo ohranila tudi varnost električnega orodja.

- g) Nikoli ne vzdržujte poškodovanih akumulatorjev.** Vsa vzdrževalna dela na akumulatorjih sme opravljati le proizvajalec ali pooblaščen servis.

Varnostni napotki za škarje za živo mejo

- a) Nobenega dele telesa ne približajte rezilu. Ne poizkušajte odstranjevati ali držati materiala, ki ga režete, ko se vrtijo noži.** Noži se premikajo še po izklopu stikala. Trenutek nepazljivosti lahko pri uporabi škarij za živo mejo vodi do težkih poškodb.
- b) Škarje za živo mejo držite med nošnjo za ročaj in prsti ne smejo biti v bližini stikala za vklop.** Pravilna nošnja škarij za živo mejo zmanjša nevarnost nehotenega delovanja in poškodb, ki jih zaradi tega povzroča nož.
- c) Med transportom ali skladiščenju škarij za živo mejo vedno natakните pokrivalo.** Pravilna uporaba škarij za živo mejo zmanjša nevarnost poškodb z nožem.
- d) Če bi radi odstranili zagozdeni material rezane žive meje, ali bi radi opravili vzdrževalna dela se prepričajte, ali so vsa stikala izklopljena in je akumulatorski blok odstranjen ali ločen.** Nehoteni vklop škarij za živo mejo med odstranjevanjem zagozdenega odrezanega materiala ali vzdrževanja lahko povzroči težke poškodbe.
- e) Škarje za živo mejo držite le za izolirane površine ročaja, ker lahko nož pride v stik s skritimi električnimi napeljavami.** Zaradi dotika noža s kablom pod napetostjo, se lahko napetost prenese tudi na kovinske dele, posledica pa je lahko električni šok.
- f) Vse električne napeljave morajo biti odstranjene iz območja rezanja.** Električne napeljave so lahko skrite v

živih mejah in grmičevju in jih zato lahko nož nehote zareže oz. prereže.

- g) Škarij za živo mejo ne uporabljajte ob slabem vremenu, še posebej ob nevarnosti bliskov.** To zmanjša nevarnost udara strele.

Varnostni napotki za škarje za živo mejo s podaljšanim dosegom

- a) Zmanjšajte nevarnost smrtnega električnega šoka tako, da škarij za živo mejo s podaljšanim dosegom nikoli ne uporabljate v bližini električnih napeljav.** Stik z električno napeljavo ali uporaba v njeni bližini lahko vodi do težkih telesnih poškodb ali smrtnega električnega šoka.
- b) Škarje za živo mejo s podaljšanim dosegom upravljajte vedno z obema rokama.** Škarje za živo mejo s podaljšanim dosegom držite z obema rokama, da bi preprečili izgubo nadzora.
- c) Ob delih nad glavo s škarjami za živo mejo s podaljšanim dosegom nosite vedno zaščito za glavo.** Padajoči odlomljeni kosi lahko povzročijo težke poškodbe.
- Priporočamo, da živo mejo in grmičevje preiščete, ali v njih ni skritih predmetov, npr. žičnih ograj in skritih električnih napeljav.
 - Škarje za živo mejo držite pravilno, npr. z obema rokama (če sta nameščena dva ročaja).
 - Opozarjamo, da so škarje za živo mejo predvidene za delo, pri katerem stoji uporabnik na tleh in ne na lestvici ali drugi nestabilni površini.
 - Priporočamo, da se uporabnik pred uporabo škarij za živo mejo prepriča, da so vse priprave za zapahnitev vseh gibljivih delov (npr. podaljšanega ročaja in elementa meča), če so nameščene, v zapahnjem položaju.

- *Nikoli ne nosite sočasno več pasov in/ali ramenskih pasov.*

Varnostna opozorila za polnilnike

- Nikoli ne povežite počenega ali na kakršen koli drugi način poškodovani akumulatorski paket s polnilnikom.**
Sicer obstaja nevarnost električnega šoka.
- Polnilnika ne uporabljajte v namene, za katere ni konstruiran! Polnilnik je namenjen samo polnjenju tistih akumulatorskih paketov, ki so bili dobavljeni skupaj s polnilnikom.**
Uporaba, ki je v nasprotju s predvideno lahko povzroči požar ali smrtni električni šok.
- Ne polnite baterij, ki niso polnilne.**
Kršenje tega napotka lahko povzroči stanje ogrožanja.
- Električnega kabla tega polnilnika ni mogoče zamenjati. Ob poškodbi kabla je treba polnilnik uničiti.**
- Polnilnik, ne pa tudi škarij za travo, lahko uporabljajo otroci, stari nad 8 let starosti in osebe z omejenimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali ki nimajo zadostnih izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe te naprave. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati naprave brez nadzora.**

Vzroki in preprečevanje povratnega sunka

Do povratnega sunka lahko pride, če se konica vodilne tirnice dotakne predmeta ali, če se les upogne in se veriga zatakne v rezu. Dotik s konico tirnice lahko v nekaterih primerih vodi do nepričakovane, nazaj

usmerjene reakcije, pri kateri vodilna tirnica udari navzgor in v smeri upravljavca.

Zatikanje verige na zgornjem robu vodilne tirnice lahko tirnico hitro potisne v smeri upravljavca.

Vsaka od teh reakcij lahko vodi do tega, da izgubite nadzor nad žago in morebiti hudo poškodujete. Ne zanesite se izključno na varnostno napravo, vgrajeno v obvejevalnik. Kot uporabnik obvejevalnik morate sprejeti različne ukrepe za delo brez nevarnosti nesreč in poškodb.

Povratni sunek je posledica napačne ali površne uporabe električnega orodja. Preprečite ga lahko z ustreznimi previdnostnimi ukrepi, ki so opisani v nadaljevanju.

- Žago držite z obema rokama tako, da palec in prosti oprijemajo ročaje obvejevalnika. Z rokami in telesom se postavite v položaj, v katerem se lahko uprete silam povratnih sunkov. Ob pravilnem ukrepanju lahko upravljaavec obvlada sile povratnih sunkov. Nikoli ne spustite obvejevalnika.**
- Izogibajte se nenaravni drže telesa. Na ta način se izognete nenamernim dotikom s konico meča ter v nepričakovanih situacijah zagotovite boljši nadzor obvejevalnika.**
- Vedno uporabljajte nadomestne tirnice in verige, ki jih je predpisal proizvajalec. Napačne nadomestne tirnice in verige lahko povzročijo, da se veriga pretrga in/ali povzroči povratne sunke.**
- Pri brušenju in vzdrževanju verige upoštevajte navodila proizvajalca. Prenizko nastavljen omejevalnik globine reza poveča nagnjenje k povratnemu sunku.**

Dodatni varnostni napotki

- a) Otroci in mladina pod 18 let starosti ne sme upravljati električnih izdelkov.
Izjema: mladi vajenci, starejši od 16 let, pod nadzorom strokovne osebe.
- b) Pred prvim delom z izdelkom, naj vam oseba, ki ima izkušnje, da praktična navodila o uporabi izdelka in zaščitne opreme. *Nato morate rezanje okroglega lesa vaditi na ogrodju za žaganje ali kozi.*
- c) Verigo žage **5** naj strokovno nabrusijo v pooblašeni servisni delavnici.
- d) Uporabljajte le proizvajalčeve nadomestne dele / opremo oz. tisto pooblaščenih specializiranih proizvajalcev.
- e) Preverite, ali se rezalni sklop preneha vrteti, ko je motor v prostem teku.
- f) Pred uporabo in po padcu ali drugih udarcih je treba izdelek pregledati vsak dan, da odkrijete večje poškodbe ali okvare.
- g) Nevarnost! Stroja nikoli ne uporabljajte v bližini nadzemnih visokonapetostnih električnih vodov.
- h) Uporabljajte zaščito za noge, v kateri ne drsi, zaščito za glavo in tesno prilagajajoča se oblačila.
- i) **Opozorilo! Stroja nikoli ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola oz. drugih drog.**
- j) **Opozorilo! Opozorilo o nevarnosti za tretje osebe in o tem, da morajo biti med delom na varni razdalji od stroja.**
- k) Odstranite veje in druge delce. **Opozorilo! Pazite na nevarne delovne položaje in nevarnost, da vas zadenejo padajoče veje ali veje, ki so padle na tla in se odbijejo nazaj.**
- l) Med delom zavzemite stabilno stojišče in ohranajte ravnotežje, vključno z uporabo priloženega traku za nošenje.

Pred uporabo

⚠ OPOZORILO!

Izdelka ne uporabljajte v eksplozivnem ozračju. Izdelek uporabljajte le v temperaturi okolja med 10 - 50 °C.

Pred začetkom nastavljanja, nameščanja ali odstranjevanja izdelka in pred vzdrževanjem, obvezno ločite izdelek od vira toka.

Preverjanje izdelka in obsega dobave

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost poškodb! Nehoteni zagon izdelka lahko povzroči težke telesne poškodbe. Pred montažo oz. demontažo opreme in podobnega oz. demontaže ali drugimi deli na izdelku vedno odstranite akumulator iz izdelka.

- Izdelek in opremo vzemite iz embalaže.
- Preverite, ali je paket popoln (glejte poglavje „Obseg dobave / Oznake sestavnih delov“).
- Preverite ali izdelek oz. oprema niso poškodovani.
- Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan ali manjkajo sestavni deli. Prek servisne delavnice, navedene na garancijski kartici se obrnite na proizvajalca.

Nalivanje olja za verigo (sl. A)

⚠ OPOZORILO!

Pred vsakim nastavljanjem, servisiranjem ali popravili odstranite akumulator.

NAPOTEK!

Obvejevalnik ne sme nikoli delovati brez olja. Uporabljajte izključno olje za verige, ki ga je priporočilo proizvajalec orodja in kontaktirajte z njim, če je treba.



Pred in med delovanjem preverite nivo olja. Olje v okencu za preverjanje nivoja olja **25**. Nivo olja ne sme presegati zgornjega roba kontrolnega okenca.

- Obvejevalnik odložite na primerno podlago s pokrovom posode za olje **24** navzgor.
- S krpo očistite območje okoli pokrova posode za olje.
- Pokrov posode za olje **24** odprite z odvijanjem v levo.
- Nalijte bio olje za verige (ni priloženo).
- Zaprite zapiralo posode za olje z obračanjem v smeri gibanja urinega kazalca.

Montaža/zamenjava meča žage verige žage (sl. B-G)



Temeljito preverite verigo, ali ni morda poškodovana in jo šele nato montirajte. Nosite primerne zaščitne rokavice.

- Žago položite na ravno in stabilno delovno površino.
- Za odstranitev vrtljivega zapaha **7** ga obračajte v levo.
- Odstranite zaščitni pokrov verige **A** skupaj s kolescem za nastavljanje.
- Če bi radi zamenjali meč žage **6** in verigo žage **5**, odstranite dele, ki jih je treba zamenjati.
- Verigo žage namestite tako, da bo zanka na hrbtni strani vodilne tirnice.
- Ob montaži pazite, da bodo zobci žage usmerjeni na zgornji strani meča žage naprej h konici meča žage.
- Primerjajte položaj posameznih zobcev žage verige žage s sliko na konici meča žage.
- Pazite, da bo imela veriga žage na zadnjem koncu še dovolj zračnosti.
- Nato držite verigo žage trdno na vodilni tirnici in položite prosti konec verige okoli pogskega kolesa verige **B**.

- Prepričajte se, ali se luknja tirnice dobro ujema z zatičem za napetost verige žage.
- Vrtljiv zapah **7** privijte z rahlim pritiskom z roko in, dokler se pokrov ne dotika zatiča in je navoj prijel.
- Z obračanjem v smeri gibanja urinega kazalca pritrdite vrtljivi pokrov.
- Nastavite napetost verige (glejte poglavje „Nastavitev napetosti verige“).

Nastavitev napetosti verige (sl. H-I)



Nosite primerne zaščitne rokavice. Počakajte, da se veriga ohladi.

- Nekoliko popustite vrtljivi pokrov **7** (pazite na pokrov in ne odvijte ga v celoti).
- Za povečanje napetosti verige dvignite konico vodilne tirnice in obračajte kolesce za nastavljanje **C** v desno.



Če je treba (prevelika napetost verige) obračajte kolesce za nastavljanje v levo.

- Nato trdno zategnite vrtljivi zapah.



Idealna napetost verige je, če lahko verigo žage dvignete na sredini meča med 3 - 5 mm. To preverite tako, da vlečete verigo na sredini meča navzgor, dokler se ne dvigne ohišje motorja.

Vstavljanje / odstranitev akumulatorja (sl. J)

- Akumulator **15** vstavite v vodilno tirnico pod zadnjim ročajem **16**, dokler se ne zaskoči.
- Za odstanitev akumulatorja pritisnite odpahnitev akumulatorja **14** in izvlecite akumulator iz ročaja.

15

Navedene vrste polnilnikov uporabite izključno na naslednji način:

Model	ZDBP20012001
Nazivna napetost	20 V ---
Zmogljivost	2000 mAh

Obratovalna temperatura okolja: 0 – 50 °C

Preverjanje stanja napolnjenosti akumulatorja (sl. K)

NAPOTEK!

Stanje akumulatorja preverjajte redno, da bi preprečili globoko izpraznitev.



Akumulator ima signalno lučko stanja, ki kaže ustrezno stanje napolnjenosti akumulatorja.

- Pritisnite gumb za prikaz stanja **D** na hrbtni strani akumulatorja.
- Stanje napolnjenosti akumulatorja je prikazano s 3 LED-i **E**.
- 3 LED-i svetijo zeleno: akumulator je napolnjen
- 2 LED-a svetita zeleno: akumulator je delno napolnjen
- 1 LED sveti zeleno: akumulator je treba napolniti

Polnjenje akumulatorja (sl. L)

⚠ PREVIDNO!

Akumulator je tovarniško samo delno prednapolnjen. Pred prvo uporabo napolnite akumulator do konca.

Pri polnjenju ter močni obremenitvi se segreje akumulator. Pred polnjenjem ali po njem, ohladite akumulator na sobno temperaturo.

- Iz ročaja odstranite akumulator tako, kot je opisano v poglavju "Vstavljanje / zamenjava akumulatorja".
- Vtič polnilnika vtaknite **3** v akumulator **15**.
- Polnilnik vtaknite v pravilno ozemljeno električno vtičnico.
- Po pribl. 60 – 90 min. ugasne rdeča kontrolna lučka polnjenja.
- Ko je polnjenje končano, ločite polnilnik od električne vtičnice.
- Za odstranitev polnilnika izvalcite vtič polnilnika iz akumulatorja.

Navedene vrste polnilnikov uporabite izključno na naslednji način:

Model	XZ2150-1500G
Vhodna moč	100–240 V~ / 50/60 Hz / 1,0 A
Izhodna moč	21,5 V --- / 1500 mA

Temperatura okolja za polnjenje: 0 – 50 °C.

Montaža / menjava delovne glave

Montaža (sl. M):

- Odvijte spodnjo ročico za odpahnitev **10**.
- Delovno glavo potisnite v teleskopski drog, **11** dokler se glavno in zaznavno ne zaskoči.
- Zategnite spodnjo ročico za zapahnitev.

Menjava (sl. N):

- Odvijte spodnjo ročico za odpahnitev **10**.
- Pritisnite oba nastavka za zaskočitev **21** in izvalcite delovno glavo iz teleskopskega droga **11**.
- Za montažo nove delovne glave postopajte tako, kot je opisano zgoraj.

Montaža / odstranitev ramenskega pasu (sl. 0)

⚠ PREVIDNO!

Pri delu vedno nosite ramenski pas. Preden popustite ramenski pas vedno izklopite napravo. Obstaja nevarnost poškodb!

- Karabinski kavelj ramenskega traku **2** pritrdite na nosilno zanko **20** na teleskopskem ročaju.
- Ramenski pas položite prek ramena.
- Dolžino pasu nastavite tako, da bo držalo pasu v višini bokov. Če je treba premaknite pritrdilno napravo **19** vzdolž stebila teleskopa.
- Za odstranitev postopajte v obratnem zaporedju.

Vklop:

- Bodite pozorni na stabilni delovni položaj.
- Pred vklopom pazite, da se ne dotikate nobenih predmetov.
- Napravo trdno držite z obema rokama.
- Pritisnite in držite pritisnjeno stikalo za odpahnitev **18**, ki je na zadnjem ročaju **16**.
- Pritisnite stikalo vklop/izklop **17**.

Izklop:

- Spustite stikalo za vklop/izklop.

Nastavitev teleskopskega podaljška (sl. Q)

⚠ OPOZORILO!

Pred vsako uporabo preverite trdno pritrjenost teleskopske palice in spojnih točk.

- Odvijte zgornje ročico za odpahnitev **12**.
- Spodnji del teleskopskega droga **11** izvlecite kolikor je treba.
- Zategnite zgornje ročico za zapahnitev.

Uporaba

Vklop in izklop (sl. P)

⚠ OPOZORILO!

Pri delu vedno nosite ramenski pas. Preden popustite ramenski pas vedno izklopite napravo. Obstaja nevarnost poškodb!
Pred vsako uporabo odstranite z rezila žage **6 / rezila škarij **23** ščitnik lista škarij **1** / ščitnik meča **4** in ga po uporabi ponovno namestite na ustrezno delovno glavo.**

NAPOTEK!

Pred vsakim začetkom uporabe preverite na kontrolnem okencu olja raven olja.

Nastavitev delovne glave (sl. R)

⚠ OPOZORILO!

Pred vsako uporabo preverite ali je delovna glava zaskočena v eni od stopenj.

- Glavo škarij lahko prilagodite na 4 stopnje kotu rezanja med -45° in $+90^\circ$.
- Glavo obvejevalnika lahko prilagodite v 3 stopenjah med kotom rezanja 0° in 30° .
- Pritisnite gumb za zapahnitev **9**.
- Premaknite delovno glavo na zeleno **22** stopnjo.
- Delovna glava se glasno in zaznavno askoči.

Napotki za delo

Splošni napotki za delo

- Pred vsako uporabo skrbno preiščite, ali list škarij **23** / veriga žage **5** nista poškodovana.
- Uporabljajte le brezhibne liste škarij / verige žage.
- List škarij / veriga žage naj bosta vedno ostro nabrušena in namazana.
- List škarij / verigo žage vodite vedno stran od sebe, nikoli proti sebi.
- Pred rezanjem skrbno preiščite živo mejo/ grmičevje, ki jih obdelujete in odstranite tujke, npr. kamne.
- Pred rezanjem preiščite živo mejo in grmovje, če v njih ni skritih predmetov, npr. žičnih ograj in jih odstranite, če je treba.
- Najboljše rezultate rezanja dosežete, če škarje za živo mejo vodite tako, da so noži škarij v kotu pribl. 15° na živo mejo.
- Zaradi nožev, ki se premikata v nasprotni smeri in režeta na obeh straneh, lahko z rezilom za grmičevje režete v obeh smereh.

Žaganje manjših vej

- Površino prileganja žage položite na vejo. To preprečuje sunkovito premikanje žage na začetku reza.
- Žago vodite skozi vejo z rahlim pritiskom od zgoraj navzdol.
- Z enim rezom odžagajte manjše veje.
- Veje, ki so napete, je treba odžagati od spodaj navzgor, da preprečite zagozditev verižne žage.

Žaganje večjih in daljših vej

Pri večjih vejah zarezite najprej razbremenilni rez:

- najprej zarezite z zgornjo stranjo meča od spodaj navzgor 1/3 premera veje.
- Nato žagajte s spodnjo stranjo meča od zgoraj navzdol proti prvemu rezu.
- Daljše veje odžagajte v odsekih, da bi imeli nadzor nad mestom padca veje.

Tehnike žaganja

- Pri žaganju vej držite napravo v kotu največ 60° do vodoravnice, da vas ne bi zadela odžagana veja.
- Najprej odžagajte spodnje veje drevesa. S tem olajšate padanje odrezanih vej.
- Viseče veje/ostanke vej, odstranite pred nadaljevanjem z delom.
- Po koncu reza se za upravljavca hitro poveča teža žage, ker žaga ni več podprta na veji. Obstaja nevarnost izgube nadzora nad žago.
- Žago izvlecite iz reza le z vrtečo se verigo žage. S tem preprečite zagozditev žage s konico meča.
- Ne žagajte na nabreklih nastavkih vej. To preprečuje zdravljenje ran drevesa.

Vzdrževanje, čiščenje, shranjevanje in transport

⚠ OPOZORILO!

Pred vsakim nastavljanjem, servisiranjem ali popravili izvlomite električni vtič polnilnika in odstranite akumulator izdelka. Nosite primerne zaščitne rokavice.

Vzdrževanje

Strokovnjak naj v rednih presledkih opravi vzdrževalna dela.

Uporabljajte le proizvajalčeve nadomestne dele / opremo oz. tisto pooblaščenih specializiranih proizvajalcev.

Popravlila naj izvaja le strokovnjak ali pooblaščen servis. Strokovnjaki so osebe z ustrezno strokovno izobrazbo in izkušnjami, ki poznajo zahteve glede sestave in oblike izdelka in se spoznajo na varnostne predpise.

Delovna orodja morajo biti vedno ostra in dobro namaščena. Vedno jih brusite/namažite s primernim orodjem po priporočilu proizvajalca delovnega orodja.



Meč žage in verigo žage zamenjajte po navodilih v poglavju Montaža/zamenjava meča žage in verige žage.

Čiščenje

⚠ PREVIDNO!

Pazite, da nobena tekočina ne vdre v notranjost izdelka.

Izdelek naj v rednih presledkih profesionalno očisti strokovnjak.

- Izdelek očistite z vlažno krpo. Nikakor ne uporabljajte ostrih sredstev in/ali sredstev za čiščenje, ki praskajo, ali razredčil. Nato počakajte, da se vsi sestavni deli popolnoma posušijo
- Po vsaki uporabi očistite z verižne žage žagovino, prah in ekološko olje za verigo žage.
- Poskrbite, da bodo reže za zračenje odprte in redno čistite ohišje izdelka z mehko krpo.

Shranjevanje za dalj časa

- Odstranite akumulator (glejte poglavje "Vstavljanje/odstranitev akumulatorja")
- Če izdelka ne uporabljate, ga shranite na varnem, hladnem, suhem in dobro prezračevanem mestu, v originalni embalaži in izven dosega otrok.
- Preden boste izdelek shranili, ga očistite.
- Če ste izdelek žago shranili za daljši čas, morate sistem za mazanje verižne žage splakniti z čistilom za verižne žage.
- Prazno posodo za olje napolnite s 50 ml čistila za verižne žage (ni priloženo).
- Demontirajte verigo in meč.
- Pustite obvejevalnik delovati tako dolgo da v posodi za olje ne bo več čistila za verigo žage.
- Pred skladiščenju je vedno namestite ščitnik meča **4** / ščitnik lista škarij **1**.



Ob naslednji uporabi znova nalijte ekološko olje za verigo žage.

- Namažite nože škarij za živo mejo.
- Če izdelka ne uporabljate, ga shranite skupaj z akumulatorjem na varnem, suhem, hladnem in dobro prezračevanem mestu, izven dosega otrok.
- Izdelek in akumulator shranite pri temperaturi okolja 0 - 50 °C.

Transport

- Izdelek očistite pred vsakim transportom.
- Pred vsakim transportom montirajte ščitnik meča **4** / ščitnik lista škarij **1**.
- Zagotovite, da bo pokrov posode za olje **24** trdno montiran, da med transportom ne more iztekati olje.
- Izdelek transportirajte tako, da bo zaščiten zoper sunke in tresljaje in v originalni embalaži.
- Izdelek nosite vedno tako, da ga držite za ročaj, predviden za nošenje.

Odpravljanje napak

Težava	Možni vzroki	Odpravljanje
Izdelek se ne zažene.	Akumulator je prazen.	Akumulator napolnite do konca.
	Napaka stika akumulatorja	Akumulator potisnite v vodila na ročaju izdelka. Akumulator se mora zaskočiti tako, da boste to začutili.
Motor se močno iskri.	Motor je poškodovan.	Izdelek oddajte v delavnico ali specializirano delavnico.
Delovna glava se zaustavlja med delom.	Ni oljenja / mazanja delovne glave.	Izdelek očistite tako, kot je opisano v poglavju „Čiščenje in vzdrževanje“, da bi nato naoljili/namazali.
		Če ti ukrepi ne pomagajo, odnesite izdelek v servis ali specializirano delavnico.

15

Tehnični podatki

Obvejevalnik

Model	WWS-AHS20-E02
Nazivna napetost	20 V $\overline{\text{---}}$ / 2000 mAh
Hitrost verige	5,5 m/s
Dolžina reza	180 mm
Zmogljivost posode za olje	pribl. 80 ml

Škarje za živo mejo

Model	WWS-AHS20-E02
Nazivna napetost	20 V $\overline{\text{---}}$ / 2000 mAh
Dolžina reza	405 mm

Akumulator

Model	ZDBP20012001
Napetost	20 V $\overline{\text{---}}$
Zmogljivost	2000 mAh
Tip	Litij-ionski akumulator (Li-ion)

Polnilnik

Model	XZ2150-1500G
Napetost omrežja	100–240 V~ / 50/60 Hz / 1,0 A
Izhodna napetost	21,5 V $\overline{\text{---}}$ / 1500 mA
Trajanje polnjenja	pribl. 60 - 90 min.

Informacija o hrupu in tresljajih

Vrednosti emisije hrupa

Izmerjeno v skladu EN 62841. Hrup na delovnem mestu lahko prekorači 85 dB (A); v tem primeru so potrebni zaščitni ukrepi za uporabnika (nosite ustrezno zaščito sluha).

Raven zvočnega tlaka: L_{pA}	79,5 dB(A)
Raven zvočne moči: L_{wA}	94 dB(A)
Zagotovljena raven hrupa: L_{wA}	99 dB(A)
Negotovost: K_{pA} / K_{wA}	3 dB(A)

Informacije o tresljajih

Vrednost tresljajev: a_h	1,79 m/s ²
Negotovost: K	1,5 m/s ²

Navedena skupna vrednost tresljajev in navedena vrednost emisije hrupa sta izmerjeni po standardiziranem preizkusnem postopku in se lahko uporabljata za primerjavo električnega orodja z drugimi.

Navedena skupna vrednost tresljajev in navedena vrednost emisije hrupa se lahko uporabljajo tudi za začasno oceno obremenitve.

⚠ OPOZORILO!

Emisije tresljajev in hrupa med dejansko uporabo električnega orodja lahko odstopajo od navedenih vrednosti, glede na vrsto in način, za katera se uporablja električno orodje, še posebej katera vrsta obdelovanca se obdeluje.

Dejanska vrednost emisije tresljajev lahko odstopa zaradi naslednjih opisanih načinov uporabe:

- če je izdelek v dobrem stanju oz. je bil vzdrževan po predpisih;
- kako se uporablja izdelek in za kateri material;
- uporaba prave opreme in njeno brezhibno stanje;

- trdno držanje izdelka v rokah uporabnika.
- Če se izdelek uporablja v predvidene namene, ki so opisani v teh navodilih.
- Ob neprimerni uporabi lahko povzroči izdelek bolezni, pogojene s tresljaji.

⚠ OPOZORILO!

Za zaščito upravljavca je treba določiti varnostne ukrepe, ki morajo temeljiti na oceni obremenitve s tresljaji pri dejanskih pogojih uporabe (ob tem upoštevajte vse deleže obratovalnega cikla, na primer čase, v katerih je električno orodje izklopljeno in tiste, ko je sicer vklopljeno, a deluje brez obremenitve).

Glede na vrsto uporabe oz. pogojev uporabe je treba za zaščito uporabnika upoštevati naslednje varnostne ukrepe:

- čim bolj poskušajte preprečiti tresljaje;
- uporabljajte le brezhibno opremo;
- ob uporabi tega orodja uporabljajte rokavice, ki dušijo tresljaje;
- orodje negujte in vzdržujte v skladu s temi navodili;
- izognite se uporabi električnega orodja pri temperaturi pod 10 °C in več kot 50 °C;
- delovne korake načrtujte tako, da naprav, ki se z močno tresejo, ne bo treba uporabljati več dni zapored.



Reciklaža

Odstranite embalažo, papir in tiskovine odpadke



Embalažo, papir in tiskovine zavržite v skladu z vrsto materiala in lokalnimi predpisi, ki veljajo na vašem območju.

Odstranjevanje izdelka med odpadke



Sosednji simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva določa, da tega aparata po koncu življenjske dobe ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč ga morate oddati na posebej za to določenih zbirnih mestih, v centrih za recikliranje ali v podjetjih za odstranjevanje odpadkov. Ta odstranitev med odpadke je za vas brezplačna. Varujte okolje in ga pravilno odstranite med odpadke.

Za nemški trg velja naslednje:

Ob nakupu novega aparata imate pravico vrniti prodajalcu ustrežni stari aparat. Trgovci z električno in elektronsko opremo s prodajno površino najmanj 400 kvadratnih metrov in trgovci na drobno z živili s prodajno površino najmanj 800 kvadratnih metrov, ki redno prodajajo električno in elektronsko opremo, morajo brezplačno prevzeti staro opremo tudi brez nakupa nove naprave, če stara naprava ni v kateri koli dimenziji večja od 25 cm. Uvoznik vam ponuja možnost prevzema neposredno v trgovinah in na blagovnicah. Za informacije o možnostih krajevnega prevzema se obrnite tudi na svojega prodajalca.

Če vaša stara naprava vsebuje osebne podatke ste sami ste jih dolžni izbrisati, preden vrnete napravo.

Če je to mogoče, ne da bi uničili staro napravo, odstranite stare baterije in sijalke, preden staro napravo oddate za odstranjevanje med odpadke, in jih oddajte v ločeno zbiranje.

Pri trajno nameščenih akumulatorskih baterijah navedite pri odlaganju med odpadke, da naprava vsebuje akumulatorsko baterijo.

Za druge načine odlaganja starih aparatov, se obrnite na lokalne ali mestne oblasti.

Odstranjevanje baterij / akumulatorjev med odpadke



Baterij in akumulatorjev ni dovoljeno odvreči med odpadke skupaj z gospodinjskimi smetmi. Potrošniki so zakonsko zavezani, da baterije in akumulatorje oddajo ločenemu zbiranju odpadkov.

Baterije in akumulatorje lahko brezplačno oddate na zbirnem mestu v svoji občini/ mestni četrti, ali v trgovini, da bi jih lahko odstranili na okolju prijazen način ter zagotoviti ponovno pridobivanje surovin. Ob nepravilnem odstranjevanju med odpadke lahko pridejo v okolje strupene snovi, ki imajo zdravju škodljive učinke na ljudi, živali in rastline.

Baterije in akumulatorji, ki so v električnih napravah je treba po možnosti odstraniti med odpadke ločeno. Baterije in akumulatorje oddajte med odpadke le v izpraznjenem stanju.

Namesto baterij za enkratno uporabo uporabljajte raje polnilne baterije.

Pri baterijah in akumulatorjih, ki vsebujejo litij, zalepite stike, da bi se izognili zunanemu kratkemu stiku. Kratki stik lahko povzroči požar ali eksplozijo.

Garancija

Garancija Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Spoštovana uporabnica, spoštovani uporabnik, Za ta izdelek dajemo 3-letno garancijo od dneva nakupa. Ob pomanjkljivosti pri tem izdelku imate zakonske pravice do prodajalca izdelka. Te zakonske pravice niso omejene v garanciji, predstavljene v nadaljevanju.

Garancijski pogoji

Garancijski rok začne teči od dneva nakupa. Shranite originalni blagajniški račun. Ta dokument potrebujete kot dokazilo o nakupu. Če pride v 3 letih od datuma nakupa tega izdelka do napake v materialu ali izdelavi, bomo izdelek po lastni izbiri brezplačno popravili ali zamenjali. Ta garancijska storitev predpostavlja, da v 3-letnem garancijskem roku predložite pokvarjeno izdelek in potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in pisno na kratko opišete napako in kdaj je do nje prišlo.

Če naša garancija pokriva okvaro, vam vrnemo popravljen ali nov izdelek. S popravilom ali zamenjavo izdelka pa ne začne teči novo garancijsko časovno obdobje.

Garancijski rok in zakonske pravice za odpravljanje pomanjkljivosti

Garancijski rok se zaradi jamstva ne podaljša. To velja tudi za zamenjane ali popravljene sestavne dele. Poškodbe in pomanjkljivosti, ki obstajajo morebiti že ob nakupu, morate sporočiti takoj, ko ste odpakirali izdelek. Popravila, ki jih opravimo po poteku garancijskega roka, so plačljiva.

Obseg garancije

Izdelek je bil skrbno izdelan po strogih kakovostnih smernicah in pred dobavo vestno preizkušen.

Garancijska storitev velja za napake v materialu ali izdelavi. Garancija ne pokriva delov izdelka, ki so izpostavljeni normalni obrabi in zato lahko veljajo kot obrabni sestavni deli, ali za poškodbe lomljivih sestavnih delov, npr. stikal, akumulatorja ali delov, narejenih iz stekla.

Ta garancija preneha veljati, če je izdelek poškodovan, ni uporabljen ali vzdrževan pravilno.

Za pravilno uporabo izdelka je treba upoštevati vse napotke, ki so navedena v teh navodilih za uporabo. Obvezno je treba preprečiti uporabo, ki ni predvidena, ali dejanja, ki jih navodila za uporabo odsvetujejo ali izrecno opozarjajo nanje. Izdelek je primeren le za ljubiteljske prostočasne konjičke času in ni namenjen obrtni uporabi. Garancija preneha veljati ob zlorabi ali nepravilnem ravnanju, uporabi sile ali posegih, ki so jih izvedle servisne delavnice, ki nimajo naših pooblastil.

Potek v primeru uveljavljanja garancije

Da bi zagotovili hitro obdelavo vašega primera, sledite naslednjim navodilom:

Za vse zahtevke imejte pripravljen blagajniški račun in številko izdelka, ki sta dokazilo o nakupu. Številka izdelka je zapisana na tipski ploščici, gravuri, na naslovnici navodil za uporabo (spodaj levo) ali kot nalepka na hrbtni ali spodnji strani. Če pride do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, kontaktirajte po telefonu ali po e-pošti najprej s servisnim oddelkom.

Na naslov servisa lahko pošljete brezplačno le izdelek, ki je je označen kot pokvarjen in, ki ste mu priložili potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in opis pomanjkljivosti ter kdaj je nastala napaka.

12

Izjava o skladnosti

Izjavo EU o skladnosti boste našli na predzadnji strani teh navodil.

Sadržaj

Opseg isporuke / oznaka dijelova	101	Upotreba	110
Općenito	101	Uključivanje/isključivanje (slika P)	110
Pročitajte i sačuvajte upute za uporabu	101	Postavljanje teleskopskog produžetka (sl. Q).....	111
Značenje simbola	101	Postavljanje radne glave (sl. R)	111
Sigurnost	102	Upute za rad	111
Namjenska uporaba	102	Općenite upute za rad	111
Preostali rizici	103	Tehnike piljenja	111
Opće sigurnosne napomene za električne alate.....	103	Piljenje manjih grana	111
Sigurnosne napomene za škare za živice ..	105	Piljenje većih i duljih grana	111
Sigurnosne upute za škare za živicu s produženim dosegom	106	Održavanje, čišćenje, skladištenje i transport	112
Sigurnosne napomene za punjače.....	106	Održavanje.....	112
Uzroci i sprječavanje povratnog trzaja	107	Čišćenje.....	112
Dodatne sigurnosne napomene.....	107	Skladištenje	112
Prije uporabe	108	Transport.....	112
Provjerite proizvod i opseg dostave.....	108	Rješavanje problema	113
Punjenje ulja za lanac pile (sl. A)	108	Tehnički podaci	113
Montiranje/zamjena sablje pile i lanca pile (sl. B – G)	108	Podaci o buci i vibracijama	114
Postavljanje napetosti lanca (sl. H – I).....	109	Recikliranje	115
Umetanje/uklanjanje baterije (sl. J).....	109	Zbrinite ambalažu, papir i tiskovine.....	115
Kontroliranje razine napunjenosti baterije (sl. K)	109	Odlaganje proizvoda.....	115
Punjenje baterije (sl. L)	109	Zbrinjavanje baterija/akumulatora	115
Montaža/zamjena radne glave	110	Jamstvo	116
Montaža/uklanjanje ramenog pojasa (sl. O)	110	Izjava o sukladnosti	116

Opseg isporuke / oznaka dijelova

1. Zaštita za list škara
2. Rameni pojas
3. Punjač
4. Zaštita za sablju
5. Lanac pile
6. Sablja pile
7. Zakretni zapor
8. Zaštitni pokrov lanca
9. Gumb kočnice
10. Donja poluga za zaključavanje
11. Teleskopska šipka
12. Gornja poluga za zaključavanje
13. Prednja ručka
14. Otključavanje baterije
15. Baterija
16. Stražnja ručka
17. Sklopka za uključivanje/isključivanje
18. Sklopka za otključavanje
19. Pričvrtna naprava
20. Omča za nošenje
21. Zapirac
22. Radna glava
23. List škara
24. Zatvarač za spremnik ulja
25. Prozorčić za ulje

Općenito

Pročitajte i sačuvajte upute za uporabu

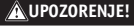
Ove upute za uporabu odnose se na ovaj 2 u 1 litij-ionski akumulatorski rezač grana / škare za živicu 20 V (dalje u tekstu samo „proizvod“, tj. „škare za živicu“ ili „rezač grana“). Sadržava bitne informacije o sigurnosti, uporabi i održavanju. Pažljivo pročitajte upute za uporabu prije korištenja proizvodom. Posebno obratite pozornost na sigurnosne napomene i upozorenja. Nepriдрžavanje odredbi u ovim uputama za uporabu može uzrokovati teške ozljede ili oštećenja proizvoda. Ako proizvod prosjeđujete trećim osobama, obvezno im uručite i ove upute

za uporabu. Ove upute za uporabu čuvajte na sigurnom mjestu za kasniju primjenu. Ove upute za uporabu dostupne su u digitalnom obliku i u servisu proizvođača.

Revizija: ID 001 - 2022-09 - REV001

Značenje simbola

Sljedeći simboli i oznake opasnosti upotrebljavaju se u ovim uputama za uporabu, na proizvodu ili na pakiranju.

	UPOZORENJE! Označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili ozbiljne ozljede.
	OPREZ! Označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može uzrokovati neznatnu ili umjereno tešku ozljedu.
	NAPOMENA! Upozorava na moguću materijalnu štetu.
	Ovaj simbol označava korisne dodatne informacije o sastavljanju ili uporabi.
	Proizvodi označeni ovim simbolom ispunjavaju sve primjenjive propise zajednice Europskog gospodarskog prostora.
	Pročitajte upute za uporabu.
	Nosite zaštitu za uši.
	Nosite zaštitne naočale.
	Nosite zaštitne rukavice
	Nosite zaštitne cipele
	Nosite zaštitnu kacigu
	Nosite zaštitnu odjeću
	Držite ruke podalje od oštrice
	Razred zaštite II (dvostruka izolacija)



Ne koristite ovaj proizvod na kiši i ne ostavljajte ga na otvorenom dok pada kiša.



Oznaka smjera kretanja proizvoda.



Smjer kretanja zubaca pile.



Zajamčena razina zvučne snage iznosi 99 dB(A).



Opće upozorenje.



Pažnja: visok rizik od strujnog udara! Održavajte udaljenost od najmanje 15 m od nadzemnih vodova.



Uvjerite se da u opasnom području nema ljudi.



Istosmjerni napon



Baterijski odvijač i bateriju skladištite na temperaturi do najviše 45 °C. Zaštitite baterijski odvijač i bateriju od izravne izloženosti sunčevim zrakama.



Bateriju ne bacajte u vodu. Zaštitite je od vode i vlage.



Bateriju ne bacajte u vatru.



Pozitivna polarnost.



Sigurnosni transformator.



Prekidački pretvarač za napajanje.



Dijagram ovisnosti vremena i struje osigurača.

Oznaka modela kombinacija je slova i broji:

WWS

Distributer

-

AHS

Proizvod (HR)

20

Snaga

-

E02

Verzija

Distributer = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Proizvod (HR)** = 2 u 1 litij-ionski akumulatorski rezač grana / škare za živicu 20 V (AHS); **Snaga** = 20 V; **Verzija** = Serija 02(E02)

Sigurnost

Namjenska uporaba

Proizvod je konstruiran za privatnu uporabu i predviđen za uporabu u području hobija i uradi-sam:

- za uklanjanje grana drveća
- za rezanje i šišanje živica, grmlja i ukrasnog grmlja

Sve druge uporabe izričito su isključene i smatraju se neprikladnom uporabom.

Upotrebljavajte isključivo baterije navedene u poglavlju „Umetanje/uklanjanje baterije“, ne pokrećite proizvod pomoću baterija drugih proizvođača.

Proizvođač ili prodavač ne snosi odgovornost za ozljede, gubitke ili štetu uzrokovanu nenamjenskom ili pogrešnom uporabom. Mogući primjeri nenamjenske ili pogrešne uporabe:

- uporaba proizvoda u druge svrhe osim onih za koje je predviđen
- uporaba neprimjerenog pribora
- ugradnja i zamjena neoriginalnih rezervnih dijelova
- nepravilno rukovanje ili nenamjenska uporaba
- nepridržavanje sigurnosnih napomena i upozorenja te uputa za montažu, rad, održavanje i njegu sadržanih u ovom priručniku
- nepoštivanje bilo kakvih propisa o prevenciji nezgoda, zaštiti na radu ili sigurnosno-tehničkih propisa koji su specifični za uporabu i/ili se općenito primjenjuju
- popravci obavljeni u neovlaštenih radionicama
- korištenje i održavanje koje provode osobe koje nisu upoznate s lančanom pilom i/ili ne razumiju opasnosti vezane uz to
- komercijalno, obrtničko ili industrijsko korištenje proizvoda

Priborom se koristite u skladu s ovim uputama. Nepridržavanje uputa sadržanih u ovom priručniku može dovesti do teških ozljeda ili gubitka jamstva. Pridržavajte se važećih lokalnih ili nacionalnih odredbi o uporabi ovog proizvoda. Nikad ne provodite promjene na proizvodu. Svaka promjena na proizvodu može biti opasna i zabranjena je.

Preostali rizici

Unatoč predviđenoj uporabi, preostali rizici koji nisu očiti ne mogu se u potpunosti isključiti. Ovisno o vrsti stroja, može doći do sljedećih opasnosti:

- štete za zdravlje kao posljedica emisija vibracija ako se proizvod upotrebljava tijekom dužeg razdoblja ili ako se pravilno ne vodi i održava,
- ozljede i materijalne štete koje nastaju zbog komponenti koje mogu odletjeti ili nastavaka alata koji se mogu slomiti.
- povratni trzaj s obratka ili njegovih dijelova pri nestručnom rukovanju.
- Posezanje u lance pile / listove oštrica dok rade (posjekotine).
- Oštećenje sluha u slučaju nekorištenja potrebne zaštite.
- Kod uporabe u zatvorenim prostorijama može doći do emisije po zdravlje štetne drvene prašine.

Opće sigurnosne napomene za električne alate

⚠ UPOZORENJE!

Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke kojima je opskrbljen ovaj električni alat. *Nepridržavanje sljedećih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.*

Sve sigurnosne napomene i upute sačuvajte za buduću uporabu.

Pojam „električni alat“ koji se upotrebljava u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate koji se napajaju električnom energijom (preko strujnog kabela) ili na električne alate na baterijski pogon (bez strujnog kabela).

1) Sigurnost na radnom mjestu

- a) **Održavajte svoje područje rada čistim i dobro osvijetljenim.** *Nered ili neosvijetljena područja rada mogu uzrokovati nesreće.*

- b) **S električnim alatom nemojte raditi u potencijalno eksplozivnoj atmosferi u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** *Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili paru.*

- c) **Djecu i druge osobe držite podalje tijekom uporabe električnog alata.** *U slučaju odvratanja pozornosti možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.*

2) Električna sigurnost

- a) **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici.** *Utikač se ni na koji način ne smije mijenjati. Ne upotrebljavajte utikače s adapterom u kombinaciji s električnim alatima sa zaštitnim uzemljenjem.* *Nepromijenjeni utikači i prikladne utičnice smanjuju rizik od električnog udara.*

- b) **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, peći i hladnjaci.** *Postoji povećana opasnost od električnog udara ako vam je tijelo uzemljeno.*

- c) **Električne alate držite podalje od kiše ili vlage.** *Prodor vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.*

- d) **Nemojte nepravilno koristiti priključni vod, za nošenje ili vješanje električnog alata ili izvlačenje utikača iz utičnice.** *Udaljite priključni vod od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova.* *Oštećeni ili zapleteni priključni vodovi povećavaju rizik od električnog udara.*

- e) **Kad s električnim alatom radite na otvorenom, upotrebljavajte samo produžne kabele koji su prikladni i za uporabu na otvorenom prostoru.** *Primjena produžnog kabela koji je prikladan za otvoreni prostor smanjuje rizik od električnog udara.*

- f) **Ako nije moguće izbjeći uporabu električnog alata u vlažnoj okolini, upotrebljavajte sklopku za zaštitu od struje greške (FID sklopku).** *Primjena*



zaštitne strujne sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

3) Sigurnost osoba

a) **Budite pažljivi, obratite pozornost na ono što radite i budite razumni pri radu s električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje pri uporabi električnog alata može uzrokovati teške ozljede.**

b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale. Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što je maska za prašinu, zaštitne cipele koje ne klizu, kaciga ili zaštita protiv buke, ovisno o vrsti i namjeni električnog alata, smanjuje opasnost od ozljeda.**

c) **Izbjegavajte nenamjerno puštanje u pogon. Uvjerite se da je električni alat isključen prije nego što ga priključite na električnu mrežu i/ili bateriju, uzimate ili nosite. Ako tijekom nošenja električnog alata držite prst na sklopki ili ako uključeni električni alat priključujete na električnu mrežu, to može uzrokovati nesreće.**

d) **Uklonite alate za postavljanje ili ključeve za vijke prije nego što uključite električni alat. Alat ili ključ koji se nalazi na okretnom dijelu električnog alata može uzrokovati ozljede.**

e) **Izbjegavajte nenormalno držanje tijela. Provjerite imate li siguran oslonac i održavajte ravnotežu cijelo vrijeme. To vam daje bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.**

f) **Nosite prikladnu odjeću. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću držite dalje od pokretnih dijelova. Labavu odjeću, nakit ili dugu kosu mogu zahvatiti dijelovi koji se pomiču.**

g) **Ako je moguće montirati naprave za usisavanje i skupljanje prašine, potrebno ih je priključiti i pravilno upotrijebiti. Uporaba usisivača za**

prašinu može smanjiti opasnost od prašine.

h) **Nemojte se uljuljati u lažnu sigurnost i nemojte zaobilaziti sigurnosna pravila za električne alate, čak i kad ste nakon višekratne uporabe upoznati s električnim alatom. Nepažljivo ponašanje može u djeliću sekunde dovesti do teških ozljeda.**

4) Upotreba i rukovanje električnim alatom

a) **Ne preopterećujte električni alat. Za svoj rad uvijek koristite odgovarajući električni alat. Pomoću prikladnog električnog alata možete raditi bolje i sigurnije u navedenom području snage.**

b) **Nemojte se koristiti električnim alatom ako mu je prekidač u kvaru. Električni alat koji se više ne može uključiti ili isključiti opasan je i mora se popraviti.**

c) **Izducite utikač iz utičnice i/ili uklonite bateriju koja se može izvaditi prije nego što provedete postavke na uređaju, promijenite dijelove ugradbenog alata ili odložite električni alat. Ova mjera opreza sprječava nenamjerno pokretanje električnog alata.**

d) **Nekorištene električne alate čuvajte izvan dohvata djece. Nemojte dopustiti da električni alat upotrebljavaju osobe koje nisu upoznate s njim ili nisu pročitale ove upute. Električni alati su opasni kad ih koriste neiskusne osobe.**

e) **Pažljivo održavajte električne i ugradbene alate. Provjeravajte funkcioniraju li pokretni dijelovi besprijekorno, jesu li zaglavljani, ima li slomljenih ili oštećenih dijelova i je li narušena funkcija električnog alata. Popravite oštećene dijelove prije korištenja električnim alatom. Uzrok mnogih nesreća nalazi se u loše održavanom električnom alatu.**

f) **Alate za rezanje održavajte oštroma i čistima. Pravilno održavani alati za**

rezanje s ostrim reznim rubovima manje će se zaglaviti i lakše ih je kontrolirati.

- g) **Električni alat, pribor, ugradbene alate itd. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama.** Pritom uzmite u obzir uvjete rada i posao koji je potrebno obaviti. *Uporaba električnih alata za druge svrhe osim predviđenih može uzrokovati opasne situacije.*

- h) **Ručke i površine ručki održavajte suhima, čistima i bez ulja i masti.** *Skliske ručke i površine ručki ne omogućuju sigurno rukovanje i kontrolu električnog alata u nepredviđenim situacijama.*

5) Uporaba i rukovanje baterijskim alatom

- a) **Baterije punite samo punjačima koje preporučuje proizvođač.** *Punjač prikladan za jednu vrstu baterija predstavlja opasnost od požara kada se koristi s drugim baterijama.*
- b) **U električnim alatima koristite samo baterije koje su za njih predviđene.** *Uporaba drugih baterija može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.*
- c) **Kad nije u upotrebi, držite bateriju podalje od spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji bi mogli uzrokovati premošćivanje kontakata.** *Kratki spoj između kontakata baterije može uzrokovati opekline ili požar.*
- d) **Pri pogrešnoj primjeni iz baterije može iscuriti tekućina. Izbjegavajte dodir s njom. Ako slučajno dođete u dodir s tom tekućinom, isperite je vodom. Ako ta tekućina dođe u oči, uz to potražite liječničku pomoć.** *Tekućina koja izlazi iz baterije može izazvati nadraženost kože ili opekline.*
- e) **Nemojte upotrebljavati oštećenu ili promijenjenu bateriju.** *Oštećene ili izmijenjene baterije mogu se ponašati nepredvidivo i uzrokovati dovesti požar, eksploziju ili opasnost od ozljeda.*

- f) **Ne izlažite bateriju vatri ili previsokim temperaturama.** *Vatra ili temperature iznad 130 °C mogu izazvati eksploziju.*

- g) **Sljedite sve upute za punjenje i nikada ne punite bateriju ili baterijski alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama za uporabu.** *Pogrešno punjenje ili punjenje izvan dopuštenog raspona temperature može uništiti bateriju i povećati opasnost od požara.*

6) Servis

- a) **Neka vaš električni alat popravljaju samo kvalificirano stručno osoblje i samo s originalnim zamjenskim dijelovima.** *Time će se zajamčiti održavanje sigurnosti električnog alata.*
- b) **Nikad ne održavajte oštećene baterije.** *Svako održavanje baterija smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteni serviser.*



Sigurnosne napomene za škare za živice

- a) **Držite sve dijelove tijela podalje od noža. Ne pokušajte ukloniti rezni materijal ili pridržavati materijal za rezanje dok nož radi.** *Noževi se nastavljaju kretati nakon što se prekidač isključi. Trenutak nepažnje pri uporabi škara za živicu može dovesti do ozbiljnih ozljeda.*
- b) **Nosite škare za živicu za ručku dok nož miruje i bez da držite prste u blizini prekidača.** *Pravilno nošenje škara za živicu smanjit će rizik od slučajnog rada i posljedične ozljede nožem.*
- c) **Prilikom transporta ili spremanja škara za živicu uvijek povucite poklopac preko noževa.** *Pravilno rukovanje škarama za živicu smanjuje rizik od ozljeda nožem.*
- d) **Provjerite jesu li svi prekidači isključeni i je li baterija uklonjena ili odspojena kada uklanjate zaglavljene**

reze materijale ili obavljate održavanje. Slučajno uključivanje škara za živicu tijekom uklanjanja zaglavljenih reznih materijala ili održavanja može uzrokovati teške ozljede.

- e) **Držite škare za živicu isključivo tako za izolirane površine držanja da nož ne dolazi u dodir sa skrivenim vodovima.** Dodir noževa sa vodom pod naponom također može dovesti do napona metalnih dijelova i dovesti do strujnog udara.
- f) **Držite sve vodove dalje od područja rezanja.** Vodovi se mogu sakriti u živici i grmlju i slučajno rezati nožem.
- g) **Ne koristite škare za živicu po lošem vremenu, osobito kada postoji opasnost od munja.** Time se smanjuje rizik od udara munja.

- Napomena da su škare za živicu namijenjene samo za radove na kojima korisnik stoji na tlu, a ne na ljestvama ili drugoj nestabilnoj površini.
- Preporuča se da se prije uporabe škara za živicu korisnik uvjeri da je uređaj za zaključavanje svih pokretnih dijelova (npr. produljene osovine i okretnog elementa), ako je dostupan, u zaključanom položaju.
- Nikada ne nosite više pojaseva i/ili ramenih pojaseva istovremeno.

Sigurnosne napomene za punjače

- a) **Nikad ne uključujte slomljenu ili na bilo koji način oštećenu bateriju u punjač.** Postoji opasnost od strujnog udara.
- b) **Ne koristite se punjačem za druge namjene!** Punjač je namijenjen isključivo punjenju originalne baterije isporučene uz uređaj. Zlouporaba može dovesti do požara ili smrtonosnog strujnog udara.
- c) **Ne punite jednokratne baterije.** Nepridržavanje ove namjene može dovesti do opasnosti.
- d) **Priključni vod punjača ne može se zamijeniti.** Pri oštećenju voda se punjač mora zbrinuti.
- e) **Punjač, ali ne i škare za travu smiju koristiti djeca od 8 godina nadalje i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili s manjkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su upućeni u sigurnu uporabu uređaja te razumiju opasnosti koje proizlaze iz toga. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje koje provodi korisnik ne smiju provoditi djeca bez nadzora.**

Sigurnosne upute za škare za živicu s produženim dosegom

- a) **Smanjite rizik od strujnog udara tako da nikada ne koristite škare za živicu s produženim dosegom u blizini električnih vodova.** Dodirivanje ili korištenje u blizini električnih vodova može uzrokovati ozbiljne ozljede ili smrt od strujnog udara.
- b) **Uvijek rukujte škarama za živicu s produženim dosegom s obje ruke.** Držite škare za živicu s produženim dosegom objema rukama kako biste izbjegli gubitak kontrole.
- c) **Nosite zaštitu za glavu kada radite iznad glave s škarama za živicu s produženim dosegom.** Padajući komadići mogu uzrokovati ozbiljne ozljede.
 - Preporuča se pretražiti živicu i grmlje da nema skrivenih predmeta, npr. žičanih ograda i savijenih žica.
 - Ispravno držite škare za živicu, npr. s obje ruke ako su dostupne dvije ručke.

Uzroci i sprječavanje povratnog trzaja

Povratni trzaj može nastupiti ako vrh vodilice dodirne neki predmet ili ako se drvo savije i lanac pile se uklješti u rezu.

Dodir s vrhom vodilice u nekim slučajevima može dovesti do neočekivane reakcije usmjerene prema natrag pri kojoj vodilica udara prema gore i u smjeru operatera. Zaglavljivanje lanca pile na gornjem rubu vodilice može brzo odbiti vodilicu u smjeru operatera.

Svaka od tih reakcija može dovesti do toga da izgubite kontrolu nad pilom i da se vjerojatno teško ozlijedite. Ne oslanjajte se isključivo na sigurnosne naprave ugrađene u rezač grana.

Kao korisnik rezača grana trebali biste poduzeti različite mjere kako biste mogli raditi bez nesreća i ozljeda.

Povratni trzaj posljedica je pogrešne ili nepravilne uporabe električnog alata. Može se spriječiti primjenom propisanih mjera opreza kao što je opisano u nastavku:

- a) **Čvrsto držite pilu s obje ruke, pri čemu palac i prsti obuhvaćaju ručke rezača grana. Dovedite tijelo i ruke u položaj u kojem možete izdržati sile povratnog trzaja. Ako se provedu prikladne mjere, operater može ovladati silama povratnog trzaja. Nikada ne puštajte rezač grana.**
- b) **Izbjegavajte nenormalno držanje tijela. Tako se izbjegava nenamjeran dodir s vrhom vodilice i omogućuje bolja kontrola rezača grana u neočekivanim situacijama.**
- c) **Uvijek upotrebljavajte zamjenske vodilice i lance pile koje je propisao proizvođač. Pogrešne zamjenske vodilice i lanci pile mogu uzrokovati pucanje lanca i/ili povratni trzaj.**
- d) **Pridržavajte se proizvođačevih uputa za oštrenje i održavanje lanca pile. Preniski graničnici dubine povećavaju sklonost povratnom trzaju.**

Dodatne sigurnosne napomene

- a) **Djeca i mladi mlađi od 18 godina ne smiju upravljati električnim proizvodima. Iznimka: mladi naučnici stariji od 16 godina pod nadzorom stručne osobe.**
- b) **Prije nego što prvi put radite s proizvodom, neka vas osoba koja ima iskustvo praktično uputi u uporabu proizvoda i zaštitne opreme. Nakon toga trebate vježbati rezanje oblog drva na postolju za pilu ili na stalku za pilu.**
- c) **Neka se lanac pile 5 stručno naknadno izbrusi u ovlaštenoj stručnoj radionici.**
- d) **Upotrebljavajte samo rezervne dijelove / pribor proizvođača ili ovlaštenih specijaliziranih radionica.**
- e) **Provjerite da se dodatak za rezanje više ne okreće kada motor radi u praznom hodu.**
- f) **Neophodan je dnevni pregled prije upotrebe i nakon pada ili drugog udarca kako bi se otkrila značajna oštećenja ili nedostaci.**
- g) **Opasnost! Nikada nemojte koristiti stroj u blizini nadzemnih visokonaponskih vodova.**
- h) **Koristite protukliznu zaštitu za noge, zaštitu za glavu i usku odjeću.**
- i) **Upozorenje! Nikada nemojte koristiti stroj ako je korisnik umoran, bolestan ili pod utjecajem alkohola ili drugih droga.**
- j) **Upozorenje! Upozorenje na opasnost za treće osobe i nužnost njihovog držanja na sigurnoj udaljenosti od stroja tijekom rada.**
- k) **Uklonite grane u dijelovima. Upozorenje! Budite oprezni s opasnim radnim položajima i rizikom da vas udare grane koje padaju ili grane koje udaraju unatrag kad padnu na tlo.**
- l) **Usvojite čvrst oslonac i ravnotežu tijekom rada, uključujući potrebu korištenja priloženog remena za nošenje.**



Prije uporabe

⚠ UPOZORENJE!

Ne koristite proizvod u eksplozivnoj atmosferi. Koristite se proizvodom samo na temperaturama okoline između 10 i 50 °C.

Obvezno odvojite proizvod od izvora električne energije prije nego što postavite uređaj, umetnete ili zamijenite pribor ili provedete radove održavanja.

Provjerite proizvod i opseg dostave

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda! Slučajno pokretanje ovog proizvoda može dovesti do teških ozljeda. Uvijek izvadite bateriju iz ovog proizvoda prije nego što montirate odnosno demontirate pribor i sl. ili obavljate druge radove na ovom proizvodu.

- Proizvod i pribor izvadite iz pakiranja.
- Provjerite je li isporuka potpuna (pogledajte poglavlje Opseg isporuke / Naziv dijelova).
- Provjerite jesu li proizvod ili pribor oštećeni.
- U slučaju oštećenja ili nedostatka dijelova ne koristite se proizvodom. Obratite se proizvođaču putem adrese servisa koja je navedena na jamstvenoj kartici.

Punjenje ulja za lanac pile (sl. A)

⚠ UPOZORENJE!

Uklonite bateriju prije svakog podešavanja, održavanja ili puštanja u pogon.

NAPOMENA!

Rezač grana nikad se ne smije pokretati bez ulja. Upotrebljavajte isključivo ulje za lanac koje preporučuje proizvođač ugradbenih alata i po potrebi ga kontaktirajte.



Prije pokretanja i tijekom rada provjerite razinu ulja putem preglednog stakla za ulje **25**. Razina ulja ne smije prelaziti gornji rub preglednog stakla.

- Odložite rezač grana sa zatvaračem za spremnik ulja **24** okrenutim prema gore na prikladnu podlogu.
- Krpom očistite područje oko zatvarača za spremnik ulja.
- Otvorite zatvarač za spremnik ulja **24** okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Natočite biološko ulje za lanac pile (nije sadržano u opsegu isporuke).
- Zatvorite zatvarač za spremnik ulja okretanjem u smjeru kazaljke na satu.

Montiranje/zamjena sablje pile i lanca pile (sl. B – G)

⚠ UPOZORENJE!

Temeljito provjerite lanac s obzirom na moguća oštećenja prije nego što ga montirate.

Nosite prikladne zaštitne rukavice.

- Položite pilu na ravnu i stabilnu radnu površinu
- Okrenite okretni zatvarač **7** u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste ga uklonili.
- Uklonite zaštitni pokrov lanca **A** zajedno s kotačićem za reguliranje.
- Ako želite zamijeniti sablju pile **6** i lanac pile, **5** uklonite dijelove koje je potrebno zamijeniti.
- Položite lanac pile tako da se na stražnjoj strani vodilice nalazi omča.
- Pri montaži pazite na to da su zupci pile s gornje strane sablje pile usmjereni prema naprijed, prema vrhu sablje pile.
- Uskladite položaj pojedinih zubaca lanca pile sa slikom na vrhu sablje pile.
- Pazite na to da lanac pile na stražnjem kraju ima dovoljno hoda.

- Nakon toga čvrsto držite lanac pile na vodilici i položite slobodni kraj lanca oko pogonskog kotača lanca **B**.
- Uvjerite se da se otvor vodilice dobro poklapa s klinom za napinjanje lanca pile.
- Okrenite okretni zatvarač **7** rukom i uz laganu silu tlaka dok okretni zatvarač ne bude postavljen na klin i dok ne zahvati u navoj.
- Fiksirajte okretni zatvarač okretanjem u smjeru kazaljke na satu.
- Postavite napetost lanca (vidi poglavlje „Postavljanje napetosti lanca”).

Postavljanje napetosti lanca (sl. H – I)

⚠ UPOZORENJE!

Nosite prikladne zaštitne rukavice. Neka se lanac najprije ohladi.

- Malo otpustite okretni zatvarač **7** (no pazite da potpuno ne otpustite pokrov).
- Podignite vrh vodilice i okrenite kotačić za reguliranje **C** u smjeru kazaljke na satu kako biste povećali napetost lanca.

i Po potrebi (prevelika napetost lanca) okrenite kotačić za reguliranje u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste otpustili napetost lanca.

- Nakon toga pritegnite okretni zatvarač.

i Idealna napetost lanca dosegnuta je kad se lanac pile može podići od sredine sablje između 3 i 5 mm. Ispitajte to tako što ćete povući lanac prema gore na sredini sablje dok se ne podigne kućište motora.

Umetanje/uklanjanje baterije (sl. J)

- Utaknite bateriju **15** u vodilicu ispod stražnje ručke **16** dok se ne ugliavi.
- Kako biste uklonili bateriju, pritisnite blokadu baterije **14** i izvadite bateriju iz ručke.

Upotrebljavajte isključivo navedene baterije kako slijedi:

Model	ZDBP20012001
Nazivni napon	20 V ---
Kapacitet	2000 mAh

Temperatura okoline za rad: 0 – 50 °C

Kontroliranje razine napunjenosti baterije (sl. K)

NAPOMENA!

Redovito kontrolirajte razinu baterije kako biste izbjegli duboko pražnjenje.

i Baterija je opremljena indikatorom statusa koji pokazuje odgovarajuću razinu napunjenosti baterije.

- Pritisnite gumb za prikaz **D** na stražnjoj strani baterije.
- Razina napunjenosti baterije prikazuje se pomoću **E** 3 LED svjetiljke.
- 3 LED svjetiljke svijetle zeleno: baterija je napunjena
- 2 LED svjetiljke svijetle zeleno: baterija je djelomično napunjena
- 1 LED svjetiljka svijetli zeleno: potrebno je napuniti bateriju

Punjenje baterije (sl. L)

⚠ OPREZ!

Baterija je u tvornici lagano prethodno napunjena. Prije prve uporabe potpuno napunite bateriju.

Pri punjenju i jakom opterećenju baterija se zagrijava. Nakon ili prije punjenja ostavite da se akumulator ohladi na sobnoj temperaturi.

- uklonite bateriju iz ručke kako je opisano u poglavlju „Umetanje/uklanjanje baterije”.
- Utaknite utikač punjača **3** u bateriju **15**.
- Utaknite punjač u odgovarajuću mrežnu utičnicu.

- Nakon otprilike 60 – 90 minuta gasi se crvena kontrolna lampica.
- Nakon završetka punjenja isključite punjač iz utičnice.
- Izvucite utikač punjača iz baterije kako biste ga uklonili.

Koristite samo navedene tipove strujnih utikača na sljedeći način:

Model	XZ2150-1500G
Ulazna snaga	100 – 240 V ~ / 50/60 Hz / 1,0 A
Izlazna snaga	21,5 V --- / 1500 mA

Temperatura okoline za punjenje: 0 – 50 °C.



Montaža/zamjena radne glave

Montaža (sl. M):

- Otpustite donju polugu za zaključavanje 10 .
- Gurnite radnu glavu u teleskopsku šipku 11 dok ne čujete i osjetite da je sjela na svoje mjesto.
- Fiksirajte donju polugu za zaključavanje.

Zamjena (sl. N):

- Otpustite donju polugu za zaključavanje 10 .
- Pritisnite oba zapirača 21 i izvucite radnu glavu iz teleskopske šipke 11 .
- Za montažu nove radne glave postupite kako je gore opisano.

Montaža/uklanjanje ramenog pojasa (sl. O)



Pri radu uvijek nosite rameni pojas. Uvijek isključite uređaj prije nego što otpustite rameni pojas. Postoji opasnost od ozljede.

- Pričvrstite karabin ramenog pojasa 2 na omči za nošenje 20 na teleskopskoj šipki.
- Položite rameni pojas preko ramena.
- Postavite duljinu pojasa tako da se držač pojasa nalazi na visini bokova. Ako je potrebno, gurnite pričvrсну napravu 19 duž teleskopske ručke.
- Za uklanjanje postupite obrnutim redoslijedom.

Upotreba

Uključivanje/isključivanje (slika P)



Pri radu uvijek nosite rameni pojas. Uvijek isključite uređaj prije nego što otpustite rameni pojas. Postoji opasnost od ozljede. Prije svake uporabe uklonite zaštitu lista škara 1 / zaštitu sablje 4 sa sablje pile 6 / lista škara 23 i nakon uporabe ponovno ga pričvrstite na odgovarajuću radnu glavu.

NAPOMENA!

Prije svakog puštanja u pogon provjerite razinu ulja rezača grana preko prozorčića za ulje.

Uključivanje:

- Pazite na siguran stoj.
- Uvjerite se da se prije uključivanja ne dodiruju predmeti.
- Čvrsto držite uređaj objema rukama.
- Pritisnite i držite sklopku za otključavanje 18 na stražnjoj ručki 16 .
- Pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje 17 .

Isključivanje:

- Otpustite sklopku za uključ./isključ.

Postavljanje teleskopskog produžetka (sl. Q)

⚠ UPOZORENJE!

Prije svake uporabe provjerite čvrsti dosjed šipke za teleskop i njezinih točaka za spajanje.

- Otpustite gornju polugu za zaključavanje 12.
- Izvucite donji dio teleskopske šipke 11 koliko je potrebno.
- Fiksirajte gornju polugu za zaključavanje.

Postavljanje radne glave (sl. R)

⚠ UPOZORENJE!

Prije svake uporabe provjerite je li radna glava uskočila u neki stupanj.

- Glavu škara moguće je prilagoditi na 4 stupnjeva između -45° i $+90^\circ$ sukladno kutu rezanja.
- Glavu rezača grana moguće je prilagoditi na 3 stupnja između 0° i 30° sukladno kutu rezanja.
- Pritisnite gumb za zaključavanje 9.
- Pokrećite radnu glavu 22 na željenu razinu.
- Radna glava osjetno uskače na mjesto.

Upute za rad

Općenite upute za rad

- Prije svakog stavljanja u pogon pažljivo provjerite da nema oštećenja na listu škara 23 / lancu pile 5.
- Koristite samo listove škara / lance pile u besprijekornom stanju.
- Uvijek držite listove škara / lanac pile oštro nabrušenima i podmazanima.
- Uvijek vodite list škara / lanac pile od sebe, nikada prema sebi.
- Prije rezanja pregledajte grmlje/travnate površine koje je potrebno obraditi, npr. ako ima kamenja i po potrebi uklonite iste.

- Prije rezanja pretražite ako živice i grmlje sadrže skrivene objekte npr. žičane ograde i po potrebi uklonite iste.
- Najbolji učinak rezanja postićete kada list škara vodite tako da su zupci noža usmjereni prema živici pod kutom od cca. 15° do živice.
- Obostrano režućim protusmjernim noževima možete listom škara rezati u oba smjera.

Tehnike piljenja

- Pri uklanjanju grana držite uređaj pod kutom od maksimalno 60° s obzirom na horizontalu kako vas ne bi pogodila grana koja pada.
- Najprije pilite donje grane na drvetu. Tako se olakšava padanje odrezanih grana.
- Uklonite grane/ostatke grana koji su ostali visjeti prije nego što nastavite s radom.
- Nakon završetka reza za operatera se iznenadno povećava težina pile budući da grana više ne podupire pilu. Postoji opasnost od gubitka kontrole nad pilom.
- Povucite pilu iz reza samo dok lanac pile radi. Ne pilite vrhom sablje.
- Ne pilite u izbočeni početak grane. To sprječava zacjeljivanje stabla.

Piljenje manjih grana

- Prislonite udarnu površinu pile na granu. Tako izbjegavate pokrete trzanja pile pri početku reza.
- Uz lagani pritisak vodite pilu odozgo prema dolje kroz granu.
- Odvojite manje grane jednim rezom.
- Grane koje su napete trebaju se piliti odozdo prema gore kako bi se izbjeglo priklješćivanje pile.

Piljenje većih i duljih grana

Kod većih grana napravite rez za rasterećenje:

- Najprije gornjom stranom sablje odozdo prema gore prepilite 1/3 promjera grane.
- Nakon toga donjom stranom sablje odozgo prema dolje pilite prema prvom rezu.
- Dulje grane pilite u odlomcima kako biste imali kontrolu nad mjestom udara.

Održavanje, čišćenje, skladištenje i transport

⚠ UPOZORENJE!

Prije svakog mijenjanja postavki, održavanja i popravka izvucite utikač punjača te uklonite bateriju proizvoda. Nosite prikladne zaštitne rukavice.

Održavanje

Neka proizvod održava stručnjak u redovitim vremenskim razmacima.

Upotrebjavajte samo rezervne dijelove / pribor proizvođača ili ovlaštenih specijaliziranih radionica.

Popravke smiju vršiti samo stručnjaci ili ovlaštene stručne radionice. Stručnjaci su osobe s odgovarajućom stručnom izobrazbom i iskustvom koje poznaju konstrukcijske zahtjeve i dizajn artikla te razumiju sigurnosne odredbe.

Uvijek održavajte svoje ugradbene alate oštima i dobro podmazanima. Uvijek ih oštrite/ podmazujte prikladnim alatom prema preporuci proizvođača ugradbenih alata.



Za zamjenu sablje pile i lanca pile slijedite upute u poglavlju Montiranje/ zamjena sablje pile i lanca pile.

Čišćenje

⚠ OPREZ!

Pazite da u unutrašnjost proizvoda ne uđe tekućina.

Neka proizvod u redovitim vremenskim razmacima profesionalno čisti stručnjak.

- Čistite proizvod vlažnom krpom. Ni u kojem slučaju nemojte koristiti agresivna i/ili abrazivna sredstva za čišćenje ili otapala. Nakon toga u potpunosti osušite sve dijelove.
- Nakon svake uporabe proizvod očistite od ivera, prašine i biološkog ulja za lanac pile.
- Pripazite da prorezi za ventilaciju ostanu otvoreni, a kućiste proizvoda redovito čistite mekanom krpom.

Skladištenje

- Uklonite bateriju prije svakog skladištenja (pogledajte poglavlje „Umetanje/uklanjanje baterije“).
- U slučaju nekorištenja proizvod skladištite na sigurnom, hladnom, suhom i dobro prozračenom mjestu u originalnom pakiranju izvan doseg djece.
- Očistite proizvod prije skladištenja.
- Ako želite skladištiti proizvod na dulje razdoblje, trebate isprati sustav za podmazivanje rezača grana sredstvom za čišćenje lančane pile.
- U prazni spremnik za ulje natočite 50 ml sredstva za čišćenje lančane pile (nije sadržano u opsegu isporuke).
- Demontirajte lanac i sablju.
- Neka rezač grana radi dok sredstvo za čišćenje lančane pile potpuno ne iziđe iz spremnika za ulje.
- Uvijek montirajte zaštitu sablje **4** / zaštitu lista škara **1** prije transporta.



Pri sljedećoj uporabi ponovno natočite biološko ulje za lanac pile.

- Premažite noževe škara za živicu.
- Kad se ne koristi, ovaj proizvod i bateriju skladištite na sigurnom, suhom i dobro prozračenom mjestu, izvan dohvata djece.
- Proizvod i bateriju skladištite pri temperaturi okoline od 0 – 50° C.

Transport

- Očistite proizvod prije svakog transporta.
- Uvijek montirajte zaštitu sablje **4** / zaštitu list škara **1** prije transporta.
- Osigurajte da je zatvarač za spremnik ulja **24** čvrsto montiran kako ulje ne bi iscurilo pri transportu.
- Transportirajte proizvod tako da bude zaštićen od udaraca i vibracija te u originalnom pakiranju.
- Uvijek nosite proizvod držeći ručku predviđenu za to.

Rješavanje problema

Problem	Mogući uzroci	Otklanjanje
Proizvod se ne može pokrenuti.	Baterija prazna.	Napunite bateriju.
	Greška kontakta baterije.	Gurnite bateriju u vodilicu na drški proizvoda. Mora se osjetiti da je baterija uskočila na mjesto.
U motoru se snažno stvaraju iskre.	Motor je oštećen.	Odnosite proizvod u servisnu radionicu ili specijalističku radionicu.
Radna glava posustaje pri radu.	Nedostatak ulja/ podmazivanja radne glave.	Očistite proizvod kako je opisano u poglavlju „Čišćenje i održavanje” kako biste ga potom naujlili/podmazali.
		Ako ove mjere nisu učinkovite, odnesite proizvod u servis ili u stručnu radionicu.

Tehnički podaci

Rezač grana

Model	WWS-AHS20-E02
Nazivni napon	20 V --- / 2000 mAh
Brzina lanca	5,5 m/s
Duljina reza	180 mm
Kapacitet spremnika za ulje	oko 80 ml

Škare za živicu

Model	WWS-AHS20-E02
Nazivni napon	20 V --- / 2000 mAh
Duljina reza	405 mm

Baterija

Model	ZDBP20012001
Napon	20 V ---
Kapacitet	2000 mAh
Tip	Litij-ionska baterija

Punjač

Model	XZ2150-1500G
Mrežni napon	100 – 240 V ~ / 50/60 Hz / 1,0 A
Izlazni napon	21,5 V --- / 1500 mA
Trajanje punjenja	cca. 60 – 90 min.

Podaci o buci i vibracijama

Vrijednosti emisije buke

Mjereno sukladno normi EN 62841. Buka na radnom mjestu može prekoračiti 85 dB (A) i u tom slučaju je potrebno provesti zaštitne mjere za korisnika (nošenje odgovarajuće zaštite za sluh).

Razina zvučnog tlaka: L_{pA}	79,5 dB(A)
Razina snage zvuka: L_{WA}	94 dB(A)
Zajamčena razina zvuka: L_{WA}	99 dB(A)
Nesigurnost: K_{pA} / K_{WA}	3 dB(A)



Informacije o vibracijama

Vibracijska vrijednost: a_h	1,79 m/s ²
Nesigurnost: K	1,5 m/s ²

Navedena ukupna vrijednost vibracije i navedena vrijednost emisije buke izmjerene su u skladu sa standardiziranim postupkom ispitivanja i mogu se koristiti za usporedbu jednog električnog alata s drugim.

Navedena ukupna vrijednost vibracije i navedena vrijednost emisije buke također se mogu koristiti za preliminarnu procjenu opterećenja.

⚠ UPOZORENJE!

Emisije vibracije i buke tijekom stvarnog korištenja električnog alata mogu se razlikovati od navedenih vrijednosti, ovisno o načinu na koji se koristi električni alat, posebno o tome koji se tip obratka obrađuje.

Stvarna vrijednost emisije vibracije može odstupati ovisno o načinu primjene, kako je navedeno u nastavku:

- Je li uređaj u dobrom stanju odnosno je li pravilno održavan.
- Kako i za koji materijal se uređaj koristi.

- Uporaba ispravnog pribora i njegovo besprijeckorno stanje.
- Hoće li korisnik čvrsto držati proizvod.
- Upotrebljava li se proizvod namjenski kako je opisano u ovim uputama.
- Pri neprimjerenoj primjeni proizvod može uzrokovati oboljenja izazvana vibracijom.

⚠ UPOZORENJE!

Potrebno je utvrditi sigurnosne mjere za zaštitu operatera koje se temelje na procjeni vibracijskog opterećenja tijekom stvarnih uvjeta korištenja (pritom je potrebno uzeti u obzir sve dijelove radnog ciklusa, primjerice razdoblja u kojima je električni alat isključen i razdoblja u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja).

Ovisno o vrsti primjene odnosno uvjeta korištenja potrebno je provesti sljedeće sigurnosne mjere za zaštitu korisnika:

- Pokušajte izbjeći vibracije koliko god je to moguće.
- Upotrebljavajte samo besprijeckoran pribor.
- Upotrebljavajte rukavice koje prigušuju vibracije kad koristite ovaj uređaj.
- Njeguajte i održavajte uređaj u skladu s ovim uputama.
- Izbjegavajte korištenje uređaja pri temperaturi nižoj od 10 °C i višoj od 50 °C.
- Planirajte svoje radne korake tako da ne morate više dana koristiti uređaje koji snažno vibriraju.

Recikliranje

Zbrinite ambalažu, papir i tiskovine



Ambalažu, papir i tiskani materijal odložite u skladu s vrstom materijala i lokalnim propisima koji vrijede na vašem području.

Odlaganje proizvoda



Susjedni simbol precrtane kante za smeće na kotačima označava da ovaj uređaj podliježe Direktivi 2012/19/EU. Ova Direktiva navodi da ovaj uređaj ne smijete odlagati s općim kućnim otpadom na

kraju njegovog radnog vijeka, već ga odnesite na posebno uspostavljeno sabirno mjesto, centar za reciklažu ili u tvrtku za zbrinjavanje otpada. Ovo zbrinjavanje je besplatno za vas. Zaštitite okoliš i pravilno ga zbrinite.

Za njemačko tržište vrijedi sljedeće:

Kada kupite novi uređaj, imate pravo vratiti stari uređaj svom prodavaču. Trgovci na malo električnim i elektroničkim uređajima s prodajnom površinom od najmanje 400 četvornih metara i trgovci hranom s prodajnom površinom od najmanje 800 četvornih metara koji redovito prodaju električne i elektroničke uređaje dužni su besplatno preuzeti stare uređaje, čak i ako nisu kupili novi uređaj, ako stari uređaj nije dimenzija većih od 25 cm. Uvoznik nudi mogućnosti povrata izravno u trgovinama i na tržnicama.

Također kontaktirajte svog prodavača za informacije o lokalnim mogućnostima povrata.

Ako vaš stari uređaj sadrži osobne podatke, odgovorni ste za njihovo brisanje prije vraćanja.

Ako je to moguće bez uništavanja starog uređaja, izvadite stare baterije ili akumulatora i svjetiljke prije nego što stari uređaj vratite na odlaganje i odnesite na odvojeno sabirno mjesto.

U slučaju fiksno ugrađenih akumulatora, prilikom odlaganja navedite da uređaj sadrži akumulator.

Obratite se lokalnoj upravi ili gradskom uredu ako tražite druge načine zbrinjavanja stare opreme.

Zbrinjavanje baterija/akumulatora



Baterije i akumulatori se ne smiju zbrinjavati preko kućnog otpada. Potrošači su po zakonu obavezni skupljati baterije i akumulatora odvojeno.

Baterije i akumulatora možete besplatno predati na sabirnom mjestu u vašoj općini/okruhu ili u trgovinama kako bi se odložile na ekološki prihvatljiv način i povratile vrijedne sirovine. Nepravilno odlaganje može rezultirati ispuštanjem otrovnih tvari u okoliš, koje mogu imati štetne učinke na ljude, životinje i biljke.

Baterije i akumulatori sadržani u električnim uređajima moraju se po mogućnosti odlagati odvojeno od njih. Baterije i akumulatora odlažite tek kada su ispražnjeni.

Kad god je moguće, umjesto jednokratnih baterija koristite punjive baterije.

Prije odlaganja baterija i akumulatora koji sadrže litij, zalijepite polove kako biste spriječili vanjski kratki spoj. Kratki spoj može rezultirati požarom ili eksplozijom.



Jamstvo

Jamstvo tvrtke Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj proizvod dobivate 3 godine jamstva od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovog proizvoda imate zakonska prava prema prodavatelju proizvoda. Zakonska prava nisu ograničena našim jamstvom predstavljenim u sljedećem tekstu.

Uvjeti za jamstvo

Jamstvo započinje datumom kupnje. Dobro sačuvajte originalni račun. On je potreban kao dokaz o kupnji.

Ako se unutar 3 godine od datuma kupnje ovog proizvoda pojavi greška u materijalu ili proizvodnji, proizvod ćemo vam, prema svom odabiru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo pretpostavlja da su unutar razdoblja od 3 godine priloženi neispravni uređaj i potvrda o kupnji (račun) i da je kratko opisano u čemu se sastoji nedostatak i kad se pojavio.

Ako naše jamstvo pokriva nedostatak, dobit ćete popravljen ili nov proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne produljuje se jamstvo.

Razdoblje jamstva i zakonski zahtjevi zbog nedostataka

Razdoblje jamstva se neće produljivati ispunjenjem jamstva. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Moguća oštećenja i nedostatke prisutne već pri kupnji potrebno je prijaviti odmah nakon otvaranja paketa. Popravci koji se provode nakon što istekne jamstvo naplaćuju se.

Opseg jamstva

Proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama za kvalitetu i savjesno ispitan prije isporuke.

Jamstvo pokriva greške u materijalu ili izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su podložni normalnom trošenju i habanju i stoga se mogu smatrati habajućim dijelovima, ili za oštećenje lomljivih dijelova, npr. prekidači, baterije ili dijelovi od stakla.

Ovo jamstvo ne vrijedi ako se proizvod ošteti, ako se neispravno koristi ili održava. Za ispravno korištenje proizvoda morate se točno pridržavati svih navedenih uputa. Svrhe uporabe i radnje koje se ne preporučuju u uputama za uporabu ili na koje se upozorava obvezno je potrebno izbjegavati.

Proizvod je predviđen samo za privatnu, a ne za komercijalnu uporabu. U slučaju zlouporabe i nestručnog rukovanja, primjene sile i intervencija koje ne provodi naš ovlašteni servis, jamstvo prestaje vrijediti.

Proces u slučaju zahtjeva vezanog uz jamstvo

Kako bismo osigurali brzu obradu vašeg zahtjeva, slijedite sljedeće napomene:

Za sve upite čuvajte račun i broj artikla kao dokaz o kupnji.

Broj artikla nalazi se na tipskoj pločici, gravuri, na naslovnoj stranici uputa (dolje lijevo) ili kao naljepnica na stražnjoj strani ili dnu.

Ako nastanu smetnje ili se pojave drugi nedostaci, najprije se telefonski ili putem e-pošte obratite servisnoj službi koja je navedena u nastavku.

Proizvod za koji se utvrdi da je neispravan, uz potvrdu o kupnji (račun) i napomenu o vrsti nedostatka i o tome kad se nedostatak pojavio, možete besplatno poslati na navedenu adresu servisa.

Izjava o sukladnosti

EU Izjavu o sukladnosti možete pronaći na pretposljednjoj stranici ovih uputa.



117



25.11.2024 13:27:37



119



DE

ORIGINAL EU/EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Wir (4) erklären ausdrücklich und in eigener Verantwortung, dass der Gegenstand (1) dieser Deklaration allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union (2) entspricht. Fundstellen der angewandten harmonisierten Normen (3).

Technische Unterlagen erhältlich bei: (4).

EN

ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY

We (4) expressly declare, under our sole responsibility, that the object (1) of this declaration is in conformity with all relevant provisions of the following Union harmonisation legislation (2).

References to the harmonised standards used (3).

The technical file is available from: (4).

FR

ORIGINAL DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE/CE

Nous (4) déclarons expressément et sous notre seule responsabilité que l'objet (1) de cette déclaration est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union suivante (2).

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées (3).

Documents techniques disponibles auprès de: (4).

CZ

ORIGINÁL EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výslovně a ve výlučné odpovědnosti prohlašujeme (4), že předmět (1) tohoto prohlášení odpovídá všem příslušným ustanovením následujících harmonizačních právních předpisů unie (2).

Místa uložení aplikovaných harmonizovaných norem (3).

Technické podklady lze obdržet u: (4).

SI

PRVOTNI IZJAVA EU/ES O SKLADNOSTI

Izrecno in s polno odgovornostjo izjavljamo (4), da predmet (1) te izjave izpolnjuje vse zadevne določbe naslednjih usklajenih predpisov Unije (2).

Sklicevanje na uporabljene usklajene standarde (3).

Tehnična dokumentacija je na voljo pri: (4).

HR

IZJAVA O USKLADENOSTI EU/EZ

Izričito i po našoj isključivoj odgovornosti izjavljujemo (4) da je objekt (1) ove deklaracije u skladu sa svim relevantnim odredbama sjedećih zakonskih propisa Unije o usklađenosti (2).

Preporuke za primijenjene usklađene norme (3).

Tehnička dokumentacija dostupna je kod: (4).

(1)	(2)	(3)
2-in1 Li-Ion Akku-Hochentaster / Heckenschere 20 V 2-in-1 Li-Ion cordless pruner / hedge trimmer 20 V Élaguese sur perche / taille-haie 2-en-1 sans fil batterie lithium-ions 20 V Li-Ion Aku teleskopický odvětvovač / nůžky na živý plot 20 V 2 v 1 2 v 1 litijev ionski akumulatorski teleskopski obvejevalnik / škarje za živo mejo, 20 V 2 u 1 litij-ionski akumulatorski rezač grana / škare za živicu 20 V	2006/42/EC 2000/14/EC	EN 62841-1:2015; EN 62841-4-2:2019; EN ISO 11680-1:2021
Mod.: WWS-AHS20-E02	2014/30/EU	EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015
	2011/65/EU+(EU)2015/863	EN IEC 63000:2018

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (*OJ L 174, 1.7.2011, p. 88.).

(4)
Walter Werkzeuge Salzburg GmbH Gewerbeparkstr. 9, A-5081, Anif, Austria

2000/14/EC Annex V: Measured sound power level: 94,0 dB (A) ; guaranteed sound power level: 99 dB (A).
2006/42/EU Annex IV: Subject approved by TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstr. 65, 80339 München.
0123 Cert. BM M6A 047725 0278 Rev. 00

Christian Huber, MA
Product Manager
Anif, 02.08.2022